

FERM®

POWER SINCE 1965



CDM1158

EN	Original instructions	04
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	10
CS	Překlad původního návodu k používání	17
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	24
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	31
LT	Originalios instrukcijos vertimas	39
LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	45
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	52
SR	Prevod originalna uputstva	59
BS	Prevod originalna uputstva	59
UK	Переклад оригінальних інструкцій	66
EL	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	74
AR	ةيلصلأا تاميلعشلا قمجرت	82

WWW.FERM.COM

CE



Fig. A

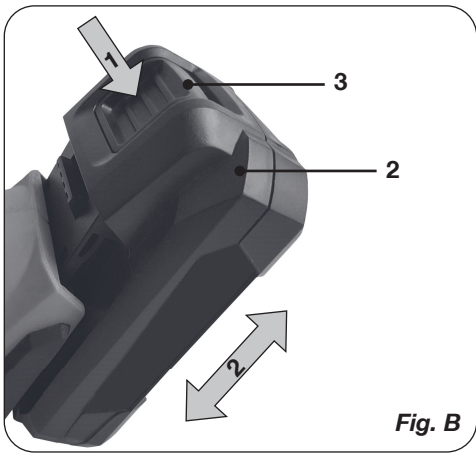


Fig. B



Fig. C

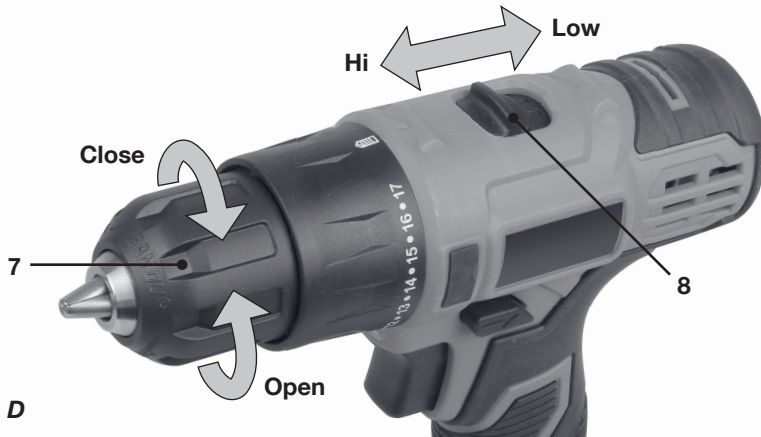


Fig. D

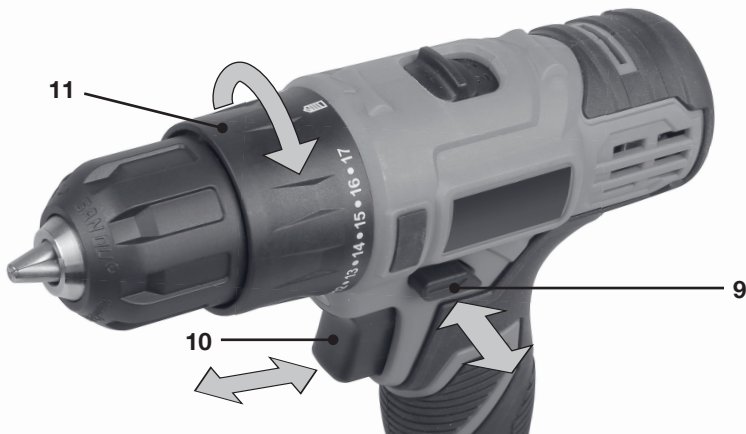


Fig. E

CORDLESS DRILL

CDM1158

Thank you for buying this Ferm product. By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock.



Variable electronic speed.



Rotation, left/right.



Do not use in rain.



Indoor use only



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Time-lag miniature fuse-link.



Max temperature 45°C



Do not throw the battery into fire



Do not throw the battery into water



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



Separate collection for Li-ion battery.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *a moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *a wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *a careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *a charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Additional safety warnings for drills and screw drivers

Drill safety warnings

- a) **Wear ear protectors when impact drilling.** *Exposure to noise can cause hearing loss.*
- b) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** *Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.*
- c) **Brace the tool properly before use.** *This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.*

Safety instructions when using long drill bits

- a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** *At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** *Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

For the charger

Intended use

Charge only 20V 2.0Ah or 4.0Ah Li-ion type rechargeable battery packs. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

- a) **The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction**
- b) **Children being supervised not to play with the appliance**
- c) Do not recharging non-rechargeable batteries!
- d) During charging, batteries must be placed in the well ventilated area!

Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- a) Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
- b) Injuries and damage to property to due to broken accessories that are suddenly dashed.



Warning! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

This cordless drill is intended for driving in and loosening screws as well as for drilling in wood, metal and plastic.

Technical specifications

Model No	CDM1158
Voltage	20V
Chuck capacity	0.8 - 10mm
Torque settings	17+ Drill mode
No load speed	
Position 1:	0-350 /min
Position 2:	0-1300 /min

Weight	0.8 kg
Sound pressure level LPA	70.3 dB(A), K=3dB(A)
Sound power level LWA	81.3 dB(A), K=3dB(A)
Hand-arm vibration ah,D (Drilling into metal)	2.368 m/s ² K=1.5 m/s ²

Model No	CDA1136
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CDA1137
Weight	0.3 kg

Model No CDA1137

Charger input	200-240V~ 50/60Hz 0.4A
Charger output	21.5V 2.5A
Charging time 2.0Ah battery	60 minutes
Charging time 4.0Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CDA1136, CDA1138
Weight	0.36 kg

Only use the following batteries of the FERM POWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.

CDA1136	20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1138	20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.

CDA1137 Quick charger

The batteries of the FERM POWER 20V battery platform are interchangeable with all the FERM POWER 20V battery platform tools.

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2-3.

1. Machine
2. Battery
3. Battery unlock button
4. Work light
5. Charger
6. Charger LED indicator
7. Chuck
8. Gear selection switch
9. Direction switch
10. On / off switch
11. Torque adjustment ring
12. Belt hook

3. ASSEMBLY



Before any work on the power tool, remove the battery.



The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. B)



Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.

1. Insert the battery (2) into the base of the machine as shown in Fig. B.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. B)

1. Push the battery unlock button (3)
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. B.

Charging the battery with the charger (Fig. C)

1. Take the battery (2) from the machine.
2. Turn the battery (2) to upside down position and slide it onto the charger (5) as shown in Fig. C.

3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (6) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (6) which indicate the status of the charging process:

Red Led Status	Green led status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

- Fully charging the 2Ah battery may take up to 60 minutes.
- Fully charging the 4Ah battery may take up to 120 minutes.

After the battery is fully charged remove the charger plug from the outlet and remove the battery from the charger.



When the machine is not being used over a longer period of time it is best to store the battery in charged condition.

Fitting and removing drills or screwdriver bits (Fig. D)

The drill chuck (7) is suitable for drills and screwdriver bits with round shaft as well as hexagonal shaft.

1. Hold the machine firmly with one hand.
2. Open the drill chuck (7) by rotating the chuck with your other hand in clockwise direction until it is opened far enough for the bit to slide in.
3. Insert the shaft of the drill or screwdriver bit.
4. Tighten the drill chuck again by firmly rotating the chuck (7) counterclockwise.
5. Check if the bit is centered well by shortly activating the machine's on/off switch.

4. OPERATION

Adjusting the gears (Fig. D)



Never switch gears when the motor is running, this will damage your machine.





Never put switch in the middle between both positions, this will damage your machine.

The machine has 2 drill speeds, which can be adjusted by sliding the gear switch (8) forward or backwards. The number on the gear switch (8) shows which position is chosen.

- Position 1: For slow drilling, large drilling diameter or screw driving. The machine has high power at a low speed.
- Position 2: For fast drilling or small drilling diameter.

Adjusting the direction of rotation

Fig. E

- Set the direction switch (9) to position  in order to drive screws or to use it for drilling.
- Set the direction switch (9) to position  in order to remove screws.

Switching the machine on and off

Fig. E

The on/off switch (10) is used for activating the machine and adjusting rotation speed.


- Pressing the on/off switch (10) will activate the machine, the further the switch is being pushed, the faster the drill will turn.
- Releasing the on/off switch (10) will stop the machine.
- Move the direction reversing switch (9) to the middle position to lock the movement of the on/off switch.

Adjusting the torque


Fig. E

The machine has 17 different torque settings and a special drill mode to set the power being transmitted to the chuck. By rotating the torque adjustment ring (11), screws can be driven to a predetermined depth, which is ideal for repetitive work. The higher the number, the more torque will be transmitted.

- Select a low setting for small screws or soft work material.

- Select a high setting for large screws, hard work materials and when removing screws.
- You should preferably choose a setting as low as possible when driving screws. Select a higher setting if the motor slips before the screw is fully tightened.
- For drilling, turn the torque adjustment ring (11) to the setting for drilling () by fully turning it counterclockwise.



Ensure that the direction switch (9) is always set to  during drilling.



The machine is equipped with electronic overload protection function. When the machine gets overloaded it will shut down automatically. When this happens, please wait for a few seconds to let the overload protection reset itself.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the battery pack from the machine.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must

be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

FERM products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact your FERM dealer directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The tool has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall FERM be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

LEDNINGSFRI BOREMASKINE CDM1158

Tak for dit køb af dette Ferm-produkt. Du har hermed tilegnet dig et fremragende produkt, der er leveret af en af Europas førende leverandører. Alle produkter, du modtager fra Ferm, er fremstillet i overensstemmelse med de højeste standarder inden for ydeevne og sikkerhed. Som en del af vores filosofi leverer vi også en fremragende kundeservice, der understøttes af vores omfattende garanti. Vi håber, at du vil få glæde af dette produkt mange år fremover.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER



Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis

sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Risiko for elektrisk stød.



Variabel elektronisk hastighed.



Rotation, venstre/højre.



Må ikke bruges i regnvejr.



Kun til indendørs brug



Klasse II-maskine - Dobbeltisoleret - Du har ikke brug for et jordstik.



Tidsforskuet miniature sikringsindsats.



Maks. temperatur 45°C



Kast ikke batteriet ind i åben ild



Kast ikke batteriet ind i vand



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Separat aflevering af Li-ion batteri.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ



ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis advarslerne

og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.**
Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.
- Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

- Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
- El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj.** Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdæl af et sekund.
- 4) Brug og pleje af el-værktøj**
- a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.
- b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøj.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte el-værktøjet ved et uheld.
- d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene el-værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.
- e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift.** Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- 5) Brug og pleje af værktøjsbatteri**
- a) **Brug kun den oplader, der er specificeret af producenten, til opladning.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
- b) **Brug kun el-værktøj med specifikt udformede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan resultere i risiko for personskader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller en brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der skulle opstå kontakt ved et uheld. Søg derudover lægehjælp, hvis der kommer væske ind i øjnene.**

Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.**
Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.**
Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Lad dit el-værktøj blive servicert af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.
- b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner og skruetrækkere

Sikkerhedsadvarsler for bor

- a) **Bær høreværn ved slagboring.** Hvis du udsættes for støj, kan det forårsage høretab.
- b) **Hold fast rundt om el-værktøjet på de isolerede gribeblader, når der bliver udført arbejde, hvor skæretilbehøret muligvis kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehør kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det forårsage at el-værktøjets eksponerede metaldele bliver strømførende og udsætter brugeren for elektrisk stød.
- c) **Støt værktøjet korrekt inden brug.** Værktøjet skaber et moment med høj effekt og uden korrekt støtte af værktøjet under betjening kan der forekomme tab af kontrol, hvilket resulterer i personskade.

Sikkerhedsinstruktioner under brug af lange borehoveder

- a) **Betjen aldrig ved højere hastighed end borehovedets maksimale nominelle hastighed.** Ved højere hastigheder kan boret blive bøjet, hvis det roterer frit uden kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- b) **Begynd altid at bore ved lav hastighed og med en borespids i kontakt med arbejdsemnet.** Ved højere hastigheder kan boret blive bøjet, hvis det roterer frit uden kontakt med arbejdsemnet, hvilket resulterer i personskade.
- c) **Påfør kun pres i direkte linje med boret, og påfør ikke for meget pres.** Bor kan blive bøjet og forårsage ødelæggelse eller tab af kontrol, hvilket resulterer i personskade.

Vedrørende opladeren

Tilsigtet brug

Oplad kun genopladelige batteripakker af typen 20 v 2,0 Ah eller 4,0 Ah Li-ion. Andre typer batterier kan sprænge og dermed forårsage personskader og beskadigelser.

- a) **Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner samt med manglende erfaring eller viden, med mindre de er under opsyn eller bliver instrueret**
- b) **Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet**
- c) **Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige!**
- d) **Under opladningen skal batterierne befinde sig i et område med god udluftning!**

Residualrisici

Selv når maskinværktøjet anvendes som foreskrevet, kan alle residualrisikofaktorerne ikke elimineres. Følgende farer kan opstå i forbindelse med maskinværktøjets konstruktion og udformning:

- a) **Helbredsdefekter, der forårsages af de udsendte vibrationer, hvis el-værktøjet bruges gennem en længere periode, eller hvis det ikke styres og vedligeholdes korrekt.**
- b) **Personskader og beskadigelse af ejendomme pga. ødelagt tilbehør, der pludselig flyver ud.**



Advarsel! Dette maskinværktøj producerer et elektromagnetisk felt under handlingen. Dette felt kan i visse tilfælde virke forstyrrende på aktive eller passive medicinske implantater. Med henblik på at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, inden de anvender dette maskinværktøj.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Den trådløse boremaskine er beregnet til at fastskruer og løsne skruer samt til at bore i træ, metal og plastik.

Tekniske specifikationer

Model nr.	CDM1158
Spænding	20 v
Patronkapacitet	0,8 - 10 mm
Momentindstillinger	17+ Boretilstand
Hastighed uden belastning	
Position 1:	0-350 /min
Position 2:	0-1300 /min
Vægt	0,8 kg
Lydtrykniveau LPA	70,3 dB(A), K=3 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	81,3 dB(A), K=3 dB(A)
Hånd-arm vibration ah,D (Boring i metal)	2.368 m/s ² K=1,5 m/s ²

Model nr.	CDA1136
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 v
Kapacitet	2,0 Ah
Anbefalet oplader	CDA1137
Vægt	0,3 kg

Model nr. CDA1137

Opladerinput	200-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A
Opladeroutput	21,5 v 2,5 A
Opladningstid 2,0 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefalede batterier	CDA1136, CDA1138
Vægt	0,36 kg

Brug kun de følgende batterier af FERM POWER 20V-batteriplatformen. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.

CDA1136 20 V, 2 Ah Lithium-Ion
CDA1138 20 V, 4 Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.

CDA1137 Hurtig oplader

Batterierne af FERM POWER 20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle værktøjer af FERM POWER 20V-batteriplatformen.

Vibrationsniveau

Det udsendte vibrationsniveau, der er angivet i denne brugsvejledning, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test i henhold til EN 62841. Den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet og som en indledende vurdering af eksponering for vibration, når værktøjet bruges til de nævnte anvendelser.

- Når værktøjet bruges til forskellige anvendelser, eller med forskelligt eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan eksponeringsniveauet øges betydeligt.
- De gange, hvor værktøjet er slukket, eller når det er tændt, men ikke bruges til opgaven på det pågældende tidspunkt, kan det reducere eksponeringsniveauet betydeligt.

Beskyt dig mod vibrationseffekterne ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejdsmønstre.

Beskrivelse

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Maskine
2. Batteri
3. Knap til oplåsning af batteri
4. Arbejdslys
5. Oplader
6. LED-indikator for oplader
7. Spændepatron
8. Kontakt til gearvalg
9. Retningskontakt
10. Tænd/sluk-kontakt
11. Momentjusteringsring
12. Bæltékrog

3. MONTERING



Tag batteriet ud, inden der udføres arbejde på el-værktøjet.



Batteriet skal oplades inden første brug.



Sådan sættes batteriet ind i maskinen (fig. B)

Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.

1. Sæt batteriet (2) ind i maskinens base, som vist på Fig. B.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (fig. B)

1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (3)
2. Træk batteriet ud af maskinen, som vist på fig. B.

Opladning af batteriet med opladeren (fig. C)

1. Tag batteriet (2) ud af maskinen.
2. Vend batteriet (2) på hovedet, og skub det ind i opladeren (5), som vist på fig. C.
3. Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
4. Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne på opladeren (6) lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (6), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LED-status	Grøn LED-status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladning er afsluttet
Tændt	Slukket	Batteriopladning i gang

- Det kan tage op til 60 minutter at lade 2 Ah batteriet helt op.
- Det kan tage op til 120 minutter at lade 4 Ah batteriet helt op.

Når batteriet er ladet helt op, skal du tage opladerens stik ud af kontakten og fjerne batteriet fra opladeren.



Når maskinen ikke bruges gennem en længere periode, er det bedst at opbevare batteriet i opladet tilstand.

Isætning og fjernelse af boremaskinebor eller skruetrækkerbor (fig. D)

Borepatronen (7) er velegnet til boremaskinebor og skruetrækkerbor med rund aksel samt med sekskantet aksel.

1. Hold maskinen fast med den ene hånd.
2. Åbn borepatronen (7) ved at dreje den med uret med den anden hånd, indtil den er tilstrækkelig åben til, at et bor kan skubbes ind.
3. Isæt boremaskineborets eller skruetrækkerborets aksel.
4. Stram igen borepatronen ved at rotere den (7) fast mod uret.
5. Kontrollér, om boret befinder sig i centrum ved kortvarigt at aktivere maskinens tænd/sluk-kontakt.

4. BETJENING

Justering af gear (fig. D)



Skift aldrig gear, mens motoren kører. Dette vil beskadige maskinen.




Stil aldrig kontakten midt imellem begge positioner, da dette vil beskadige din maskine.

Maskinen har 2 borehastigheder, som kan justeres ved at skubbe gearkontakten (8) frem eller tilbage. Nummeret på gearkontakten (8) viser hvilken position, der er valgt.

- Position 1: Til langsom boring, stor borediameter eller skruetrækning. Maskinen har en høj effekt ved en lav hastighed.
- Position 2: Til hurtig boring eller lille borediameter.

Justering af rotationsretningen

Fig. E

- Stil retningskontakten (9) i positionen  for at fastskruer eller for at bruge den til boring.

- Stil retningskontakten (9) i positionen  for at fjerne skruer.

Sådan tændes og slukkes maskinen

Fig. E


Tænd/sluk-kontakten (10) bruges til at aktivere maskinen og justere rotationshastigheden.

- Når du trykker på tænd/sluk-kontakten (10), aktiveres maskinen. Jo længere kontakten skubbes, des hurtigere drejer boret rundt.
- Når tænd/sluk-kontakten (10) slippes, standser maskinen.
- Flyt kontakten til omvendt retning (9) til midterpositionen for at låse tænd/sluk-kontaktens bevægelse.


Justering af momentet

fig. E

Maskinen har 17 forskellige momentindstillinger og en særlig boretilstand for at indstille den effekt, der overføres til borepatronen. Ved at rotere momentjusteringsringen (11) kan skruer fastskrues til en forudvalgt dybde, hvilket er ideelt til repetitivt arbejde. Jo højere et tal, des større moment overføres.

- Vælg en lav indstilling til små skruer eller blødt arbejdsmateriale.
- Vælg en høj indstilling til store skruer, hårde arbejdsmaterialer, og når der fjernes skruer.
- Du bør helst vælge en så lav indstilling som muligt ved fastskruing. Vælg en højere indstilling, hvis motoren glider, inden skruen er helt strammet.
- Ved boring skal ringen til momentjustering (11) drejes til indstillingen for boring (). Dette gøres ved at dreje den helt mod uret.



Sørg for, at retningskontakten (9) altid står på  under boring.



Maskinen er udstyret med en funktion til beskyttelse mod elektronisk overbelastning. Når maskinen bliver overbelastet, lukker den automatisk ned. Når dette sker, bedes du vente nogle få sekunder på, at beskyttelsen mod overbelastning nulstiller sig selv.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal du altid slukke for maskinen og fjerne batteripakken fra maskinen.

Rengør maskinbeklædningerne regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver anvendelse. Sørg for, at der ikke er støv eller snavs i ventilationsåbningerne. Fjern snavs, der sidder meget godt fast, med en blød klud, der er fugtet i sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler, som f.eks. benzin, sprit, ammoniak osv. Kemikalier som disse beskadiger de syntetiske komponenter.

MILJØ



Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

FERM-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte din FERM-forhandler direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen.
- Normal slitage.
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt.
- Der er anvendt ikke-originale reservedele

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal FERM holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

VRTAČKA NAPÁJENÁ BATERIÍ CDM1158

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky Ferm. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny.

*Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k způsobení vážného zranění. **Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.***

V této uživatelské příručce a na produktu jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Elektronická regulace otáček.



Otáčení, doleva/doprava.



Nepoužívejte v dešti.



Není určeno pro venkovní použití.



Nářadí třídy II - Dvojitá izolace - Není nutné použití uzemňovacího vodiče.



Max 45°C

Maximální teplota 45°C.



T3:15A

Miniaturní pojistka s tepelným jištěním.



Nevhazujte baterii do ohně.



Nevhazujte baterii do vody.



Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.



Li-Ion

Tříděný odpad pro baterie Li-Ion.



Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicih EU.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTÍ PŘEDPISY



POZOR!

Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Pokud byste se pokyny, jež jsou uvedeny níže, neřídili, mohl by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, popřípadě k vážnému mechanickému úrazu.

Tyto pokyny si siouschovejte.

Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí, ať už je napájené ze sítě (nářadí s přívodní šňůrou) nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor

a) **V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.**

V nepořádku a přitmě dochází snadno k nehodám a úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.**

Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou vypary nebo prach vznítit.

c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce.**

Nikdy zástrčku nijak neupravujte.

U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravované zástrčky. Pouze s neupravovanou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.

b) **Dbejte, abyste se nedotýkali zeměných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.

d) **S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu.** Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevěčte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly.

Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

a) **Udržujte stále pozornost, soustřeďte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem.** Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte. Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilková nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.

b) **Vždy používejte prvky osobní ochrany.** Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku. Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůcek a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.

- c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.** Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.
- e) **Nikam se nenapřahujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu.** V neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.
- f) **Na práci se vhodné oblečte. Nenoste žádný volný oděv ani šperky.** Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.
- g) **Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno.** Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.
- h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.
- 4) **Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**
- a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí.** Správné nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou je konstruováno.
- b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte.** Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.
- c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.** Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.
- d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat.** V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.
- e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřizeno a utaženo, pohyblivé části nedrůu, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.** Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.
- f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezačře a snáze se ovládá.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno.** Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat. Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.
- h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) **Použití a péče o nástroj s bateriemi**
- a) **Nástroj dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem.** Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.
- c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytéct. Nedotýkejte se jí. v případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. v případě kontaktu kapalinou s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. **POZNÁMKA** Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.
- 6) **Servis**
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.
- b) **Nikdy sami neopravujte poškozené akumulátory.** Opravy akumulátorů musí provádět výhradně výrobce nebo autorizovaný servis.

Doplňkové bezpečnostní varování pro vrtačky a šroubováky

Bezpečnostní výstrahy pro vrtačky

- a) **Při přiklepovém vrtání používejte ochranu sluchu.** v důsledku hluku může dojít k ztrátě sluchu.
- b) **Při provádění prací, během kterých se může pracovní příslušenství dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte toto elektrické nářadí za izolované plochy určené pro úchop.** Pracovní příslušenství, které se dostane do kontaktu s „živým“ elektrickým vodičem, může způsobit, že nechráněné kovové části nářadí budou také „živé“, což by mohlo vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- c) **Před použitím toto nářadí řádně zapřete.** Toto nářadí vytváří vysoký výstupní moment a bez řádného zapření nářadí během jeho použití provozu může dojít k ztrátě kontroly, která může vést k způsobení zranění osob.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

- a) **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální jmenovité otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se pracovní nástroj pravděpodobně ohne, nechá-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění osob.
- b) **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a tak, aby byla špička vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se pracovní nástroj pravděpodobně ohne, nechá-li se volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění osob.
- c) **Vyvíjejte tlak pouze v ose vrtáku a nevyvíjejte na toto nářadí nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout, což může způsobit jejich zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění osob.

Pokyny pro nabíječku

Určené použití

Nabíjejte pouze nabíjecí baterie typu Li-Ion s kapacitou 2,0Ah, 4.0Ah s napájecím napětím 20V. Ostatní typy baterií mohou prasknout a způsobit zranění a poškození.

- a) **Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl stanoven dohled nebo pokud jim nebyly poskytnuty potřebné instrukce.**
- b) **Děti musí být pod dozorem, aby si s tímto nářadím nehrály.**
- c) **Nenabíjejte baterie, které nejsou k nabíjení určeny!**
- d) **Během nabíjení musí být baterie umístěny na dobře větraném místě!**

Zbytková rizika

Přestože je elektrické nářadí používáno podle předepsaných pokynů, všechna zbytková rizika nemohou být vyloučena. v souvislosti s konstrukcí a designem elektrického nářadí se mohou objevit následující rizika:

- a) **Zdravotní postižení vyplývající z vibrací, je-li elektrické nářadí používáno dlouhodobě nebo není-li odpovídajícím způsobem ovládáno a není-li správně prováděna jeho údržba.**
- b) **Zranění a hmotné škody v důsledku poškození pracovního příslušenství, které je náhle odmrštěno.**



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během použití elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností způsobit problémy, pokud jde o aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Chcete-li snížit riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby před použitím tohoto nářadí provedli konzultaci se svým lékařem a s výrobcem zdravotního implantátu.

2. INFORMACE O NÁŘADÍ

Určené použití

Tato vrtačka napájená baterií je určena pro utahování a povolování šroubů a také pro vrtání do dřeva, kovu a plastu.

Technické údaje

Model č.	CDM1158
Napájecí napětí	20V
Kapacita sklíčidla	0,8 - 10mm
Nastavení momentu	17 poloha pro nastavení momentu + režim vrtání
Otáčky naprázdno	
Poloha 1:	0-350/min
Poloha 2:	0-1300/min
Hmotnost	0,8 kg
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	70,3 dB(A), K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{wA}	81,3 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrace působící na ruce a paže $a_{h,D}$ (vrtání do kovu)	2,368 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Model č.	CDA1136
Typ baterie	Li-Ion
Napájecí napětí	20V
Kapacita	2,0 Ah
Doporučená nabíječka	CDA1137
Hmotnost	0,3 kg

Model č.	CDA1137
Vstupní napětí	220-240 V, 50 Hz, 0,4 A
Výstupní napětí	21V 2,5A
Doba nabíjení baterie s kapacitou 2 Ah	60 minut
Doba nabíjení baterie s kapacitou 4 Ah	120 minut
Doporučené baterie	CDA1136, CDA1138
Hmotnost	0,36 kg

Používejte pouze následující baterie z platformy baterií FERM POWER 20 V. Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.

CDA1136 20 V, 2 Ah Li-Ion,
CDA1138 20 V, 4 Ah Li-Ion

Pro nabíjení těchto baterií může být použita následující nabíječka.

Rychlá nabíječka CDA1137

Baterie z platformy baterií FERM POWER 20 V jsou použitelné v každém nářadí řady FERM POWER 20 V.

Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 62841. Tato úroveň vibrací může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou a také při předběžném posouzení působících vibrací při používání nářadí při uvedených aplikacích.

- Použití tohoto nářadí pro jiné aplikace nebo s odlišným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může značně zvýšit působení vibrací.
- Doba, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu, ale aktuálně nevykonává žádnou práci, může působení vibrací značně zkrátit.

Chraňte se před působením vibrací prováděním řádné údržby tohoto nářadí i jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a provádějte práci správným způsobem.

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2- 3.

1. Nářadí
2. Baterie
3. Tlačítko pro uvolnění baterie
4. Pracovní svítilna
5. Nabíječka
6. LED indikátory nabíječky
7. Sklíčidlo
8. Přepínač pro volbu převodů
9. Přepínač chodu vpřed/vzad
10. Spínač zapnuto/vypnuto
11. Kroužek pro nastavení momentu
12. Příchytky na řemen

3. SESTAVENÍ



Před zahájením jakékoli práce na elektrickém nářadí vyjměte z tohoto nářadí baterii.



Před prvním použitím musí být baterie nabita.

Vložení baterie do nářadí (obr. B)



Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zajistěte, aby byl povrch baterie čistý a suchý.

1. Zasuňte baterii (2) do základny nářadí, jak je zobrazeno na obr. B.
2. Zatlačte baterii až do dorazové polohy tak, aby byla řádně zajištěna.

Vyjmутí baterie z nářadí (obr. B)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (3).
2. Vytáhněte baterii z nářadí, jak je zobrazeno na obr. B.

Nabíjení baterie pomocí nabíječky (obr. C)

1. Vyjměte baterii (2) z nářadí.
2. Obráťte baterii (2) spodní stranou nahoru a zasuňte ji do nabíječky (5), jak je zobrazeno na obr. C.
3. Stlačte baterii tak, aby došlo k jejímu řádnému usazení v nabíječce.
4. Připojte zástrčku kabelu nabíječky k síťové zásuvce a chvíli počkejte. LED indikátory na nabíječce (6) se rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabíjení baterie.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (6), které indikují stav procesu nabíjení:

Červené LED indikátory	Zelené LED indikátory	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Není napájena
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložena žádná baterie nebo, - Baterie je vložena, ale nabíjení bylo ukončeno
Svítí	Nesvítí	Probíhá nabíjení baterie

- Úplné nabití baterie s kapacitou 2 Ah může trvat až 60 minut.
- Úplné nabití baterie s kapacitou 4 Ah může trvat až 120 minut.

Jakmile bude baterie zcela nabita, odpojte zástrčku kabelu nabíječky od zásuvky a vyjměte baterii z nabíječky.



Nebude-li toto nářadí používáno delší dobu, zajistěte, aby byla baterie před uložením nabita.

Vložení a vyjmутí vrtáků nebo šroubovacích nástavců (obr. D)

Skličidlo vrtáčky (7) je vhodné pro vrtáky a šroubovací nástavce se standardní kulatou i se šestihrannou upínací stopkou.

1. Jednou rukou pevně uchopte nářadí.
2. Druhou rukou otáčejte sklíčidlem (7) ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nedojde k dostatečnému otevření sklíčidla, které umožní upnutí nástroje.
3. Zasuňte do sklíčidla upínací stopku vrtáku nebo šroubovacího nástavce.
4. Znovu řádně utáhněte sklíčidlo vrtáčky otáčením sklíčidla (7) proti směru pohybu hodinových ručiček.
5. Na chvíli spustte nářadí krátkým stisknutím spínače zapnuto/vypnuto, abyste zkontrolovali vystředění pracovního nástroje.

4. POUŽITÍ

Nastavení převodů (obr. D)



Nikdy neměňte převodové stupně, je-li motor v chodu, protože by došlo k poškození nářadí.





Nikdy nenastavujte přepínač pro volbu převodů doprostřed mezi obě polohy, protože by došlo k poškození nářadí.

Toto nářadí má k dispozici 2 převodové stupně pro vrtání, které mohou být nastaveny přesunutím přepínače pro volbu převodů (8) směrem dopředu nebo dozadu. Číslo na přepínači pro volbu převodů (8) zobrazuje, jaká poloha je zvolena.

- Poloha 1: Pro pomalé vrtání, pro velké průměry vrtáků nebo pro šroubování. Nářadí má velký výkon a nízké otáčky.
- Poloha 2: Pro rychlé vrtání nebo pro malé průměry vrtáků.

Nastavení směru otáčení (obr. E)

- Nastavte přepínač chodu vpřed/vzad (9) do této polohy , abyste mohli provádět utahování šroubů a vrutů nebo vrtání.
- Nastavte přepínač chodu vpřed/vzad (9) do této polohy , abyste mohli provádět povolování šroubů a vrutů.


Zapnutí a vypnutí nářadí (obr. E)

Spínač zapnuto/vypnuto (10) je používán pro zapnutí nářadí a pro nastavení otáček.


- Stisknutí spínače zapnuto/vypnuto (10) způsobí zapnutí nářadí. Čím více tento spínač stisknete, tím vyšší budou otáčky nářadí.
- Uvolněním spínače zapnuto/vypnuto (10) dojde k vypnutí nářadí.
- Nastavením přepínače chodu vpřed/vzad (9) do střední polohy dojde k zablokování funkce spínače zapnuto/vypnuto.

Nastavení momentu (obr. E)

Toto nářadí má k dispozici 17 polohu pro nastavení momentu a speciální režim pro vrtání pro nastavení výkonu přenášeného na sklíčidlo. Po otočení kroužku pro nastavení momentu (11) do požadované polohy mohou být šrouby nebo vruty zašroubovány do přednastavené hloubky, což je ideální pro opakovaně prováděné práce. Čím vyšší je číslo, tím vyšší je hodnota momentu.

- Při použití malých vrutů nebo při práci s měkkým materiálem použijte nižší hodnotu momentu.
- Při použití velkých vrutů nebo tvrdého materiálu a při povolování šroubů použijte vysoké hodnoty momentu.
- Při utahování šroubů byste měli použít nastavení co nejnižší hodnoty momentu. Začne-li motor nářadí prokluzovat ještě před úplným utahením šroubu, zvolte nastavení vyšší hodnoty momentu.
- Chcete-li provádět vrtání, otočte kroužek pro nastavení (11) zcela proti směru pohybu hodinových ručiček, aby došlo k nastavení režimu pro vrtání () .



Ujistěte se, zda je přepínač chodu vpřed/vzad (9) vždy nastaven do polohy  pro vrtání.



Toto nářadí je vybaveno funkcí elektronické ochrany proti přetížení. Jakmile dojde k přetížení tohoto nářadí, nářadí se automaticky vypne. Dojde-li k takové situaci, počkejte prosím několik sekund, aby došlo k automatickému resetování funkce ochrany proti přetížení.

5. ÚDRŽBA



Nářadí před čištěním a prováděním údržby vždy vypněte a vyjměte z něj baterii.

Pravidelně čistěte kryt zařízení jemným hadříkem, ideálně po každém použití. Ujistěte se, zda nejsou větrací otvory zaneseny prachem nebo jinými nečistotami. Odolnější nečistoty odstraňte pomocí jemného hadříku navlhčeného v mýdlové pěně. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako jsou benzín, líh, čpavek atd. Takové chemické látky mohou způsobit poškození dílů z umělé hmoty.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky FERM jsou vyrobeny podle norem pro nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že se u nich po zákonem stanovenou dobu počínaje datem původního zakoupení nevyskytnou závady z důvodu vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování. Objeví-li se u tohoto výrobku během tohoto období jakákoli závada v důsledku vady materiálu nebo špatného dílenského zpracování, kontaktujte přímo vašeho prodejce FERM.

Platnost této záruka je zrušena v následujících případech:

- Došlo-li k opravám nebo úpravám tohoto výrobku v neautorizovaných servisech.
- Došlo-li k normálnímu opotřebenému výrobku.
- Bylo-li s výrobkem špatně, nesprávně nebo nevhodně zacházeno.
- Došlo-li k použití neoriginálních náhradních dílů.

Tak je stanovena výhradní záruka vytvořená společností, ať už vyjádřená nebo předpokládaná. Neexistují žádné jiné záruky, ať už vyjádřené nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedené záruky, včetně předpokládaných záruk obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. v žádném případě nebude společnost FERM odpovídat za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců budou omezeny na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

BEZŠNÚROVÁ VŘTAČKA CDM1158

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky Ferm. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou Ferm sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. v rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné varovania a pokyny.

*Nedodržiavanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážnu ujmu na zdraví. **Všetky bezpečnostné varovania a pokyny si odložte na budúce použitie.***

V používateľskej príručke alebo priamo na produkte nájdete nasledujúce symboly:



Prečítajte si používateľskú príručku.



Vypovedá o riziku ujmy na zdraví, usmrtenia a poškodenia náradia v prípade nedodržiavania pokynov v tejto príručke.



Riziko zásahu elektrickým prúdom.



Elektronicky nastaviteľné otáčky.



Otáčanie doľava/doprava.



Nepoužívajte v daždi.



Len na použitie v interiéri.



Zariadenie triedy II - dvojité izolácia - nevyžaduje si uzemnenú zástrčku.



Miniatúrna poistková prípojka s časovým oneskorením.



Max. teplota 45 °C.



Batériu nevhadzujte do ohňa.



Batériu nevhadzujte do vody.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



Separovaný zber pre lítium-iónová batériu.



Produkt nelikvidujte v nevhodných kontajneroch.



Produkt je v súlade s platnými bezpečnostnými štandardmi obsiahnutými v európskych smerniciach.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



UPOZORNENIE!

Čítajte všetky varovné upozornenia a pokyny. Nedodržania varovných upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Ušetríte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

Termín elektrické náradie vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) alebo náradie napájané batériou-ovládané (bez napájacieho kábla)

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti spôsobuje nehody.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov**

alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.

- Udržujte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti pri práci s elektrickým náradím.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musí pasovať so zásuvkou. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom.** Nepoužívajte rozvodnej zástrčky s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak Vaše telo je uzemnené alebo ukostrené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkom prostredí.** Vniknutiu vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezneužívajte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábel vhodného vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade, že prácu s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite chránené prúdový chránič dodávky.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobnú bezpečnosť

- Buďte pozorní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky.**

- Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako sú prachovú masku, neklzáva bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko osobna poranenia.
- c) **Zabránilo náhodnému spusteniu. Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojený napájací náradia spôsobuje nehody.
- d) **Pred zapnutím spínač odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač.** Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobna zranenie.
- e) **Nepreceňujte sa. Udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu po celú dobu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) **Obliekajte správne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené v pohyblivých častiach.
- g) **Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania nástroja dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti nástroja.** *Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.*
- 4) Používanie a starostlivosť elektrického náradia**
- a) **Nenúťte elektrické náradie. Používajte správny typ náradia pre vašu aplikáciu.** Správne elektrické náradie budú pracovať lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nie zapnú a vypnú elektrické náradie.** Každé elektrické náradie, ktoré nie sú možné ovládať spínačom, sú nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja energie a batéria od elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko spustenia náradia náhodne.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu deti a nedovoľte ostatným osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom, aby používal elektrické náradie.** Elektrické náradie sú nebezpečné v rukách nekvalifikovanej operátora.
- e) **Údržievajte elektrické náradie. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. v prípade poškodenia, opravte elektrické náradie pred použitím.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradie.
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné zviazať sa ovládajúcejšie.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá bude vykonaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** *Šmyklavé rukoväte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom.*
- 5) Použitie a starostlivosť nástroje batérie**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže vytvoriť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- b) **Používajte elektrické náradie iba s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvárať riziko zranenia a požiaru.
- c) **Keď akumulátory niesú používané, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať spojenie z jedného terminálu do druhého.** Skrat

medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

- d) **V nevhodných podmienkach, kvapalina môže byť vyhodnený z akumulátora; vyhnúť sa kontaktu.** Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. **v prípade, že kvapalina kontaktuje oči, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá je vyhodnený z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- e) **Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nástroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- f) **Akumulátorovú batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teploty „265 °F“.
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Spýtajte kvalifikovaného opravára opraviť elektrické náradie iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorových batérií.** Servis akumulátorových batérií by mal vykonávať výlučne výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servis.

Doplňkové bezpečnostné upozornenia pre vrtačky a skrutkovače

Bezpečnostné varovania pre vrtačky

- a) **Pri príklepovom vrtaní majte nasadenú ochranu sluchu.** *Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.*
- b) **Pri úkonoch, kedy rezné príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytou kabelážou, držte elektrické náradie za izolované úchopné povrchy.**

Rezné príslušenstvo v kontakte s káblom „pod napätím“ môže spôsobiť, že odhalené kovové časti elektrického náradia budú taktiež pod napätím, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k zásahu obsluhy elektrickým prúdom.

- c) **Pred použitím nástroj náležite podoprite.** *Tento nástroj vytvára vysoký výstupný krútiaci moment a bez správneho podopretia nástroja počas prevádzky sa môže vyskytnúť strata kontroly, čo by mohlo spôsobiť fyzické zranenie.*

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov

- a) **Nikdy nevráťte pri vyššej rýchlosti, ako je maximálna rýchlosť uvedená na vrtáku.** *Pri vyšších rýchlostiach je pravdepodobnosť, že sa vrták ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí fyzické zranenie.*
- b) **Vždy začnite vrtáť pri nízkej rýchlosti a so špičkou vrtáka v kontakte s obrobkom.** *Pri vyšších rýchlostiach je pravdepodobnosť, že sa vrták ohne, ak sa môže voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo spôsobí fyzické zranenie.*
- c) **Prítlačte len v priamej rovine s vrtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak.** *Vrtáky sa môžu ohnúť, čo spôsobí zlomenie alebo stratu kontroly a následné fyzické zranenie.*

Pre nabíjačku

Cieľové použitie

Nabíjajte len lítium-iónové 20 v 2,0Ah alebo 4,0Ah nabíjateľné akumulátory. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť ublíženie na zdraví alebo škody.

- a) **Tento spotrebič nie je vhodný na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, vnemovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne nedostatkom skúseností a poznatkov, pokiaľ im nie je zabezpečený dohľad a poučenie inou osobou.**
- b) **Na deti je potrebné dohliadať, aby sa nehrali so spotrebičom.**
- c) **Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na opakované nabíjanie!**
- d) **Počas nabíjania sa batérie musia umiestniť do riadne odvetrávanej oblasti!**

Reziduálne riziká

Ani v prípade, ak sa elektrické náradie používa podľa pokynov, nie je možné eliminovať všetky zvyškové rizikové faktory. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vyvstať vzhľadom na konštrukciu a dizajn elektrického náradia:

- Zdravotné defekty vyvstávajúce z vibračných emisií elektrického náradia hrozia v prípade, ak sa náradie používa počas dlhých časových období alebo sa správne nespravuje a nepodrobuje údržbe.
- Ublíženie na zdraví a škody na majetku môžu byť spôsobené vymrštenými kusmi zlomeného príslušenstva.



Varovanie! Toto elektrické náradie počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností rušiť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. v záujme zníženia rizika vážnych a smrteľných zranení odporúčame sa osobám s lekáskymi implantátmi pred zahájením používania náradia poradiť s ošetrujúcim lekárom.

2. INFORMÁCIE O ZARIADENÍ

Cieľové použitie

Táto bezdrôtová vŕtačka je určená na skrutkovanie a povolovanie skrutiek, ako aj vŕtanie do dreva, kovu a plastov.

Technické špecifikácie

Č. modelu	CDM1158
Napätie	20V
Kapacita skľučovadla	0,8 - 10mm
Nastavenia krútiaceho momentu	21 + režim vŕtania
Otáčky bez záťaže	
Poloha 1:	0-350 /min
Poloha 2:	0-1300 /min
Hmotnosť	0,8 kg
Akustická úroveň tlaku L_{pA}	70.3 dB(A), K = 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	81.3 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibrácie pôsobiace na ruky a ramená $a_{h,r}$ (vŕtanie do kovu)	2.368 m/s ² K=1.5 m/s ²

Č. modelu	CDA1136
Typ batérie	Lítium-iónová
Napätie	20V
Kapacita	2,0 Ah
Odporúčaná nabíjačka	CDA1137
Hmotnosť	0,3 kg

Č. modelu	CDA1137
Vstup nabíjačky	220-240V,50Hz 0.4A
Výstup nabíjačky	21V 2.5A
Čas nabíjania 2 Ah batérie	60 minút
Čas nabíjania 4 Ah batérie	120 minút
Odporúčaná batérie	CDA1136, CDA1138
Hmotnosť	0,36 kg

Používajte len nasledujúce batérie z priemyselnej platformy batérií FERM POWER 20V. Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie nástroja.

CDA1136 20V, 2 Ah lítium-iónová
CDA1138 20V, 4 Ah lítium-iónová

Na nabíjanie týchto batérií sa môže použiť nasledujúca nabíjačka.

Rýchlonabíjačka CDA1137

Batérie priemyselnej platformy batérií FERM POWER 20V sú vzájomne zameniteľné so všetkými nástrojmi priemyselnej platformy batérií FERM POWER 20V.

Hladina vibrácií

Hladina vibračných emisií uvádzaná v tejto používateľskej príručke bola nameraná podľa štandardizovaného testu definovaného v štandarde EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a ako predbežné hodnotenie vibrácií pri používaní náradia na uvádzané účely

- Používanie náradia na rôzne účely alebo s rôznym či nevhodne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť hladinu expozície.
- Obdobia, keď je náradie vypnuté alebo sa prevádzkuje na voľnobeh (bez pracovného úkonu), môžu výrazne znížiť hladinu expozície

Pred účinkami vibrácií sa chráňte údržbou náradia a príslušenstva, udržiavaním rúk v teple a vhodnou organizáciou pracovných postupov.

POPIS

Čísla uvedené v texte sa odvolávajú na diagramy na stranách 2 - 3.

- Zariadenie
- Batéria
- Tlačidlo uvoľnenia batérie
- Pracovné svetlo

5. Nabíjačka
6. Indikátory LED nabíjačky
7. Upínák
8. Spínač výberu prevodu
9. Prepínač smeru
10. Spínač Zap./Vyp.
11. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu
12. Háčik na opasok

3. MONTÁŽ



Pred akoukoľvek prácou na náradí vyberte batériu.



Batéria sa pred prvým použitím musí nabiť.

Vloženie batérie do zariadenia (obr. B)



Pred pripojením k nabíjačke alebo vložení do zariadenia skontrolujte, či je exteriér batérie čistý a suchý.

1. Batériu (2) vložte do základne zariadenia podľa znázornenia na obr. B.
2. Batériu tlačte ďalej dopredu, kým nezapadne na miesto.

Vybratie batérie zo zariadenia (obr. B)

1. Stlačte tlačidlo odomknutia batérie (3)
2. Vytiahnite batériu zo zariadenia podľa znázornenia na obr. B.

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky (obr. C)

1. Batériu (2) vyberte zo zariadenia.
2. Batériu (2) otočte hore nohami a zasuňte ju do nabíjačky (5) podľa znázornenia na obr. C.
3. Batériu tlačte, kým ju celkom nezatlačíte do priečinka.
4. Zástrčku nabíjačky pripojte k elektrickej zásuvke a chvíľu počkajte. Indikátory LED na nabíjačke (6) sa rozsvietia a zobrazia stav nabíjania.

Nabíjačka je vybavená 2 indikátormi LED (6), ktoré signalizujú stav procesu nabíjania:

Stav červenej LED kontrolky	Stav zelenej LED kontrolky	Stav nabíjačky
Vyp.	Vyp.	Bez napájania
Vyp.	Zap.	Pohotovostný režim: - Nie je vložená batéria alebo - Je vložená batéria, ale nabíjanie skončilo
Zap.	Vyp.	Prebieha nabíjanie batérie

- Úplné nabitie 2 Ah batérie môže trvať max. 60 minút.
- Úplné nabitie 4 Ah batérie môže trvať max. 120 minút.

Keď batériu úplne nabijete, odpojte konektor nabíjačky zo zásuvky a batériu vyberte z nabíjačky.



Keď sa zariadenie dlhší čas nebude používať, najlepšie je batériu uskladniť v nabitom stave.

Nasádzanie a vyberanie vrtákov alebo násad skrutkovača (obr. D)

Skľučovadlo vrtákov (7) je vhodné na vrtáky a násady skrutkovača s okrúhlym hriadeľom, ako aj šesťhranným hriadeľom.

1. Zariadenie pevne uchopíte jednou rukou.
2. Otvorte upínák vrtákov (7) otáčaním upínáka druhou rukou v smere hodinových ručičiek, kým nebude natoľko roztvorený, aby bolo možné zasunúť násadu.
3. Zasuňte hriadeľ vrtáka alebo násadu skrutkovača.
4. Znovu zatiahnite upínák vrtáka pevným otáčaním upínáka (7) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Krátkym aktivovaním spínača zap./vyp. na zariadení skontrolujte, či je násada správne vycentrovaná.

4. OBSLUHA

Nastavenie prevodov (obr. D)



Nikdy neprepínajte prevody, kým je motor v prevádzke, pretože v opačnom prípade poškodíte zariadenie.





Spínač nikdy nenastavujte do stredu medzi dvomi polohami, pretože tým poškodíte svoje zariadenie.

Zariadenie ponúka 2 rýchlosti vrtania, ktoré je možné nastaviť posunutím prepínača prevodov (8) dopredu alebo dozadu. Číslo prepínača prevodov (8) ukazuje, ktorá poloha je zvolená.

- Poloha 1: Použite pri pomalom vrtaní, veľkom priemere vrtania alebo skrutkovaní. Zariadenie dosahuje vysoký výkon pri nízkych otáčkach.
- Poloha 2: Na rýchle vrtanie alebo vrtanie malých priemerov.

Nastavenie smeru otáčania (obr. E)

- Prepínač smeru (9) uveďte do polohy , ak chcete skrutkovať skrutky, prípadne zariadenie použiť na vrtanie.
- Prepínač smeru (9) uveďte do polohy , ak chcete povoľovať skrutky.

Zapnutie a vypnutie zariadenia (obr. E)


Spínač Zap./Vyp. (10) slúži na aktivovanie zariadenia a nastavenie rýchlosti otáčania.

- Spínač zap./vyp. (10) aktivuje zariadenie, pričom čím ďalej sa spínač potlačí, tým rýchlejšie sa bude vrták otáčať.
- Uvoľnením spínača Zap./Vyp. (10) zastavte zariadenie.
- Posunutím reverzného spínača (9) do stredovej polohy zablokujete pohyb spínača Zap./Vyp.


Nastavenie krútiaceho momentu (obr. E)

Zariadenie disponuje 17 rôznymi nastaveniami krútiaceho momentu a špeciálnym režimom vrtania na nastavenie výkonu prenášaného na upínák. Otáčaním krúžka na nastavenie krútiaceho momentu (11) je možné skrutky zaskrutkovať na prednastavenú hĺbku, čo je ideálne pri opakujúcich sa pracovných úkonoch. Čím vyššie je číslo, tým vyšší krútiaci moment sa bude prenášať.

- V prípade malých skrutiek alebo mäkkého pracovného materiálu zvolte nízke nastavenie.

- V prípade veľkých skrutiek, pevných pracovných materiálov a odstraňovaní skrutiek zvolte vysoké nastavenie.
- Pri skrutkovaní je podľa možností potrebné zvoliť čo najnižšie nastavenie. Ak motor prešmykuje pred úplným zatiahnutím skrutky, zvolte vyššie nastavenie.
- Pre vrtanie otočte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu (11) smerom k nastaveniu pre vrtanie  jeho úplným otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Uistite sa, že pri vrtaní je smerový spínač (9) vždy nastavený do polohy .



Zariadenie je vybavené elektronickou funkciou ochrany proti preťaženiu. Keď dôjde k preťaženiu zariadenia, automaticky sa vypne. Keď sa tak stane, počkajte niekoľko sekúnd na automatický reset ochrany proti preťaženiu.

5. ÚDRŽBA



Pred čistením a údržbou vždy vypnite zariadenie a zo zariadenia vyberte akumulátor.

Puzdro zariadenia vyčistite jemnou tkaninou, podľa možností po každom použití. Uistite sa, že vetracie otvory neobsahujú prach a nečistoty. Odolné nečistoty odstráňte jemnou tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, alkohol, amoniak a pod. Takéto chemické látky poškodia syntetické komponenty.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Chybné alebo vyradené elektrické či elektronické zariadenia musia byť zberané v príslušných recyklačných zberniach.

Len pre krajiny ES

Elektrické náradie nelikvidujte ako súčasť komunálneho odpadu. Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o vyradených elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementácie

do národného práva sa elektrické náradie, ktoré je viac nepoužiteľné, musí zberať ako separovaný odpad a likvidovať ekologickým spôsobom.

ZÁRUKA

Produkty značky FERM sa vyvíjajú podľa najvyšších noriem kvality a zaručuje sa, že neobsahujú chyby materiálu a vyhotovenia, a to počas obdobia určeného zákonom, ktoré začína dňom originálneho zakúpenia. Ak by sa počas tohto obdobia u produktu vyskytlo akékoľvek zlyhanie, a to z dôvodu chybného materiálu a/alebo vyhotovenia, potom priamo kontaktujte predajcu produktov značky FERM.

Nasledujúce okolnosti sú z tejto záruky vylúčené:

- Vykonal sa opravu alebo pozmenenia, prípadne sa zaznamenal pokus o opravu alebo pozmenenie zariadenia zo strany neautorizovaných servisných stredísk.
- Normálne opotrebovanie.
- Nástroj sa zneužíval, nesprávne používal alebo sa vykonávala nevhodná údržba.
- Použili sa neoriginálne náhradné diely.

Táto záruka predstavuje výlučnú vyslovenú alebo skrytú záruku uskutočnenú zo strany spoločnosti. Neexistujú žiadne iné vyslovené alebo skryté záruky, ktoré by dopĺňali túto záruku, a to vrátane skrytých záruk obchodovateľnosti a vhodnosti na príslušný účel. Za žiadnych okolností nebude spoločnosť FERM zodpovedná za akékoľvek náhodné alebo následné škody. Opravné prostriedky predajcov budú obmedzené na opravu alebo výmenu nevyhovujúcich zariadení alebo dielov.

Produkt a používateľská príručka podliehajú zmenám. Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

WIERTARKA BEZPRZEWODOWA CDM1158

Dziękujemy za zakup tego produktu Ferm. Nabyliście Państwo doskonały produkt, dostarczany przez jednego z wiodących dostawców w Europie. Wszystkie produkty dostarczane Państwu przez Ferm są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii zapewniamy również doskonałą obsługę klienta, wspartą wszechstronną gwarancją. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo z przyjemnością korzystali z tego produktu przez wiele lat.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Ryzyko porażenia prądem.



Zmienna prędkość elektroniczna.



Obroty, w lewo/prawo.



Nie używać w deszczu.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Maszyna klasy II - Podwójna izolacja - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.



Miniaturowy topik z opóźnieniem czasowym.



Max 45°C

Maks. temperatura 45° C.



Nie wrzucać akumulatora do ognia.



Nie wrzucać akumulatora do wody.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Zbiórka selektywna akumulatora litowojonowego.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy. *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- 3) **Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** *Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.*
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** *Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.*
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** *Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** *Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** *Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.*
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** *Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.*
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** *Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.*
- b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** *Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.*
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** *Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*
- d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** **Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** *Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.*
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.**

- Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.**
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.**
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.**
- 5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorkami**
- a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.**
- b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia. Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.**
- c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami. Zwarcie styków akumulatorka może spowodować pożar.**
- d) **W przypadku przeciążenia z akumulatorka może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać.**
- w razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. w przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatorka może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.**
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury. Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.**
- g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.**
- 6) **Serwis**
- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamiennie identyczne z oryginalnymi. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.**
- b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów. Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.**
- Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla wiertarek i wkrętarek**
- Ostrzeżenia dotyczące wiertarki**
- a) **Nosić ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.**
- b) **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem. Zetknięcie się osprzętu tnącego z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części**

narzędzia również będą pod napięciem i spowodować porażenie operatora prądem.

- c) **Odpowiednio chwycić narzędzie przed użyciem.** To narzędzie generuje wysoki moment obrotowy i bez jego prawidłowego trzymania podczas pracy może dojść do utraty panowania nad narzędziem, co może prowadzić do obrażeń ciała.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z długich wiertła

- a) **Nigdy nie używać wiertarki z prędkością obrotową przekraczającą maksymalną znamionową prędkość obrotową wiertła.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się zgąć, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez stykania z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- b) **Zawsze rozpoczynać wiercenie z niską prędkością i z końcówką wiertła stykającą się z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się zgąć, jeśli pozwoli mu się na swobodne obracanie bez stykania z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- c) **Wywierać nacisk wyłącznie w linii prostej, w osi wiertła i nie wywierać nadmiernego nacisku.** Wiertło może się zgąć, powodując pęknięcie wiertła lub utratę panowania nad narzędziem, co może prowadzić do obrażeń ciała.

Dotyczy ładowarki

Przeznaczenie

Ładować jedynie akumulatory litowo-jonowe 20 v o pojemności 2,0Ah lub 4,0Ah. Inne rodzaje akumulatorów mogą pękać, powodując obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

- a) **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane i są pod nadzorem.**
- b) **Dzieciom nie wolno pozwalać bawić się urządzeniem.**
- c) Nie ładować zwykłych baterii!
- d) Podczas ładowania akumulatory muszą znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu!

Pozostałe zagrożenia

Nawet gdy elektronarzędzie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka (szczątkowego). Następujące zagrożenia wiążą się z budową elektronarzędzia:

- a) Szkody dla zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane przez długi okres i nie jest odpowiednio konserwowane i regulowane.
- b) Obrażenia ciała i uszkodzenia mienia z powodu pękniętych akcesoriów, nagle wyrzuconych przez urządzenie.



Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole może w pewnych okolicznościach zakłócać aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom z implantami medycznymi konsultację z lekarzem oraz producentem implantu przed rozpoczęciem obsługi tego elektronarzędzia.

2. INFORMACJE O MASZYNIE


Przeznaczenie

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz do wiercenia w drewnie, metalu i tworzywach sztucznych.

Dane techniczne

Nr modelu	CDM1158
Napięcie	20V
Rozmiar uchwytu	0.8 - 10mm
Ustawienia momentu obrotowego	17+ Tryb wiercenia
Obroty bez obciążenia	
Pozycja 1:	0-350 /min
Pozycja 2:	0-1300 /min
Ciężar	0.8 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pa}	70.3 dB(A), K = 3dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{wa}	81.3 dB(A), K = 3dB(A)
Drgania ręka-ramię $a_{h,D}$	
(Wiercenie w metalu)	2.368 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Nr modelu	CDA1136
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20V

Pojemność	2,0 Ah
Zalecana ładowarka	CDA1137
Ciężar	0,3 kg
Nr modelu	CDA1137
Parametry zasilania wejściowego ładowarki	220-240V,50Hz 0.4A
Parametry zasilania wyjściowego ładowarki	21V  2.5A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CDA1136, CDA1138
Ciężar	0,36 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów FERM POWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
CDA1136 20 V, 2 Ah litowo-jonowy
CDA1138 20 V, 4 Ah litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.
Szybka ładowarka CDA1137

Akumulatory należące do platformy FERM POWER 20 v można stosować we wszystkich narzędziach z platformy FERM POWER 20 V.

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie ze zharmonizowanym testem podanym w normie EN 62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi ze sobą oraz w celu wstępnego oszacowania narażenia na drgania podczas stosowania narzędzia zgodnie z podanym przeznaczeniem.

- Używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi albo źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji.
- Okresy, kiedy narzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone, ale nie jest używane, mogą znacząco ograniczać poziom ekspozycji.

Chroń się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

1. Maszyna
2. Akumulator
3. Przycisk odblokowania akumulatora
4. Lampka robocza
6. Diody LED ładowarki
7. Uchwyt
8. Przełącznik wyboru biegu
9. Przełącznik kierunku obrotów
10. Włacznik
11. Pierścień regulacji momentu obrotowego
12. Hak do mocowania na pasie

3. MONTAŻ



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek pracy dotyczących elektronarzędzia, wyjąć akumulator.



Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (rys. B)



Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.

1. Włożyć akumulator (2) w podstawę narzędzia, zgodnie z rys. B.
2. Wcisnąć akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wymowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (3)
2. Wyjąć akumulator z narzędzia zgodnie z rys. B.

Ładowanie akumulatora ładowarką (rys. C)

1. Wyjąć akumulator (2) z narzędzia.
2. Ustawić akumulator (2) spodem do góry i wsunąć go na ładowarkę (5) zgodnie z rys. C.
3. Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Diody LED na ładowarce (6) zaświecą się, informując o stanie ładowania.

Ładowarka jest wyposażona w 2 diody LED (6), informujące o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wył.	Wył.	Brak zasilania
Wył.	Wł.	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Wł.	Wył.	Ładowanie akumulatora w toku

- Całkowite naładowanie akumulatora 2 Ah może trwać do 60 minut.
- Całkowite naładowanie akumulatora 4 Ah może trwać do 120 minut.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka i wyjąć akumulator z ładowarki.



Kiedy narzędzie nie jest używane przez długi okres, najlepiej przechowywać akumulator w stanie naładowanym.

Mocowanie i wyjmowanie wiertła lub końcówek narzędziowych wkrętarki (rys. D)

Uchwyt wiertła (7) jest przeznaczony dla wiertła i końcówek narzędziowych o trzonku okrągłym oraz sześciokątnym.

1. Trzymać narzędzie mocno jedną ręką.
2. Otworzyć uchwyt wiertła (7), obracając uchwyt drugą ręką przeciwnie do wskazówek zegara, aż otworzy się na tyle, aby można było wsunąć końcówkę.
3. Włożyć trzonek wiertła lub końcówki narzędziowej.
4. Dokręcić uchwyt, mocno obracając uchwyt (7) przeciwnie do wskazówek zegara.
5. Sprawdzić, czy końcówka jest dobrze wycentrowana, włączając maszynę włącznikiem na chwilę.

4. OBSŁUGA

Regulacja biegów (rys. D)



Nigdy nie zmieniać biegów, gdy silnik pracuje, ponieważ spowoduje to uszkodzenie narzędzia.





Nigdy nie ustawiać przełącznika pomiędzy dwiema pozycjami, ponieważ spowoduje to uszkodzenie narzędzia.

Narzędzie oferuje dwie prędkości wiercenia, które można ustawiać, przesuwając przełącznik biegów (8) do przodu lub do tyłu. Liczba na przełączniku biegów (8) wskazuje wybraną pozycję.

- Pozycja 1: Do wolnego wiercenia, wiercenia otworów o dużej średnicy lub wkręcania wkrętów. Maszyna ma dużą moc (wysoki moment obrotowy) i niską prędkość obrotową.
- Pozycja 2: Do szybkiego wiercenia lub wiercenia otworów o małej średnicy.

Regulacja kierunku obrotów (rys. E)

- Ustawić przełącznik kierunku (9) w odpowiednie położenie , aby wkręcać wkręty lub wiercić.
- Ustawić przełącznik kierunku (9) w odpowiednie położenie , aby wykręcać wkręty.

Włączanie i wyłączanie narzędzia (rys. E)

Włącznik (10) służy do włączania narzędzia i regulacji prędkości obrotowej.

- Wciśnięcie włącznika (10) włącza narzędzie, a im dalej włącznik jest wciśnięty, tym szybciej obraca się wiertło.
- Zwolnienie włącznika (10) powoduje zatrzymanie narzędzia.
- Przesunięcie przełącznika kierunku (9) w położenie środkowe, aby zablokować ruch włącznika.

Regulacja momentu obrotowego (rys. E)

Narzędzie oferuje 17 różnych ustawień momentu obrotowego i specjalny tryb wiercenia, co pozwala na regulację siły przenoszanej na uchwyt. Obracając pierścień regulacji momentu obrotowego (6), można wkręcać śruby na ustawioną głębokość, co jest idealne w przypadku powtarzalnej pracy. Im wyższa liczba, tym większy moment obrotowy.

- Wybrać niższe ustawienie dla małych wkrętów lub miękkiego materiału do obróbki.
- Wybrać wyższe ustawienie dla dużych wkrętów, twardych materiałów lub do wykręcania wkrętów.
- Najlepiej ustawiać jak najniższe ustawienie do wkręcania wkrętów. Wybierać wyższe ustawienie, jeśli silnik ślizga się przed pełnym wkręceniem wkręta.
- Do wiercenia obrócić pierścieni regulacji momentu obrotowego (11) na ustawienie dla wiercenia (▲▲▲), obracając go do końca przeciwnie do wskazówek zegara.



Dopilnować, aby przełącznik kierunku (9) był zawsze ustawiony na ◀ podczas wiercenia.



Narzędzie jest wyposażone w zabezpieczenie przeciążeniowe. w razie przeciążenia narzędzie wyłączy się automatycznie. Jeśli tak się stanie, odczekać co najmniej kilka sekund, aby pozwolić na zresetowanie układu zabezpieczającego przed przeciążeniem.

5. KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji zawsze wyłączać maszynę i wyjmować z niej akumulator.

Czyścić obudowę maszyny regularnie miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były wolne od pyłu, kurzu i zabrudzeń. Usuwać odporne zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną mydlinami. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Takie substancje chemiczne spowodują uszkodzenie części z tworzyw sztucznych.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty FERM zostały wykonane zgodnie z najwyższymi normami jakości i są objęte gwarancją na wady materiałowe i wady wykonania przez okres określony zgodnie z prawem od dnia pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie wystąpi awaria produktu z powodu wady materiałowej i/ lub wady wykonania, proszę skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą FERM.

Następujące okoliczności nie są objęte niniejszą gwarancją:

- Naprawy i/lub modyfikacje maszyny lub ich próby wykonane przez nieautoryzowane centra serwisowe.
- Normalne zużycie.
- Błędne użytkowanie narzędzia lub jego błędna konserwacja.
- Wykorzystanie części zamiennych innych niż oryginalne

Niniejsze zapisy stanowią wyłączną gwarancję wyraźną lub dorozumianą oferowaną przez firmę. Nie występują żadne inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, w tym domniemane gwarancje przydatności do sprzedaży lub przydatności do określonego celu. w żadnym razie FERM nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody uboczne lub wynikowe. Zobowiązania sprzedawcy są ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS CDM1158

Dėkojame, kad įsigijote šį „Ferm“ gaminį. Tai – puikus gaminytis, kurį jums pateikė vieni pirmaujančių Europos tiekėjų. Visi „Ferm“ tiekiami gaminiai yra pagaminti pagal aukščiausius veikimo ir saugos standartus. Be to, mes užtikriname puikų techninį aptarnavimą, pagrįstą mūsų visapuse garantija. Tikimės, kad šis gaminys puikiai talkins jums ilgus metus.

1. SAUGOS INSTRUKCIJOS



Perskaitykite pateiktus įspėjimus dėl saugos ir papildomas saugos taisykles bei nurodymus. Jei bus nesilaikoma

toliau pateiktų įspėjimų dėl saugos ir nurodymų, gali kilti pavojus gauti elektros šoką, sukelti gaisrą ir (arba) smarkiai susižaloti. Išsaugokite saugos įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Šiame naudotojo vadove ir ant gaminio pateikiami tokie simboliai:



Perskaitykite naudotojo vadovą.



Reiškia susižeidimo pavojų, pavojų gyvybei ar įrankio sugadinimo grėsmę nesilaikant instrukcijos nurodymų.



Elektros šoko pavojus.



Elektroninis greičio reguliavimas.



Sukimas į kairę / dešinę.



Nenaudokite lietui lyjant.



Naudokite tik patalpose.



II klasės prietaisas - dviguba izoliacija - Nereikia jokio žeminto kištuko.



Miniatiūrinis saugiklis-laiko relė.



Maks. temperatūra 45 °C.



Nemeskite akumulatoriaus į ugnį.



Nemeskite akumulatoriaus į vandenį.



Nėišmeskite gaminio į netinkamus konteinerius.



Separate collection for Li-ion battery.



Šis gaminytis atitinka galiojančius Europos direktyvų saugos standartus.

BENDROS SAUGUMOTAISYKLĖS



SPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.

Instrukcijų, išvardintų žemiau, nesilaikymas gali baigtis elektros šoku, gaisru ir/ar rimta trauma.

Saugokite šias instrukcijas.

Terminas „elektros įrankis“ visuose įspėjimuose, išvardintuose žemiau, reiškia elektros prietaisą - laidinį ar baterijos varomą belaidį įrankį.

1) Darbo vieta

- Darbo vieta turi būti švari ir geri apšviesta.**
Tamsiose, užkrautose vietose yra didelė nelaimingų atsitikimų tikimybė.
- Nedirbkite su elektros prietaisais erdvėse, kur kyla sprogdimo pavojus, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.**
Elektriniai prietaisai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti sukeltas dulkes.
- Laikykite vaikus ir pašalinius kuo toliau, dirbdami su elektros prietaisu.**
Dėl išsiblašymo galite prarasti kontrolę.

2) Elektros prietaiso saugumas

- Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdą. Nemodifikuokite kištuko.**

- Nenaudokite adapterio kištukų, kuriais įžeminami elektros įrankiai. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkantys elektros lizdai sumažina elektros šoko pavojų.**
- b) **Venkite kūno dalių sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, elektros grandinės ir šaldytuvai.** *Kyla didesnis elektros šoko pavojus, jei jūsų kūnas yra įžemintas.*
- c) **Saugokite elektros prietaisą nuo lietaus ar drėgmės.** *Vanduo, patekęs į elektros prietaisą padidina elektros šoko riziką.*
- d) **Elkitės su laidu atsakingai. Niekada nenaudokite laido kroviniams nešti, išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už laido. Laikykite laidą toliau nuo įkaitusių paviršių, tepalų, aštrių kampų ar mobilių dalių.** *Suirę ar susipynę laidai padidina elektros šoko pavojų.*
- e) **Dirbant su elektros prietaisu lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke, tai sumažina elektros šoko pavojų.**
- f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** *Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.*
- 3) Asmeninis saugumas**
- a) **Būkite atidūs, stebėkite savo darbą ir priimkite praktiškus sprendimus dirbdami su elektros prietaisu. Nenaudokite elektros prietaiso, jei esate pavargęs ar veikiamas narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Sekundė neatidumo dirbant su elektros prietaisu gali baigtis rimtu susižeidimu.*
- b) **Naudokite apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą.** *Apsaugos priemonės, tokios kaip kaukė nuo dulkių, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas, ar ausų kištukai, naudojami atitinkamose darbo sąlygose, sumažina susižeidimų skaičių.*
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Užtikrinkite, kad prietaiso jungiklis yra išjungtas, prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą.** *Pavojinga nešti elektrinį įrankį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba be reikalo junginėti elektrinius įrankius, turinčius jungiklį.*
- d) **Nuimkite nuo elektros prietaiso visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius prieš įjungdami elektrinį prietaisą.** *Veržliaraktis ar reguliavimo raktas, palikti prijungti prie elektros prietaiso, gali sužeisti.*
- e) **Nepersitempkite. Dėvėkite tinkamą avalynę ir visada pasirinkite stabilų pagrindą po kojomis.** *Tai leidžia geriau suvaldyti elektros prietaisą netikėtose situacijose.*
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų rūbų ir papuošalų.** *Saugokite plaukus, rūbus bei pirštines laikykite toliau nuo mobilių dalių.*
- g) **Jei yra galimybė naudoti dulkių siurbimo ir surinkimo įrangą, užtikrinkite, kad ji yra pajungta ir naudojama tinkamai.** *Šios įrangos naudojimas sumažina pavojų, kylantį dėl dulkių.*
- h) **Net jeigu esate įgudę naudotojai ir dažnai naudojate įrankiais, perdėtai nepasitikėkite savimi ir neignorokite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** *Nerūpestingas elgesys per sekundės dalį gali baigtis sunkiu susižeidimu.*
- 4) Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra**
- a) **Nenaudokite jėgos dirbdami su elektros prietaisu. Naudokite tinkamą elektros srovę.** *Tinkamai eksploatuojamas elektros prietaisas tarnaus ilgiau bei efektyviau, taip pat ir saugiau naudojant tokią elektros srovę, kuriai jis buvo suprojektuotas.*
- b) **Nenaudokite elektros prietaiso, jei jungiklis neįsijungia ar neišsijungia.** *Bet kuris elektros prietaisas, kurio jungiklis neveikia, kelia pavojų ir turi būti remontuojamas.*
- c) **Atjunkite prietaisą iš elektros lizdo prieš reguliuodami, keisdami aksesuarus, ar įjungdami.** *Šios apsaugos priemonės sumažina pavojų elektros prietaisui įsijungti netikėtai.*
- d) **Laikykite nenaudojamus elektros prietaisus nepasiekiamoje vaikams vietoje ir neleiskite asmenims nemokantiems dirbti su šiuo prietaisu bei nesusipažinusiems su šio elektrinio prietaiso valdymo instrukcija - jo valdyti.** *Elektros prietaisai yra pavojingi neįgudusiose rankose.*
- e) **Pržiūrėkite elektros prietaisus. Patikrinkite lygiavimąsi ar judančių detalių apvadus, ar nesulūžusios detalės ir kitus faktorius, galinčius paveikti elektros prietaisą. Jei elektros prietaisas yra sugedęs, nenaudokite jo.** *Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektros prietaisų.*
- f) **Laikykite pjovimo įnagius išgalštus ir švarius.** *Gerai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis nekimba, juos lengviau valdyti.*

- g) Naudokite elektros prietaisą, aksesuarus ir įrankių detales, ir t.t. pagal šias instrukcijas ir tuo metodu, kuris priskirtas šiam elektros prietaisui, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudodami elektros prietaisą kitiems darbams, nei jis yra skirtas, gali sudaryti pavojingas situacijas.
- h) Rankenos ir paviršiai, už kurių yra laikomas įrankis, privalo būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudotis įrankiu ir suvaldyti jo netikėtomis sąlygomis.
- 5) Baterijos įrenginio naudojimas ir priežiūra
- a) Baterijos įrenginį įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kroviklis, kuris tinka vienam baterijos įrenginio tipui gali sukelti rimtą pavojų, kraunant kitą bateriją įrenginį.
- b) Naudokite elektros prietaisą tik su jam priskirtu baterijos įrenginiu. Bet kokio kito baterijos įrenginio naudojimas gali sužeisti ar sukelti gaisrą.
- c) Kai nenaudojate baterijos įrenginio, laikykite jį kuo toliau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai, ar kitų metalinių daiktų, kurie gali sudaryti jungtis tarp gnybtų. Užtrumpinę abu baterijos įrenginio gnybtus, galite nusedginti ar sukelti gaisrą.
- d) Elgiantis neatsakingai, iš baterijos įrenginio gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio. Jei sąlytis įvyksta netyčia, nuskalaukite odą vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Iš baterijos įrenginio ištekėjęs skystis gali suerzinti odą ar nudeginti.
- e) Nenaudokite akumulatoriaus arba įrankio, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba modifikuota. Naudojant pažeistą arba modifikuotą akumuliatorių, įrankis gali veikti nenuspėjamai ir sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo liepsnos ar didelio karščio. Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproginimą. **ATKREIPKITE DĖMESĮ**, kad vietoj „130 °C“ temperatūros gali būti nurodyta „265 °F“ temperatūra.
- g) Vadovaukitės visais nurodymais, kaip krauti akumuliatorių, ir nekraukite akumulatoriaus arba įrankio esant temperatūrai, viršijančiai instrukcijoje

nurodytas ribas. Netinkamai kraunant arba temperatūrai esant ne nurodytose ribose, akumulatorius gali būti sugadintas ir gali padidėti gaisro pavojus.

6) Aptarnavimas

- a) Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojant tik originalias keičiamąsias dalis. Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą
- b) Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros leidžiama atlikti tik gamintojui arba įgaliotiems techninės priežiūros paslaugų teikėjams.

Papildomos gręžtuvų ir varžtų suktuvų saugos taisyklės

Gręžtuvo naudojimo saugos taisyklės

- a) Naudodami smūginius gręžtus, dėvėkite ausų apsaugas. Triukšmas gali sukelti klausos praradimą.
- b) Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo dalys gali paliesti paslėptus laidus, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, laikymui skirtų paviršių. Pjovimo priedui palietus laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- c) Tinkamai atremkite įrankį prieš pradėdami jį naudoti. Šis įrankis sukuria didelį sukimo momentą ir dirbant tinkamai jo neatrėmus, jo galima nesuvaldyti ir susižaloti.

Ilgų gręžtų naudojimo saugos taisyklės

- a) Niekada neviršykite gręžtui numatyto maksimalaus greičio. Esant didesniam greičiui, antgaliai laisvai sukantis ir neliečiant ruošinio, jis gali sulinkti ir sužaloti.
- b) Visada pradėkite gręžti mažu greičiu, gręžto galu liedsdami ruošinį. Esant didesniam greičiui, antgaliai laisvai sukantis ir neliečiant ruošinio, jis gali sulinkti ir sužaloti.
- c) Spauskite gręžtą tik laikydami tiesiai ir nespaukite per stipriai. Gręžtai gali sulinkti ir nulūžti arba galite nesuvaldyti įrankio ir susižaloti.

Kroviklis

Numatytoji naudojimo paskirtis

Kraukite tik 20V, 2,0Ah arba 4,0Ah ličio jonų daugkartinio naudojimo akumulatorius. Kitų rūšių akumulatoriai gali užsiliepsnoti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.

- a) Šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams arba žmonėms, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių sutrikimų arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, kaip naudoti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų arba pamokytų, kaip naudoti šį prietaisą, už jų saugą atsakingas asmuo.
- b) Prižiūrėkite vaikus; neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- c) Nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų!
- d) Kraunamus akumulatorius privaloma laikyti gerai vėdinamoje patalpoje!

Kiti pavojai

Netgi naudojant elektrinį įrankį taip, kaip nurodyta, neįmanoma atmesti visų likusiųjų pavojų veiksnių. Dėl šio elektrinio įrankio konstrukcijos ir dizaino gali kilti tokių pavojų:

- a) žala sveikatai dėl vibracijos poveikio, jeigu įrankis naudojamas ilgą laiką ir nėra tinkamai eksploatuojamas arba techniškai prižiūrimas;
- b) Sužalojimai ir turtinė žala sulūžus ir staigiai išlėkus priedams.



Įspėjimas! Šis elektrinis įrankis darbo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyvių arba pasyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių arba mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame, kad asmenys, turintys medicininių implantų, prieš pradėdami naudoti šį elektrinį įrankį, pasitartų su savo fizioterapeutais ir medicininių implantų gamintojais.

2. INFORMACIJA APIE ĮRENGINĮ

Naudojimo paskirtis

Šis akumulatorinis gręžtuvas skirtas varžtas įsukti bei išsukti ir medienai, metalui bei plastikui gręžti.

Specifikacijos

Modelio Nr.	CDM1158
Įtampa	20V
Griebtuvo skersmuo	0.8 - 10mm
Sukimo momento nuostata	21 sukimo momento nuostata + gręžimo režimas
Greitis be apkrovos	
1 padėtis:	0-350/min
2 padėtis:	0-1300/min
Svoris	0.8 kg
Garso slėgio lygis L_{pa}	70.3 dB(A), K=3dB(A)
Garso stiprumo lygis L_{wa}	81.3 dB(A), K=3dB(A)
Rankos–plaštakos vibracija $a_{h,D}$ (gręžiant metalą)	2.368 m/s ² K=1,5 m/s ²

Modelio Nr.	CDA1136
Akumulatoriaus tipas	Ličio jonų
Įtampa	20V
Pojemność	2,0 Ah
Rekomenduojamas kroviklis	CDA1137
Svoris	0,3 kg

Modelio Nr.	CDA1137
Įkroviklio įvadas	220-240V, 50Hz 0.4A
Įkroviklio išvadas	21V 2.5A
2 Ah akumulatorius įkrovimo trukmė	60 minučių
4 Ah akumulatoriaus įkrovimo trukmė	120 minučių
Rekomenduojami akumulatoriai	CDA1136, CDA1138
Svoris	0,36 kg

Naudokite tik toliau nurodytus FERM POWER 20 v akumulatorių platformos akumulatorius.

Naudojant su kitais akumulatoriais, galima sunkiai susižaloti arba sugadinti įrankį.

CDA1136 20 V, 2 Ah ličio jonų
CDA1138 20 V, 4 Ah ličio jonų

Šiuos akumulatorius galima įkrauti toliau nurodytu krovikliu.

CDA1137 Spartusis įkroviklis

FERM POWER 20 v akumulatorių platformos akumulatorius galima naudoti su visais FERM POWER 20 v akumulatorių platformos įrankiais.

Vibracijos lygis

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis nustatytas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 62841; jį galima naudoti palyginimui su kitais įrankiais ir preliminarium vibracijos poveikio įvertinimui naudojant įrankį minėtiems darbams atlikti

- Naudojant įrankį kitokiems darbams arba naudojant su kitokiais arba prastai techniškai prižiūretais priedais, poveikio lygis gali ženkliai padidėti.
- Kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia, bet faktiškai nėra naudojamas, poveikio lygis gali ženkliai sumažėti.

Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio, techniškai prižiūretdami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai, planuodami darbus.

APRAŠYMAS

Šiame tekste esantys skaičiai atitinka 2-3 psl. esančius paveikslėlius.

1. Įrankis
2. Akumulatorius
3. Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
4. Apšvietimo lemputė
5. Kroviklis
6. Kroviklio diodiniai indikatoriai
7. Kumštelinis griebtuvas
8. Pavaros pasirinkimo jungiklis
9. Sukimosi krypties jungiklis
10. Įjungimo/išjungimo jungiklis
11. Sukimo momento reguliavimo žiedas
12. Kablys įrankiui kabinti ant diržo

3. SURINKIMAS



Prieš pradėdami vykdyti bet kokius darbus elektriniu įrankiu, išimkite akumuliatorių.



Prieš naudojant pirmą kartą, akumuliatorių privaloma įkrauti.

Akumulatoriaus įdėjimas į įrenginį (B pav.)



Prieš prijungdami akumuliatorių prie įkroviklio arba prieš įdėdami jį į įrankį, užtikrinkite, kad akumulatoriaus išorinis paviršius būtų švarus ir sausas.

1. Įkiškite akumuliatorių (2) į įrankio pagrindą, kaip pavaizduota B pav.
2. Stumkite akumuliatorių pirmyn, kol jis spragtelėdamas užsifiksuos.

Akumulatoriaus išėmimas iš įrenginio (B pav.)

1. Paspauskite akumulatoriaus atrakinimo mygtuką (3).
2. Ištraukite akumuliatorių iš įrenginio, kaip parodyta B pav.

Akumulatoriaus įkrovimas naudojant įkroviklį (C pav.)

1. Išimkite akumuliatorių (2) iš įrenginio.
2. Apverskite akumuliatorių (4) ir įstatykite į įkroviklį (2), kaip pavaizduota C pav.
3. Stumkite akumuliatorių, kol jis bus visiškai įstatytas į lizdą.
4. Įkiškite įkroviklio kištuką į elektros lizdą ir šiek tiek palaukite. Ims šviesti įkroviklio (6) šviesos diodų indikatoriai, rodantys jo būseną.

Įkroviklis turi 2 šviesos diodų indikatorius (6), kurie rodo įkrovimo proceso būseną:

Raudonas šviesos diodas	Žalias šviesos diodas	Įkroviklio būseną
Nešviečia	Nešviečia	Nemaitinamas
Nešviečia	Šviečia	Budėjimo režimas: - neįdėtas akumulatorius arba - akumulatorius įdėtas, tačiau baigėsi įkrovimas.
Šviečia	Nešviečia	Akumulatorius įkraunamas

- 2 Ah akumulatoriui visiškai įkrauti gali prireikti iki 60 minučių.
- 4 Ah akumulatoriui visiškai įkrauti gali prireikti iki 120 minučių.

Įkrovimui pasibaigus, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo ir išimkite akumuliatorių iš įkroviklio.



Jeį įrenginys bus ilgai nenaudojamas, akumuliatorių reikėtų laikyti įkrautą.

Grąžtų arba sukimo antgalių įdėjimas ir išėmimas (D pav.)

Grąžtų griebtuvas (7) tinka grąžtams ir sukimo antgaliams, turintiems apvalią arba šešiakampę ašį.

1. Viena ranka tvirtai laikykite įrankį.
2. Kita ranka atidarykite griebtuvą (7): sukite jį pagal laikrodžio rodyklę tol, kol jis bus pakankamai pravertas ir į jį galima bus įkišti antgalį.

- Įkiškite grąžto arba sukimo antgalio ašį.
- Vėl užveržkite griebtuvą, sukdami jį (7) prieš laikrodžio rodyklę.
- Patikrinkite, ar antgalis yra tinkamai sucentruotas, trumpam suaktyvindami įrankio įjungimo/išjungimo jungiklį.

4. NAUDOJIMAS

Pavarų pasirinkimas (D pav.)



Niekada neperjunkite pavarų varikliui veikiant, antraip sugadinsite įrankį.





Niekada nenustatykite per vidurį tarp dviejų padėčių, antraip sugadinsite įrenginį.

Įrankis turi 2 gręžimo greičius, kuriuos galima nustatyti stumiant pavaros pasirinkimo jungiklį (8) pirmyn arba atgal. Pavaros pasirinkimo jungiklio (8) skaičius rodo pasirinktą padėtį.

- 1 padėtis: lėtam gręžimui, didelio skersmens skylių gręžimui arba varžtų sukimui. Įrankis turi didelės galios esant mažoms apsakoms.
- 2 padėtis: greitam gręžimui arba mažo skersmens skylių gręžimui.

Sukimo krypties reguliavimas (E pav.)

- Norėdami įsukti varžtus arba naudoti įrankį gręžimui, nustatykite krypties pasirinkimo jungiklį (9) į reikiamą padėtį .
- Norėdami varžtus išsukti, nustatykite krypties pasirinkimo jungiklį (9) į reikiamą padėtį .


Įrenginio įjungimas ir išjungimas (E pav.)

Įrankis suaktyvinamas ir sukimosi greitis reguliuojamas naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį (10).


- Spaudžiant įjungimo/išjungimo jungiklį (10), įrankis veikia: kuo labiau spaudžiamas jungiklis, tuo greičiau veikia gręžtuvas.
- Norėdami įrankį išjungti, įjungimo/išjungimo jungiklį (10) atleiskite.
- Pastumkite sukimosi krypties jungiklį (9) į vidurinę padėtį, kad užfiksuotumėte įjungimo/išjungimo jungiklį ir jis nejudėtų.

Sukimo momento reguliavimas (E pav.)

Šis įrankis turi 17 skirtingų sukimo momento nuostatų ir specialių gręžimo režimą, kad galima būtų nustatyti griebtuvui perduodamą galią. Sukant sukimo momento reguliavimo žiedą (11), varžtus galima sukti į iš anksto nustatytą gylį: tai idealiai tinka atliekant kartotinį darbą. Kuo didesnis skaičius, tuo didesnis bus perduodamas sukimo momentas.

- Pasirinkite žemą nuostatą mažiems varžtams sukti arba gręžti minkštos medžiagos ruošinį.
- Pasirinkite aukštą nuostatą dideliems varžtams sukti, gręžti kietos medžiagos ruošinį arba varžtams išsukti.
- Pageidautina, kad įsukdami varžtus, pasirinktumėte kaip įmanoma mažesnę nuostatą. Jeigu iki galo neįsukus varžto variklis prisisuka, pasirinkite didesnę nuostatą.
- Norėdami gręžti, pasukite sukimo momento reguliavimo žiedą (11) ties gręžimo nuostata , iki galo pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.



Gręždami visada įsitikinkite, ar tinkamai nustatytas krypties nustatymo  jungiklis (9).



Šiame įrankyje įrengta elektroninė apsaugos nuo perkrovos funkcija. Jeigu tik įrenginys perkraunamas, jis automatiškai išjungiamas. Įvykus perkrovai, palaukite kelias sekundes, kol apsaugos nuo perkrovos įtasis pats atsistaisys.

5. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, visada išjunkite jį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

Reguliariai valykite prietaiso korpusą sausa šluoste, pageidautina po kiekvieno panaudojimo. Ventiliacijos angos turi būti nedulkėtos ir neužterštos. Įsisenėjusius nešvarumus nuvalykite minkšta šluoste, sudrėkinta muiluotu vandeniu. Nenaudokite jokių tirpiklių, pvz., benzino, alkoholio, amoniako ir pan., nes tokie chemikalai gali sugadinti sintetinius komponentus.

APLINKOSAUGA



Sugedusius ir (arba) neberekalingus elektrinius arba elektroninius prietaisus reikia pristatyti į atitinkamus perdirbimo punktus.

Taikoma tik EB šalis

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atsižvelgiant į ES Direktyvą 2012/19/EB dėl elektrinių ir elektroninių įrenginių bei jos įgyvendinimą pagal nacionalinius teisės aktus, visi elektriniai įrankiai privalo būti surenkami atskirai nuo buitinių atliekų bei perdirbami tokiu būdu, kad nebūtų daroma žala aplinkai.

GARANTIJA

FERM gaminiai yra sukurti pagal aukščiausius standartus ir garantuojama, kad jie bus be medžiagų ir gamybos defektų pagal įstatymus numatytu laikotarpiu, skaičiuojant nuo gaminio pirkimo datos. Jeigu gaminyje šiuo laikotarpiu sugestų dėl medžiagos ir (arba) gamybos defektų, tiesiogiai kreipkitės į artimiausią FERM atstovą.

Ši garantija negalioja toliau nurodytomis aplinkybėmis:

- Įrenginį remontavo ir (arba) keitė jo konstrukciją arba bandė tai padaryti neįgalioji techninės priežiūros centrai.
- Įrenginys įprastai nusidėvėjo.
- Įrankis buvo netinkamai naudojamas, naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Buvo naudojamas ne originalios atsarginės detalės.

Tai yra vienintelė aiški arba numanoma bendrovės garantija. Atsisakoma bet kokių garantijų, aiškių arba numanomų, viršijančių čia pateiktos garantijos aprašymą, įskaitant numanomą prekybos arba tinkamumo konkrečiam tikslui garantijas. Jokių atveju FERM neatsako už atsitiktinius arba netiesioginius nuostolius. Atstovų teisės gynimo priemonės apsiriboja nekokybiškų ar sugedusių elementų arba detalių remontu arba pakeitimu.

Gaminys ir naudotojo vadovas gali būti keičiami. Specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

BEZVADU URBIS CDM1158

Pateicamies, ka iegādājāties šo Ferm izstrādājumu. Tādējādi jums tagad ir liels izstrādājums, ko piegādā viens no vadošajiem Eiropas piegādātājiem, ko ražojis Ferm, ir izgatavoti atbilstīgi visaugstākajiem veiktspējas un drošības standartiem. Mūsu filozofijas pamatā ir arī izcila klientu apkalpošana, kas ietilpst mūsu visaptverošajā garantijā. Mēs ceram, ka šo izstrādājumu ar prieku lietosiet gadiem ilgi.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Izlasiet šeit pievienotos drošības brīdinājumus, papildu drošības brīdinājumus un norādījumus. *Ja netiek ievēroti drošības brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/ vai gūt smagus ievainojumus. **Saglabājiet drošības brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.***

Šajā lietošanas rokasgrāmatā vai uz izstrādājuma tiek lietoti šādi apzīmējumi:



Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Apzīmē ievainojuma, nāves vai instrumenta bojājuma risku, ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.



Elektriskās strāvas trieciena risks.



Elektroniski regulējams ātrums.



Rotācija pa kreisi un pa labi.



Nepakļaujiet lietus iedarbībai.



Lietošanai tikai telpās.



Il kategorijas instruments; dubulta izolācija; nav jālieto iezemēta kontaktdakša.



Aizkaves miniatūra drošinātāja savienojums.



Maks. temperatūra: 45° C.



Akumulatoru nedrīkst novietot ugunī.



Akumulatoru nedrīkst iegremdēt ūdenī.



Nododot izstrādājumu atkritumos, neievietojiet to nepiemērotās tvertnēs.



Separate collection for Li-ion battery.



Izstrādājums atbilst spēkā esošiem Eiropas direktīvu drošības standartiem.

VISP RĀJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS!

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Šeit minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnu traumu, visos šeit redzamajos brīdinājumos minētais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz jūsu tīkla (vada) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

Saglabājiet šo instrukciju.

1) Darba zona

- Nodrošināt darba zonā tīrību un labu apgaismojumu.** Nekārtība un tumsa darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbināt elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt tvaiku putekļus.
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā raudzīties, lai tuvumā nebūtu bērnu un skatītāju.** Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

2) Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktiem ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad nedrīkst veikt nekāda veida kontakta modifikācijas. Kopā ar sazēmētiem (iezemētiem) elektroinstrumentiem nekad nelietot adaptera kontaktus. *Nemodificēti kontakti un piemērotas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.*
- Nepieļaut ķermeņa saskari ar iezemētām vai sazēmētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plītiis un ledusskapji.** Sazēmēta vai iezemēta ķermeņa gadījumā pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Nepaļaut elektroinstrumentus lietum vai mitriem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstinās elektrošoka risku.
- Vadu izmantot tikai paredzētajā veidā.** Elektroinstrumentu nekad nenest, nevilkt aiz vada un neizraut no kontaktligzdas, velkot aiz vada. Turēt vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asiem stūriem un kustīgajām daļām. *Bojāti vai samudžināti vadi paaugstina elektrošoka risku.*
- Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantot ārpus telpu lietošanai piemērotu elektrisko pagarinātāju.** Ārpus telpu lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektrošoka risku.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu riskus.

3) Personiskā drošība

- Lietojot elektroinstrumentu, būt uzmanīgam, raudzīties, kas tiek darīts, un rīkoties saskaņā ar veselo saprātu.** Nelietot elektroinstrumentu, kad esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. *Mirkļiis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var radīt nopietnu traumu.*
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkāt acu aizsargu.** *Aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslīdošu aizsargapavu, cieta materiāla galvassegas vai ausu aizsarga) lietošana atbilstošos apstākļos samazinās traumas risku.*

- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Nodrošināt, lai pirms elektroinstrumenta iespraušanas kontaktligzdā slēdzis būtu izslēgtā stāvoklī.** *Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.*
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemt no tā visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.** *Uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, kas palikusi uz kādas rotējošas daļas, var izraisīt traumu.*
- e) **Neliekties pāri elektroinstrumentam. Vienmēr saglabāt stabilu stāvokli un līdzsvaru.** *Tas ļaus labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*
- f) **Piemēroti apģērbties. Nestrādāt brīvā apģērbā vai valkājot rotaslietas. Turēt matus, apģērbu un cimdus drošā attālumā no kustīgajām daļām.** *Valģīgs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.*
- g) **Ja ierīcēm ir viss nepieciešamais putekļu izdalīšanas un savākšanas aprīkojuma pievienošanai, nodrošināt, lai šis aprīkojums būtu pievienots un tiktu izmantots.** *Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.*
- h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** *Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.*
- 4) **Elektroinstrumenta lietošana un kopšana**
- a) **Neiedarboties uz elektroinstrumentu ar spēku.** *Izmantot attiecīgajam pielietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu darbu paveiks labāk un drošāk, ja tas tiks darbināts tam paredzētajā ātrumā.*
- b) **Nelietot elektroinstrumentu, ja neieslēdzas un neizslēdzas slēdzis.** *Elektroinstrumenti, kas nav vadāms ar slēdža palīdzību, ir bīstams un ir jāsalabo.*
- c) **Pirms noregulējumu veikšanas, piederumu nomaīņas vai elektroinstrumentu novietošanas glabāšanā atvienot elektroinstrumentu no elektriskās barošanas.** *Šādi profilakses pasākumi samazina risku, ka elektroinstrumenti varētu netīši sākt darboties.*
- d) **Dīkstāvē esošus elektroinstrumentus uzglabāt bērniem nepieejamā vietā un neļaut ar tiem darboties cilvēkiem, kas nezina šo elektroinstrumentu darbības principus vai nav iepazinušies ar šiem norādījumiem.** *Neprasmīgu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.*
- e) **Nodrošināt elektroinstrumentu apkopi.** *Pārbaudīt, vai kustīgās daļas nav nepareizi nocentrētas vai saķērušās, vai daļas nav salūzušas, vai arī nav kādu citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumentu darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas salabot to. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa nepietiekama elektroinstrumentu apkope.*
- f) **Uzturēt griezējinstrumentus asus un tīrā stāvoklī.** *Pienācīgi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem ar mazāku varbūtību saķersies un būs vieglāk vadāmi.*
- g) **Elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu ieliktnus utt. lietot saskaņā ar šiem norādījumiem un konkrētā tipa elektroinstrumentam paredzētajā veidā, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** *Elektroinstrumenta izmantošana operācijām, kas atšķiras no paredzētā lietošanas veida, var radīt bīstamu situāciju.*
- h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** *Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.*
- 5) **Akumulatora instrumenta lietošana un kopšana**
- a) **Uzlādēt tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** *Lādētājs, kas ir piemērots viena veida akumulatora blokam, lietojot to kopā ar citu akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka risku.*
- b) **Lietot elektroinstrumentus tikai kopā ar tiem īpaši paredzētiem akumulatora blokiem.** *Jebkāda cita veida akumulatora bloku lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.*
- c) **Laikā, kad akumulatora bloks netiek lietots, turēt to drošā attālumā no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla priekšmeti, kas var radīt starpspauļu savienojumu.**

Arī akumulatora spaiļu saīsināšana var radīt apdegumus.

- d) **Nepareizas ekspluatācijas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums; nepieļaut saskari ar šo šķidrumu. Netīšas saskares gadījumā noskalot ar ūdeni. Ja šķidrums nokļuvis acīs, papildus citiem pasākumiem meklēt medicīnisku palīdzību. No akumulatora iztecejušais šķidrums var radīt iekaisumus vai apdegumus.**
- e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu. Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.**
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt. PIEZĪME. Temperatūru "130 °C" var aizstāt ar temperatūru "265 °F".**
- g) **Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.**
- 6) **Apkope**
- a) **Uzticiet sava elektroinstrumenta apkalpošanu kvalificētam remontstrādniekam, lietojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.**
- b) **Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.**

Papildu drošības brīdinājumi urbjmašīnām un skrūvju skrūvgriežiem

Drošības brīdinājumi urbjmašīnām

- a) **Urbjot ar triecienspēku, lietojiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.**
- b) **Turiet elektroinstrumentu pie izolētā roktura, ja grieznis darba laikā var saskarties ar aplēptu elektroinstalāciju. Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas nokļūst „zem sprieguma” un rada elektriskās strāvas trieciena risku.**
- c) **Pirms darba pareizi satveriet instrumentu. Šim instrumentam ir augsts izejas griezes moments, un, ja darba laikā instruments**

nav pareizi satverts, var zaudēt kontroli pār instrumentu un gūt ievainojumus.

Drošības norādījumi, ja izmanto garus urbja uzgaļus

- a) **Nekādā gadījumā nestrādājiet ar ātrumu, kas pārsniedz urbja uzgaļa maksimālo nominālo ātrumu. Rotējot lielā ātrumā bez saskares ar apstrādājamo materiālu, uzgalis var saliekties, tādējādi izraisot ievainojumus.**
- b) **Vienmēr sāciet urbt mazā ātrumā, un uzgalim ir jāsaskaras ar apstrādājamo materiālu. Rotējot lielā ātrumā bez saskares ar apstrādājamo materiālu, uzgalis var saliekties, tādējādi izraisot ievainojumus.**
- c) **Spiediet uzgali tikai taisnvirzienā uz leju un nespiediet pārāk spēcīgi. Uzgalis var saliekties, izraisot bojājumus vai risku zaudēt kontroli pār instrumentu, kā rezultātā var gūt ievainojumus.**

Lādētājs

Paredzētā lietošana

Uzlādējiet tikai maks. 20 V, 2,0Ah vai 4,0Ah litija jonu vairākkārt uzlādējamus akumulatorus.

Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

- a) **Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca.**
- b) **Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.**
- c) **Nedrīkst atkārtoti uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus!**
- d) **Akumulators uzlādes laikā jānovieto labi vēdinātā vietā.**

Atlikušie riski

Pat tad, ja elektroinstrumentu lieto atbilstīgi norādījumiem, nav iespējams novērst visus atlikušo risku faktoros. Saistībā ar elektroinstrumenta konstrukciju un uzbūvi var pastāvēt šādi riski:

- a) **kaitējums veselībai vibrācijas iedarbības rezultātā, ja elektroinstrumentu ilgstoši ekspluatē, ja ar to nepareizi apietas vai ja tam neveic pienācīgu apkopi;**
- b) **ievainojumi un īpašuma bojājumi salūzušu piederumu dēļ, kuri negaidot tiek izsviesti gaisā.**



Bridinājums! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Dažos gadījumos šis lauks var iedarboties uz aktīviem un pasīviem medicīniskajiem implantiem. Lai mazinātu smaga vai nāvējoša ievainojuma risku, personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī elektroinstrumenta lietošanas ir ieteicams konsultēties ar ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

2. INSTRUMENTA DATI

Paredzētā lietošana

Šī bezvadu urbmašīna ir paredzēta skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai, kā arī urbšanai koksnē, metālā un plastmasā.

Tehniskie dati

Modeļa Nr.	CDM1158
Spriegums	20V
Spilpatronas atvērums	0.8 - 10mm
Griezes momenta iestatījumi	17+ urbšanas režīms
Ātrums bez noslodzes	
1. pozīcija:	0-350 apgr./min
2. pozīcija:	0-1300 apgr./min
Svars	0.8 kg
Skaņas spiediena līmenis L_{pa}	70.3 dB(A), K=3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	81.3 dB(A), K=3 dB(A)
Rokas vibrācija $a_{h,D}$ (urbšana metālā)	2.368 m/s ² K=1,5 m/s ²

Modeļa Nr.	CDA1136
Akumulatora veids	litija jonu
Spriegums	20V
Kapacitāte	2,0 Ah
Ieteicamais lādētājs	CDA1137
Svars	0,3 kg

Modeļa Nr.	CDA1137
Lādētāja ieeja	220-240V, 50Hz 0.4A
Lādētāja izeja	21V 2.5A
Uzlādes laiks 2 Ah akumulatoram	60 minūtes
Uzlādes laiks 4 Ah akumulatoram	120 minūtes
Ieteicamie akumulatori	CDA1136, CDA1138
Svars	0,36 kg

Izmantojiet tikai šādus akumulatorus no FERM POWER 20 v akumulatoru platformas. Izmantojot citus akumulatorus, iespējams gūt smagus ievainojumus vai sabojāt instrumentu.

CDA1136 20 V, 2 Ah litija jonu

CDA1138 20 V, 4 Ah litija jonu

Šo akumulatoru uzlādēšanai var lietot šādu lādētāju. CDA1137 Ātrais lādētājs

Akumulatori no FERM POWER 20 v akumulatoru platformas ir saderīgi ar visiem FERM POWER 20 V akumulatoru platformas instrumentiem.

Vibrācijas līmenis

Šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 62841; to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu un tam, lai iepriekš novērtētu vibrācijas iedarbību, ja instrumentu lieto iepriekš minēto darbu veikšanai:

- vibrācijas iedarbība var būt ievērojami lielāka, ja instrumentu lieto citu darbu veikšanai, ja tam uzstāda citus piederumus vai ja uzstādītajiem piederumiem nav veikta pietiekami laba apkope;
- vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka laikā, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, faktiski neveicot darbu.

Pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un piederumu apkopi, rūpējoties, lai rokas būtu siltas un organizējot darba gaitu.

APRAKSTS

Tekstā norādītie numuri attiecas uz 2.-3. lpp. redzamajiem attēliem.

- instrumenta
- akumulators
- akumulatora atbloķēšanas poga
- darba lukturis
- lādētājs
- lādētāja gaismas diožu indikatori
- spilpatrona
- pārnesumu izvēles slēdzis
- virzienu slēdzis
- ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- griezes momenta regulēšanas rīpa
- siksna āķis

3. SALIKŠANA



Pirms rīkošanās ar elektroinstrumentu vispirms izņemiet akumulatoru.



Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē.

Akumulatora ievietošana instrumentā (B att.)

Pirms akumulatora pievienošanas lādētājam vai ievietošanas instrumentā pārbaudiet, vai tā ārējā virsma ir tīra un sausa.

1. Ievietojiet akumulatoru (2) instrumenta pamatnē, kā norādīts B attēlā.
2. Spiediet akumulatoru dziļāk iekšā, līdz tas nofiksējas vietā.

Akumulatora izņemšana no instrumenta (B att.)

1. Nospiediet akumulatora atbloķēšanas pogu (3).
2. Velciet akumulatoru ārā no instrumenta, kā norādīts B attēlā.

Akumulatora uzlādēšana ar šo lādētāju (C. att.)

1. Izņemiet akumulatoru (2) no instrumenta.
2. Apvēršiet akumulatoru (2) otrādi un iestumiet to lādētājā (5), kā norādīts C. attēlā.
3. Spiediet akumulatoru iekšā, līdz tas ir pilnībā ir iespiests rievā.
4. Pievienojiet lādētāja kontaktdakšu elektriskajai kontaktligzdai un brīdi nogaidiet. Iedegas lādētāja (6) gaismas diožu indikatori, norādot, ka notiek uzlādēšana.

Lādētājam ir 2 gaismas diožu indikatori (6), kas liecina par uzlādēšanas procesa statusu:

Sarkanā indikatora statuss	Zaļā indikatora statuss	Lādētāja statuss
Izsl.	Izsl.	Nav ieslēgts
Izsl.	Iesl.	Gaidīšanas režīms: - nav ievietots akumulators vai - akumulators ir ievietots, un uzlādēšana ir pabeigta
Iesl.	Izsl.	Akumulators tiek uzlādēts

- 2 Ah akumulatora pilnīga uzlādēšana var ilgt 60 minūtes.
- 4 Ah akumulatora pilnīga uzlādēšana var ilgt 120 minūtes.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet lādētāju no elektriskās kontaktligzdas un izņemiet akumulatoru no lādētāja.



Ja instruments netiek ilglaicīgi ekspluatēts, ieteicams uzglabāt akumulatoru uzlādētā stāvoklī.

Urbja vai skrūvgrieža uzgaļa uzstādīšana un noņemšana (D att.)

Spīlpatrona (7) ir piemērota urbja un skrūvgrieža uzgaļiem ar apaļu un sešstūru kātu.

1. Ar vienu roku cieši turiet instrumentu.
2. Atveriet spīlpatronu (7), ar vienu roku griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tā ir atvērta tik daudz, lai varētu ievietot uzgali.
3. Ievietojiet urbja vai skrūvgrieža uzgaļa kātu.
4. Pievelciet spīlpatronu (7), stingri griežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
5. Pārbaudiet, vai uzgalis ir labi iecentrēts, īsi ieslēdzot instrumenta ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

4. EKSPLUATĀCIJA**Pārnesumu pārslēgšana (D att.)**

Pārnesumus nedrīkst pārslēgt, kamēr darbojas dzinējs, citādi var sabojāt instrumentu.





Nedrīkst slēdzi novietot pa vidu starp abām pozīcijām, citādi var sabojāt instrumentu.

Instrumentam ir 2 urbšanas ātrumi, ko var mainīt, bīdot pārnesumu slēdzi (8) uz priekšu vai atpakaļ. Numurs uz pārnesumu slēdža (8) norāda izvēlēto pozīciju.

- 1. pozīcija: lēnai urbšanai, lielam urbšanas diametram un skrūvju ieskrūvēšanai. Mazā ātrumā instruments darbojas ar lielu jaudu.
- 2. pozīcija: ātrai urbšanai un mazam urbšanas diametram.

Rotācijas virziena mainīšana (E att.)

- Iestatiet virzienu slēdzi (9) pozīcijā , lai ieskrūvētu skrūves vai izmantotu instrumentu urbšanai.
- Iestatiet virzienu slēdzi (9) pozīcijā , lai izskrūvētu skrūves.

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana (E att.)

Ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10) iedarbina instrumentu un regulē rotācijas ātrumu.

- Nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10), tiek ieslēgts instruments. Jo tālāk slēdzi nospiež, jo ātrāk urbja mašina griežas.
- Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (10).
- Lai nobloķētu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, iestatiet virzienu slēdzi (9) vidējā pozīcijā.

Griezes momenta mainīšana (E att.)

Instrumentam ir 17 dažādi griezes momenta iestatījumi un īpašs urbšanas režīms, ar kuriem regulē jaudu, ko pārnes uz spīļpatronu. Pagriežot griezes momenta regulēšanas rīpu (11) kādā no pozīcijām, skrūves var ieskrūvēt iepriekšnoteiktā dziļumā, kas ir ļoti parocīgi, ja ir jāieskrūvē vairākas skrūves. Jo lielāks cipars, jo lielāks griezes moments.

- Zema griezes momenta iestatījums ir paredzēts mazām skrūvēm un mīkstam apstrādājamajam materiālam.
- Augsta griezes momenta iestatījums ir paredzēts lielām skrūvēm, cietam apstrādājamajam materiālam un skrūvju izskrūvēšanai.
- Ieskrūvējot skrūves, ieteicams izvēlēties pēc iespējas zemāku griezes momenta iestatījumu. Ja dzinējs sāk slīdēt pirms skrūve ir ieskrūvēta līdz galam, iestatiet lielāku griezes momentu.
- Lai izmantotu instrumentu urbšanai, pagrieziet griezes momenta regulēšanas rīpu (11) līdz urbšanas iestatījumam (▲), to pilnībā pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



Urbšanas darba laikā virzienu slēdzim (9) vienmēr ir jāatrodas pozīcijā ▲.



Instrumentam ir aprīkots ar elektronisku aizsardzību pret pārslodzi. Ja instrumentam rodas pārslodze, tas tiek automātiski izslēgts. Ja tā notiek, nogaidiet dažas sekundes, kamēr aizsardzība pret pārslodzi tiek atiestatīta.

5. APKOPE



Pirms tīrīšanas un apkopes instrumentus ir jāizslēdz un no tā jāizņem akumulators.

Ar mīkstu lupatiņu regulāri - ieteicams, pēc katras ekspluatācijas reizes - iztīriet instrumenta korpusu. Regulāri iztīriet putekļus un netīrumus

no ventilācijas atverēm. Ļoti noturīgus netīrumus tīriet ar ziepjūdeni samērcētu mīkstu drāniņu. Nelietojiet nekādus šķīdumus, piemēram, benzīnu, spirtu, amonjaku, u. c. Šāda veida ķīmiskās vielas sabojās sintētiskās detaļas.

VIDE



Bojāta un/vai nolietota elektriskā vai elektroniskā aparātūra jānogādā piemērotā utilizācijas centrā.

Tikai EK valstīm

Neizmetiet nolietotus elektroinstrumentus sadzīves atkritumos. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un, īstenojot to saskaņā ar valsts tiesību aktiem, visi elektroinstrumenti, kas vairāk nav lietojami, jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā.

GARANTĪJA

FERM izstrādājumi tiek izgatavoti atbilstoši augstākajiem kvalitātes standartiem, un tiek garantēti, ka tiem likumīgi noteiktā laika periodā, sākot no iegādes datuma, nav materiālu un montāžas defektu. Ja izstrādājumam šajā laikā parādās kādas kļūmes materiālu un/vai montāžas dēļ, sazinieties ar savu FERM izplatītāju.

Šādi apstākļi ir izslēgti no šīs garantijas:

- remontdarbi vai izmaiņas ir veikti vai mēģināts veikt neautorizētā apkopes centrā;
- normāls nolietojums un nodilums;
- rīks ir izmantots ļaunprātīgi, nepareizi lietots vai nepareizi uzturēts;
- ir izmantotas rezerves daļas, kas nav oriģinālās.

Šī ir vienīgā garantija, tieša vai netieša, ko sniedz uzņēmums. Nepastāv citas tiešas vai netiešas garantijas, kas sniedzas ārpus šīs garantijas, ieskaitot garantijas par piemērotību pārdošanai un atbilstību konkrētam mērķim. FERM nekādā gadījumā nav atbildīgs par jebkādiem nejaušiem vai izrietošiem kaitējumiem. Izplatītāju kompensācija ir ierobežota ar izdevumiem remontam vai neatbilstošu iekārtu vai detaļu nomaiņai.

Izstrādājumam var tikt veiktas izmaiņas, un lietošanas rokasgrāmātā var tikt izdarīti grozījumi. Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

MAŠINĀ DE ÎNȘURUBAT ȘI GĂURIT FĂRĂ CABLU CDM1158

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Ferm. Procedând astfel, aveți acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai importanți furnizori din Europe. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanță și siguranță. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asigurăm servicii de asistență excelente și o garanție cuprinzătoare. Sperăm să utilizați cu plăcere acest produs în anii ce urmează.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. *Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.*
Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Turație variabilă electronic.



rotație, stânga/dreapta.



Nu utilizați în ploaie.



Destinat utilizării în interior.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de împământare.



Siguranță fuzibilă cu timp de întârziere.



Temperatură maximă 45°C.



Nu aruncați bateria în foc.



Nu aruncați bateria în apă.



Nu scoateți din uz produsul în containere neadecvate.



Colectare separată pentru bateria Li-ion.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT!

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predisun la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate). Ștecherile nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.**
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosirea echipamentelor de**

- protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priză de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oprit (off).**
Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare. o cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.**
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.**
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mânușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.**
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect. Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.**
- h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor. o acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.**
- 4) **Utilizarea și întreținerea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată. o sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.**
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia. Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.**
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.**
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.**
- f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.**
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.**
- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare. Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.**
- 5) **Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator**
- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul. Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea**

riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.

- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumuloare proiectate specific.** Utilizarea oricăror alte acumuloare pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.
- c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** Scurtcircuitarea terminalelor baterii poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
- 6) **Service**
 - a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.
 - b) **Niciodată nu serviți acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service.

Avertizări de siguranță suplimentare pentru mașini de găurit și șurubelnițe

Avertismente de siguranță privind mașinile de găurit

- a) **Purtați echipament de protecție pentru urechi în cazul utilizării uneltelor cu percuție.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- b) **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesorii de debitare pot atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- c) **Înainte de utilizare, strângeți unealta în mod corect.** Această unealtă are un cuplu de ieșire ridicat și fără o strângere corectă în timpul utilizării, poate interveni pierderea controlului care poate duce la vătămări corporale.

Instrucțiuni de siguranță la utilizarea unor burghie lungi

- a) **Nu utilizați niciodată la o turație mai mare decât cea maximă a burghiului.** La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.
- b) **Începeți întotdeauna găurirea la turație mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.** La turații mai mari, este probabil ca burghiul să se îndoiească dacă îi este permis să se rotească liber fără a contacta piesa de prelucrat, ducând la vătămări corporale.
- c) **Aplicați presiune numai în linie dreaptă cu burghiul și nu aplicați presiune excesivă.** Burghiile se pot îndoii, provocând ruperea sau pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.

Informații cu privire la încărcător

Domeniul de utilizare

Încărcați numai pachete de acumulatori de tipul Li-ion de 20V 2.0Ah sau 4.0Ah. Alte tipuri de acumulatori pot exploda provocând rănire personală și daune.

- a) Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate și instruite.
- b) Nu lăsați copiii nesupravegheați să se joace cu aparatul.
- c) Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile!
- d) În timpul încărcării, acumulatorii trebuie amplasați într-o zonă bine ventilată!

Riscuri reziduale

Chiar și atunci când scula electrică este folosită conform indicațiilor, nu este posibilă eliminarea tuturor riscurilor reziduale.

Următoarele pericole pot apărea în legătură cu alcătuirea și proiectarea sculelor:

- a) Probleme de sănătate cauzate de emisia de vibrații, în cazul în care scula electrică este utilizată pe o perioadă mai lungă de timp sau nu este păstrată și întreținută corespunzător.
- b) Răni și daune materiale cauzate de accesoriile rupte care sunt întrerupte brusc.



Avertizare! Această sculă electrică produce un câmp electromagnetic în timpul operării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului înainte de a utiliza această sculă electrică.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Mașina de înșurubat și găurit este concepută pentru înșurubarea și slăbirea șuruburilor, precum și pentru găurirea lemnului, metalului și plasticului.

Specificații tehnice

Nr. model	CDM1158
Tensiune	20V
Capacitatea mandrinei	0.8 - 10mm
Setări cuplu de torsiune	17+ Mod găurire
Turație la mers în gol	
Poziția 1:	0-350/min
Poziția 2:	0-1300/min
Masă	0.8 kg
Nivel presiune sonoră L_{pA}	70.3 dB(A), K=3dB(A)
Nivel putere sonoră L_{WA}	81.3 dB(A), K=3dB(A)
Vibrație braț-mână $a_{h,D}$	
(Găurire în metal)	2.368 m/s' K=1,5 m/s'

Nr. model	CDA1136
Tip acumulator	Lithiu-Ion
Tensiune	20V
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CDA1137
Masă.	0,3 kg

Nr. model	CDA1137
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0,4A
leșire încărcător	21V 2.5A
Temp de încărcare acumulator 2Ah	60 minute
Temp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandați	CDA1136, CDA1138
Masă	0,36 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei FERM POWER 20V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea unelei.

CDA1136 20V, Litiu-Ion 2Ah
CDA1138 20V, Litiu-Ion 4Ah

Următorul încărcător al dispozitivului poate fi utilizat pentru a încărca aceste baterii.
Încărcător rapid CDA1137

Bateriile platformei FERM POWER 20V sunt interschimbabile cu toate unelele FERM POWER 20V.

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate.

- Utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere.
- Momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numererele din text se referă la diagramele de la paginile 2 - 3.

1. Mașina
2. Acumulator
3. Buton deblocare acumulator
4. Lumină de lucru
5. Încărcător
6. Indicatori LED încărcător
7. Mandrină
8. Comutator selectare viteză
9. Comutator direcție
10. Comutator pornire/oprire
11. Inel de reglare cuplu
12. Cârlig de agățare la curea

3. ASAMBLAREA



Înainte de orice lucrare asupra uneltei, decuplați bateria.



Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. B)



Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a-l conecta la acumulator sau la mașină.

1. Introduceți acumulatorul (2) în suportul mașinii, așa cum este indicat în Fig. B.
2. Apăsăți acumulatorul până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din aparat (Fig. B)

1. Apăsăți butonul de deblocare a acumulatorului (3)
2. Trageți acumulatorul din aparat, așa cum este indicat în Fig. B.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. C)

1. Scoateți acumulatorul (2) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (2) și împingeți-l în încărcător (5), așa cum este indicat în Fig. C.
3. Apăsăți acumulatorul până când este introdus complet în locaș.
4. Conectați mufa încărcătorului la o priză electrică și așteptați o perioadă. Indicatorii LED de pe încărcător (6) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (6), care indică nivelul procesului de încărcare:

Nivel LED roșu	Nivel LED verde	Nivel de încărcare
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod standby: - Nu este niciun acumulator introdus sau, - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în progres

- Încărcarea completă a acumulatorului de 2Ah poate dura până la 60 minute.
- Încărcarea completă a acumulatorului de 4Ah poate dura până la 120 minute.

După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți mufa încărcătorului din priză și îndepărtați acumulatorul din încărcător.



Atunci când nu folosiți mașina, este indicat să depozitați acumulatorul în stare încărcată.

Montarea și demontarea burghiilor sau a biturilor de șurubelniță (Fig. D)

Mandrina (7) este adecvată pentru burghiile și biturile de șurubelniță cu ax rotund sau hexagonal.

1. Țineți bine mașina cu o mână.
2. Deschideți mandrina (7) rotind-o în sens orar cu cealaltă mână, până când se deschide suficient pentru a introduce bitul înăuntru.
3. Introduceți axul burghiului sau bitul de șurubelniță.
4. Strângeți din nou mandrina (7) în sens antiorar.
5. Verificați dacă bitul este bine centrat apăsând rapid comutatorul de pornire/oprire a mașinii.

4. OPERAREA

Reglarea treptelor de viteză (Fig. D)



Nu schimbați niciodată treptele de viteză când motorul este în funcțiune, întrucât acest lucru poate deteriora mașina.





Nu aduceți niciodată comutatorul în mijloc, între poziții, întrucât acest lucru poate deteriora mașina.

Mașina are 2 viteze de găurire, care pot fi reglate prin glisarea comutatorului de viteză (8) înainte și înapoi. Numerele de pe comutatorul de viteză (8) indică ce poziție este aleasă.

- Poziția 1: Pentru găurirea ușoară, diametru mare de găurire sau înșurubare. Mașina are putere mare la viteză redusă.
- Poziția 2: Pentru găurire rapidă sau diametru mic de găurire.

Reglarea direcției de rotație (Fig. E)

- Setati comutatorul de direcție (9) în poziție  pentru a introduce șuruburile sau pentru găurire.
- Setati comutatorul de direcție (9) în poziția  pentru a îndepărta șuruburile.


Pornirea și oprirea mașinii (Fig. E)

Comutatorul de pornire/oprire (10) este utilizat pentru acționarea mașinii și reglarea vitezei de rotație.

- Apăsarea comutatorului pornire/oprire (10) va acționa mașina, cu cât este apăsat mai tare comutatorul, cu atât viteza de găurire va crește.
- Eliberarea comutatorului pornire/oprire (10) va opri mașina.
- Deplasați comutatorul de inversare a direcției (9) în poziția de mijloc pentru a bloca deplasarea comutatorului de pornire/oprire.

Reglarea cuplului de torsiune (Fig. E)

Mașina este prevăzută cu 17 de setări diferite pentru cuplul de torsiune și un mod de găurire specială, pentru a seta puterea transmisă la mandrină. Prin rotirea inelului de reglare a cuplului (11), șuruburile pot fi introduse la o adâncime predeterminată, care este ideală în cazul unor sarcini repetitive. Cu cât numărul este mai mare, cu atât mai multe cupluri de torsiune vor fi transmise.

- Selectați o setare redusă în cazul șuruburilor mici sau a materialului de lucru moale.
- Selectați o setare ridicată în cazul șuruburilor mari, materialelor de lucru dure și în situațiile în care îndepărtați șuruburi.
- Atunci când introduceți șuruburi, este de preferat să selectați o setare cât se poate de redusă. Selectați o setare mai mare dacă motorul alunecă înainte ca șurubul să fie complet strâns.
- Pentru găurire, rotiți inelul de reglare a cuplului (11) la setarea pentru găurire  rotindu-l complet în sens antiorar.



Comutatorul de direcție (9) trebuie să fie întotdeauna setat în  timpul găuririi.



Mașina este prevăzută cu o funcție de protecție la suprasarcină. Când mașina detectează o suprasarcină, aceasta se oprește automat. Când se întâmplă acest lucru, vă rugăm așteptați câteva secunde pentru a permite resetarea funcției de protecție la suprasarcină.

5. ÎNTREȚINEREA



Înainte de curățare și întreținere, opriți alimentarea electrică a mașinii și scoateți acumulatorul din mașină.

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

MEDIU



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/CE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele FERM sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul se defectează în timpul perioadei de utilizare, contactați direct reprezentantul FERM.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, FERM nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

AKUMULATORSKA BUŠILICA CDM1158

Zahvaljujemo na kupovini ovog FERM proizvoda. Time imate odličan proizvod, isporučen od jednog od vodećih dobavljača u Evropi. Svi proizvodi dostavljeni od strane FERM-a proizvedeni su prema najvišim standardima performansi i bezbednosti. Kao deo naše filozofije obezbeđujemo odličnu uslugu klijentima, uz vrhunsku sveobuhvatnu garanciju. Nadamo se da ćete sa užitkom da koristite ovaj proizvod mnogo narednih godina.

1. UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST



Pročitajte priložena, dodatna bezbednosna upozorenja i uputstva.

Ako ignorirate upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede. Čuvajte bezbednosna upozorenja i uputstva, da bi mogli ponovo da ih pročitate.

Sledeći simboli se koriste u uputstvima ili na proizvodu:



Pročitaj uputstvo.



Označava rizik od povreda, gubitak života ili oštećenje alata u slučaju nepoštovanja uputstva.



Rizik od strujnog udara.



Bestepena elektronska kontrola brzine



Rotacija, levo/desno.



Ne koristite po kiši.



Upotreba samo u zatvorenom prostoru.



Klasa mašine II - Dvojna izolacija – Nije potreban priključak za uzemljenje.



Minijturni osigurač s vremenskim odmakom.



Max. temperatura 45°C.



Ne bacajte akumulator u vatru.



Ne bacajte akumulator u vodu.



Ne odlažite proizvod u neodgovarajuće posude.



Odvojeno sakupljanje Li-ion-skih akumulatora.



Proizvod je u skladu sa važećim bezbednosnim standardima u evropskim direktivama.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST



UPOZORENJE!

Pročitajte sva upozorenja za bezbednost i sva uputstva. Ako

ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.

Termin „električni alat“ u upozorenjima se odnosi na aparate sa napajanjem iz naponske mreže (žičani) ili na aparate sa akumulatorom (bežični).

1) Bezbednost radnog prostora

- Radno mesto da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nesređeno ili tamno radno mesto je uzrok za nesreće.
- Nemojte da radite sa alatom u eksplozivnoj atmosferi, kao i u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu da upale prašinu ili paru.
- Deca i prisutna lica da budu dalje od električnog alata.** Odvlačenje pažnje može da izazove gubitak kontrole.

2) Električna bezbednost

- Priključak električnog alata mora da odgovara priključnici.** Ni u jednom slučaju ne smete da menjate utikač. Ne smete da koristite nikakav adapter za priključivanje uzemljenih električnih alata. Neizmenjeni i odgovarajući priključci smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, električni šporeti i frižideri.** Oni povećavaju rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat na kišu ili u vlažnu sredinu.** Ako u električni alat uđe voda, povećava se opasnost od električnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabl.** Ne koristite kabl za nošenje, za vuču alata ili za isključivanje utikača iz napojne mreže povlačenjem kabla. Čuvajte kabl dalje od toplote, ulja, oštrih rubova ili pokretnih delova. Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada električni alat radi na otvoreno, koristite produžni kabl za rad na otvoreno.** Korišćenjem ovakvog produžnog kabla smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako ne može da se izbegne rad u vlažnim uslovima, koristite rezidualni momentni uređaj RCD sa zaštitnim naponom.** Korišćenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, pazite šta radite i budite obazrivi kada radite sa električnim alatom.** Ne radite sa električnim alatom ako ste umorni ili ste pod dejstvom alkohola ili lekova. Moment nepažnje tokom rada sa električnim alatom, može da izazove ozbiljne povrede.
- Nosite opremu za ličnu zaštitu. Nosite uvek zaštitu za oči!** Zaštitna oprema, kao maska za zaštitu od prašine, bezbednosna obuča koja se ne klize, šlem ili zaštita za sluh, koja se upotrebljava na odgovarajući način, smanjuje rizik od povreda.
- Izbegavajte nenamerno startovanje.** Uverite se da je prekidač isključen, pre nego što alat uključite u napojnu mrežu i/ili na akumulator, pre nego što ga uzmete ili pre nego što ga nosite. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču može da dovede do povreda.
- Uklonite ključeve za podešavanje pre uključivanja alata.** Ključevi koji dodiruju rotirajuće delove električnog alata mogu da izazovu povrede.

- e) **Nemojte da se preценjujete. Imajte sigurnu podlogu i ravnotežu, sve vreme.** *Na taj način imaćete bolju kontrolu nad alatom, u neočekivanim situacijama.*
- f) **Budite odgovarajuće obučeni.** *Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili dugačka kosa mogu da budu zahvaćeni od pokretnih delova.*
- g) **Ako je aparat predviđen za priključivanje opreme za odvođenje i sakupljanje prašine, uverite se da je oprema ispravno priključena i da se koristi na pravi način.** *Korišćenjem sakupljača prašine smanjuje se rizik od opasnosti koje izaziva prašina.*
- h) **Držite ručice i površina hvatanja suvim, čistim i bez ulja i masti.** *Klizave ručice i površine hvatanja ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanih situacijama.*
- 4) Korišćenje i briga o električnom alatu**
- a) **Ne forsirajte električni alat.** *Koristite odgovarajući električni alat za posao koji radite. Sa odgovarajućim električnim alatom posao ćete završićete bolje i bezbednije.*
- b) **Ne koristite električni alat sa neispravnim prekidačem.** *Bilo koji električni alat, koji ne može da se kontroliše pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.*
- c) **Isključite utikač iz struje i/ili akumulator iz alata pre podešavanja, menjanja pribora ili pre odlaganja.** *Takve bezbedne mere za bezbednost smanjuju rizik od slučajnog startovanja električnog alata.*
- d) **Električni alati koji se ne koriste, da se čuvaju dalje od dohvata dece i ne dozvoljavajte neobučenom osoblju da rukuje sa električnim alatom.** *Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Održavajte električne alate.** *Proverite neusklađenost ili spajanje pokretnih delova, polomljene delove i bilo koji drugi uslov, koji može da utiče na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat da se popravi pre upotrebe. Mnogo nesreća je prouzrokovalo loše održavanje električnih alata.*
- f) **Održavajte rezne alate da budu čisti i naoštreni.** *Brižno održavani rezni alati, sa naoštrenim reznim rubovima, manje se lepe i lakše se upravljaju.*
- g) **Koristite električni alat, pribor i alatne umetke u saglasnosti sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove i vrstu posla.** *Korišćenje električnoga alata za namene za koje nije konstruisan, dovodi do rizičnih situacija.*
- 5) Korišćenje i briga o akumulatorskom alatu**
- a) **Punite samo sa punjačem navedenim od proizvođača.** *Punjač koji je namenjen za punjenje jednog tipa akumulatora, može da izazove požar ako se koristi za drugi tip akumulatora.*
- b) **Električni alati smeju da se napajaju samo sa propisanim akumulatorima.** *Korišćenjem drugih akumulatora nastaje rizik od povreda i požara.*
- c) **Kada ne koristite akumulator, čuvajte ga dalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, metalni novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave kratak spoj na akumulatorskim kontaktima.** *Kratak spoj na akumulatorskim kontaktima izaziva požar.*
- d) **Kod nepravilnog korišćenja, iz akumulatora može da isteče tečnost; izbegavajte kontakt.** *Ako dodete u kontakt sa tečnošću, odmah da operete mesto sa vodom. Ako tečnost dospe u oči potražite lekarsku pomoć. Tečnost iz akumulatora na koži izaziva iritaciju i opekotine.*
- e) **Ne koristite punjivu bateriju i alat ako su oštećeni ili modifikovani.** *Oštećene ili modifikovane baterije mogu iskazati neočekivano ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povrede.*
- f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturi preko 130 °C moe prouzrokovati eksploziju.*
- NAPOMENA Temperatura „130 °C“ može da bude zamenjena temperaturom „265 °F“.*
- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** *Nepravilno punjenje ili na temperaturi izvan određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.*
- 6) Servis**
- a) **Električni alat sme da popravlja kvalifikovano lice, sa korišćenjem identičnih rezervnih delova.** *Na ovaj način se održava bezbednost električnog alata.*

- b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** *Servisiranje punjivih baterija treba da bude obavljeno samo od strane proizvođača ili ovlašćenog serviser.*

Dodatna bezbednosna upozorenja za bušilice i odvijače

Bezbednosna upozorenja za bušilicu

- a) **Nosite štitnike za uši prilikom udarnog bušenja.** *Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.*
- b) **Električni alat držite za izolovane drške, ako se izvode poslovi kod kojih rezni pribor može da dođe u kontakt sa skrivenim žicama ili sa kablom.** *Kontakt sa „živom“ žicom pretvara metalne delove električnog alata u „žive“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.*
- c) **Alat pravilno pritegnite pre upotrebe.** *Ovaj alat stvara veliki izlazni obrtni moment i bez ispravnog pritezanja alata tokom rada može doći do gubitka kontrole, što može rezultirati povredama.*

Bezbednosna uputstva kod korištenja dugačkih burgija

- a) **Nikada ne radite sa većom brzinom od maksimalne propisane brzine burgije.** *Pri većim brzinama, postoji verovatnoća da se burgija savije prilikom slobodne rotacije a da ne dodiruje radni komad, što dovodi do telesnih povreda.*
- b) **Uvek startujte burgiju malom brzinom, sa vrhom postavljenim na radni komad.** *Pri većim brzinama, postoji verovatnoća da se burgija savije prilikom slobodne rotacije a da ne dodiruje radni komad, što dovodi do telesnih povreda.*
- c) **Pritisnite samo u liniji virha burgije i ne primenjujte prekomerni pritisak.** *Burgije mogu da se saviju, što uzrokuje lom ili gubitak kontrole, što rezultira povredom.*

O punjaču

Namena

Punite samo 20V 2.0Ah ili 4,0Ah Li-ion-ski tip akumulatora. Druge vrste akumulatora mogu da izgore, izazivajući povrede i oštećenja.

- a) **Uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili sa**

nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili instrukcijom lica koja su odgovorna za njihovu bezbednost.

- b) **Deca pod nadzorom da se ne igraju sa aparatom.**
- c) Ne punite akumulator koji nisu za punjenje!
- d) Za vreme punjenja moraju da budu u dobro provetrenoj prostoriji!

Ostali rizici

Kada se koriste električni aparati, čak i prema propisima, ne mogu se eliminisati svi rizični faktori. Može da dođe do sledećih rizika u vezi konstrukcije i oblika alata:

- a) Zdravstveni problemi koji proizlaze od emisije vibracija, ako se alat koristi duže vreme ili nije odgovarajuće i pravilno održavan.
- b) Povrede i oštećenja imovine, zbog polomljenog pribora koji se odjedanput raspada.



Upozorenje! Za vreme posla, ovaj električni alat proizvodi elektromagnetno polje. Ovo polje, pod određenim okolnostima, može da bude u interferenciji sa aktivnim ili pasivnim medicinskim implantima. Za smanjenje rizika od ozbiljnih ili fatalnih povreda, preporučujemo da se lica sa medicinskim implantima konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem implanta, pre nego što počnu da rukuju sa ovim električnim alatom.

2. INFORMACIJE O MAŠINI


Namena


Akumulatorska bušilica je namenjena za pritezanje i odstezanje vijaka kao i za bušenje u drvetu, metalu i plastici.

Tehničke karakteristike

Br. modela	CDM1158
Napon	20V
Kapacitet stezne čaure	0.8 - 10mm
Podešavanje obrtnog momenta	21 + režim bušenja
Brzina bez opterećenja	
Pozicija 1:	0-350 /min
Pozicija 2:	0-1300 /min
Težina	0.8 kg

Nivo zvučnog pritiska LPA	70.3 dB(A), K=3dB(A)
Nivo zvučne snage LWA	81.3 dB(A), K=3dB(A)
Vibracija drške $a_{h,D}$ (bušenje u metal)	2.368 m/s ² K=1.5 m/s ²

Br. modela	CDA1136
Tip akumulatora	Lithium-Ion
Napon	20V 
Kapacitet	2,0Ah
Preporučeni punjač	CDA1137
Težina	0,3 kg

Br. modela	CDA1137
Ulazni napon punjača	220-240V,50Hz 0.4A
Izlazni napon punjača	21V  2.5A
Vreme punjenja 2Ah akumulator	60 minutes
Vreme punjenja 4Ah akumulator	120 minutes
Preporučeni akumulatori	CD1136, CD1138
Težina	0.36 kg

Koristite samo sledeće akumulatore FERM POWER 20V grupa akumulatora. Upotreba bilo kog drugog akumulatora može dovesti do ozbiljnih povreda ili oštećenja alata.

CDA1136 20V, 2Ah Lithium-Ion
CDA1138 20V, 4Ah Lithium-Ion

Za punjenje ovih akumulatora možete koristiti sledeći punjač.

CDA1137 brzi punjač

Akumulatori grupe FERM POVER 20V su zamenjive sa svim FERM POVER 20V akumulatorskim grupama.

Nivo vibracija

Nivo emisije vibracija, navedeno u uputstvu, izmereno je u saglasnosti sa standardizovanim testom, datim u EN 62841; on može da se koristi za poređenje jednog alata sa drugim, kao i za preliminarnu procenu izloženosti na vibracije, kada se alat koristi u raznim aplikacijama.

- Korišćenje alata u raznim aplikacijama ili sa raznim ili slabo održavanim priborom, može značajno da poveća nivo izloženosti
- Vreme kada je alat isključen ili kada radi ali ne obavlja posao, može značajno da smanji nivo izloženosti

Zaštitite se od efekata vibracija održavanjem alata i pribora, ruke da su vam tople i organizujte radne navike.

OPIS

Brojevi u tekstu se odnose na dijagrame na str. 2-3,

1. Mašina
2. Akumulator
3. Dugme za odbravljanje akumulatora
4. Radno svetlo
5. Punjač
6. LED indikator za punjenje
7. Futer
8. Prekidač za izbor brzine
9. Prekidač za izbor pravca
10. On/Off prekidač
11. Prsten za podešavanja obrtnog momenta
12. Kuka za kaiš

3. MONTAŽA



Pre bilo kakvog rada na električnom alatu, uklonite akumulator.



Akumulator mora da se napuni pre prvog korišćenja.

Postavljanje akumulatora u mašinu (sl. B)



Proverite da li je suva i čista spoljašnost akumulatora, pre nego što povežete punjač ili mašinu.

1. Postavite akumulator (2) u osnovi mašine, prema sl. B.
2. Gurajte akumulator dok ne klikne na svom mestu.

Uklanjanje akumulatora iz mašine (sl. B)

1. Pritisnite dugme za otključavanje akumulatora (3).
2. Izvucite akumulator iz mašine, prema sl. B.

Punjenje akumulatora punjačem (sl. C)

1. Izvadite akumulator (2) iz mašine.
2. Okrenite akumulator (2) naopako i gurnite ga na punjač (5) kao što je prikazano na slici C.
3. Gurnite akumulator sve dok se potpuno ne ugura u žljeb.
4. Postavite utikač kabla u utičnicu i malo sačekajte. Upaliće se LED indikator na punjaču (6) i pokazaće stanje punjenja.

Punjač ima 2 LED indikator (6) koji pokazuje stanje punjenja:

Crveni LED status	Zeleni LED status	Status punjača
Off	Off	Nema struje
Off	On	Stendbaj režim: - Nije postavljen akumulator ili, - Akumulator je postavljen ali je punjenje završeno
On	Off	Punjenje je u toku

- Kompletno punjenje 2Ah akumulatora može da traje 60 min.
- Kompletno punjenje 4Ah akumulatora može da traje 120 min.
- Kada je akumulator potpuno napunjen, uklonite utikač iz utičnice i izvadite akumulator iz punjača.



Kada se mašina ne koristi duži period, najbolje je da se akumulator skladišti u napunjenom stanju.

Pritezanje i odstezanje burgija ili umetaka za vijke (sl. D)

Futer (7) je pogodan za burgije i umetke za vijke sa kružnim i šestougaoim stablom.

1. Držite mašinu čvrsto, sa jednom rukom.
2. Otvorite futer (7), okrećući rukavac desno, sa drugom rukom, dok se dovoljno ne otvori, da može da se postavi umetak.
3. Umetnite stablo burgije ili umetak za vijke.
4. Pritegnite ponovo futer (7) vrteći ga na levo.
5. Proverite da li je centriran umetak, aktivirajući na kratko mašinu.

4. RUKOVANJE

Podešavanje brzina (sl. D)



Ne birajte brzine dok motor radi, jer ćete da oštetite mašinu.





Ne stavljajte prekidač između dva položaja, oštetićete mašinu.

Mašina ima 2 brzine, koje se biraju guranjem prekidača (8) napred ili nazad. Broj prekidača (8) pokazuje koji je položaj izabran.

- Pozicija 1: Za sporo bušenje većih prečnika ili rad sa vijcima. Mašina ima visoku snagu na maloj brzini.
- Pozicija 2: Za brzo bušenje ili za male prečnike bušenja.

Podešavanje pravca rotacije (sl. E)

- Postavite prekidač za pravac (9) u položaj  za vijke ili za bušenje.
- Postavite prekidač za pravac (9) u položaj  za vijke.

Uključivanje i isključivanje mašine (sl. E)


On/off prekidač (10) se koristi za uključivanje i za izbor brzine.

- Pritiskanjem prekidača (10) aktivira se mašina, sa daljim pritiskanjem, povećava se brzina.
- Otpustite prekidač (10) za zaustavljanje mašine.
- Pomestite reverzibilni prekidač (9) u srednji položaj, da bi zabravili kretanje on/off prekidača.


Podešavanje obrtnog momenta (sl. E)

Mašina ima 17 obrtnih momenta i poseban režim za bušenje, u kome se snaga prenosi na futer.

Okretanjem prstena za izbor obrtnog momenta (11), vijci mogu da se pritežu na određenu dubinu, što je idealno za radove koji se ponavljaju. Na većem broju prenosi se veći moment.

- Izaberite nisku vrednost za male vijke ili meke materijale.
- Izaberite visoku vrednost za velike vijke, tvrde materijale i za uklanjanje vijaka.
- Treba da se bira najniža brzina kada se radi sa vijcima. Izaberite veću vrednost ako motor provrće pre pritezanja vijaka.
- Za bušenje, okrenite prsten za izbor momenta (11) na režim za bušenje () , okrećući ga na levo do kraja.



Prekidač (9) uvek da se nalazi na  tokom bušenja.



Mašina je opremljena elektronskom zaštitom od preopterećenja. Kada se mašina preoptereti, automatski se isključuje. Kada se to desi, sačekajte nekoliko sekundi da se resetuje zaštita preopterećenja.

5. ODRŽAVANJE



Pre čišćenja i održavanja, uvek isključite mašinu i izvadite akumulator iz mašine.

Redovno čistite kućište sa mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe. Otvori za ventilaciju da budu oslobođeni od prašine i prljavštine. Uklonite prljavštinu sa mekanom krpom, natopljenu u sapunicu. Ne koristite rastvarače kao što je benzin, alkohol, amonijak i dr. hemikalije, jer ćete da oštetite sintetičke komponente.

ŽIVOTNA SREDINA



Pokvarene i/ili odbačene električne ili elektronske aparate treba sakupljati na odgovarajućim lokacijama za recikliranje.

Samo za zemlje iz EU

Ne deponujte alate sa kućnim otpadom. Prema Evropskom Uputstvu 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njegovoj implementaciji u nacionalnom pravu, električne alate koji su izvan upotrebe, treba sakupljati odvojeno i uklanjati ih na ekološki način.

GARANCIJA

FERM proizvodi su razvijeni prema najvišim standardima kvaliteta i garantovano nemaju nedostatke u materijalu i izradi za period koji je zakonski ugovoren od datuma prvobitne kupovine. Ako proizvod razvije neki kvar tokom tog perioda upotrebe zbog nedostatka u materijalu i/ili izradi, onda direktno stupite u kontakt sa vašim FERM trgovcem.

Sledeće okolnosti su izuzete iz ove garancije:

- Popravke i/ili izmene su pokušane ili sprovedene od strane neovlašćenog servisnog centra.
- Normalno habanje.
- Zloupotreba, pogrešna primena ili nepravilno održavanje alata.
- Korišćeni su delovi koji nisu originalni rezervni delovi.

Ovo sačinjava isključivu garanciju od strane kompanije bilo eksplicitno ili podrazumevano. Ne postoje druge garancije eksplicitno ili podrazumevano koje prevazilaze stvari navedene ovde, uključujući podrazumevane garancije za prodaju i pogodnosti za naročitu namenu. Ni u kom slučaju FERM neće biti odgovoran za bilo kakve slučajne ili posledične štete. Odgovornost trgovca treba da bude ograničena na popravku ili zamenu neusaglašenih jedinica ili delova.

Proizvod i uputstva su predmet izmene. Karakteristike se mogu menjati bez predhodnog obaveštenja.

АКАМУЛЯТОРНИЙ ДРИЛЬ CDM1158

Дякуємо вам за купівлю продукту компанії Ferm. Здійснюючи купівлю, ви отримуєте відмінний товар від одного з ведучих постачальників у Європі. Усі продукти від компанії Ferm виготовлені у відповідності до найвищих стандартів продуктивності та безпеки. Ми надаємо покупцю послуги найвищої якості, засвідчені гарантією на виріб у цілому. Сподіваємось, ви будете користуватися даним продуктом протягом багатьох років.

1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ВІДНОСНО БЕЗПЕКИ



Прочитайте наведені застереження відносно безпеки, додаткові застереження та рекомендації.

Невиконання вказівок, наведених у застереженнях відносно безпеки та рекомендаціях, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важкого тілесного ушкодження. **Збережіть застереження відносно безпеки та рекомендації для подальшого використання.**

У посібнику користувача та на продукті застосовуються наступні символи:



Прочитайте посібник користувача.



Вказує на ризик поранення, втрати життя або пошкодження інструменту у випадку недотримання вказівок цих інструкцій.



Небезпека ураження електричним струмом.



Змінна електронна швидкість.



Поворот, ліворуч / праворуч.



Не використовуйте під час дощу.



Використовуйте лише в приміщенні.



Машина класу II - Подвійна ізоляція - Вам не потрібна жодна заземлена вилка.



Плавка вставка з затримкою.



Максимальна температура 45°C.



Не кидати батарею у полум'я.



Не кидати батарею у воду.



Забороняється утилізувати продукт невідповідним чином.



Окремий збір для літій-іонних акумуляторів.



Даний продукт відповідає стандартам безпеки, що застосовуються директивами ЄС.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції.

Невиконання всіх вказівок, наведених нижче, може викликати удар електричним струмом, пожежу та/або важку травму.

Зберігайте ці вказівки.

Поняття "інструмент з механічним приводом" у всіх вказівках, наведених нижче, стосується вашого інструменту з механічним приводом, котрий живиться від мережі (через шнур живлення) або інструменту з механічним приводом з живленням від акумулятора (без шнуру живлення).

1) Місце роботи

- a) Підтримуйте чистоту на робочому місці та слідкуйте, щоб воно було добре освітлене. Безладдя та темрява на робочому місці сприяють виникненню нещасних випадків.
- b) Не експлуатуйте інструменти з механічним приводом у вибухонебезпечній атмосфері, такої, яка містять горючі рідини, гази чи пил. Інструменти з механічним приводом створюють іскри, котрі можуть підпалити пил випарів.
- c) При експлуатації інструменту з механічним приводом не підпускайте дітей та глядачів. Роздратованість може викликати втрату контролю.

2) Електрична безпека

- a) Штепсельні вилки повинні відповідати розеткам. Ніколи і ніяк не змінюйте вилку. Не застосовуйте вилки - перехідники, котрі заземлили інструменти з механічним приводом. Вилки без змін та відповідні розетки зменшать ризик удару електричним струмом.
- b) Уникайте торкання тілом заземлених поверхонь та поверхонь, що контактують з землею, таких, як труби, батареї центрального опалення, кухонні плити та холодильники. Існує підвищений ступінь ризику отримати удар електрострумом, якщо ваше тіло заземлене чи сполучене з землею.
- c) Не піддавайте інструменти з механічним приводом дію дощу та не експлуатуйте їх в вологих умовах. Вода, потрапляючи всередину інструменту з механічним приводом підвищить ризик удару електрострумом.
- d) Не нехуйте правилами експлуатації мережевого шнура. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, притягування пристрою до себе чи виймання штепселя інструменту з механічним приводом з розетки. Тримайте шнур якнайдалі від тепла, масел, гострих країв або рухомих деталей. Пошкоджений або заплутаний шнур збільшує ризик удару електричним струмом.
- e) При експлуатації інструменту з механічним приводом поза приміщенням використовуйте подовжувальний шнур для використання поза приміщенням.

Використання шнура, придатного для використання поза приміщенням зменшує ризик удару електричним струмом.

- f) Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту у вологому місці, скористайтесь джерелом живлення із пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) Будьте пильні, дивіться, що ви робите та застосовуйте здоровий глузд при роботі з інструментом з механічним приводом. Не використовуйте інструмент з механічним приводом, якщо ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи медичних препаратів. Неухважність при роботі з інструментом з механічним приводом може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди одягайте пристосування для захисту очей. Таке захисне оснащення, як протипилова маска, захисне нековзке взуття, жорсткий капелюх або пристосування для захисту органів слуху, якщо його одягати відповідно до умов роботи, зменшить кількість травм у персоналу.
- c) Уникайте ненавмисного ввімкнення. Перед вставленням штепселя у розетку упевніться, що вимикач у положенні "вимкнено" (off). Перенесення електричного інструменту з пальцем на перемикачі або подача напруги на електричний інструмент з перемикачем у ввімкненому положенні може призвести до нещасного випадку.
- d) Перед вмиканням інструменту з механічним приводом прибирайте будь-які регульовальні клини та гайкові ключі. Залишений під'єднаним до обертових деталей клин або гайковий ключ може викликати травмування персоналу.
- e) Не перенапружуйтеся. Постійно тримайтеся належної опори та підтримуйте баланс. Це допомагає краще керувати інструментом з механічним приводом у непередбачених ситуаціях.
- f) Одягайтесь належним чином. Не носіть просторий одяг та дорогоцінності. Тримайте волосся, одяг та рукавички на

- відстані від рухомих деталей. *Широкий одяг, дорогоцінності або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.*
- g) **Якщо пристрої призначено для з'єднання устаткування для видалення та збирання пилу, упевніться, що вони під'єднані та належним чином використовуються.** *Використання цих пристроїв зменшить ризик виникнення небезпек, пов'язаних з пилом.*
- h) **Навіть якщо у вас великий досвід володіння інструментом і ви впевнено користуєтеся ним під час роботи, не втрачайте пильності та не нехуйте правилами безпеки.** *Легковажне ставлення може призвести до серйозних травм навіть за долю секунди.*
- 4) **Використання інструменту з механічним приводом та догляд за ним**
- a) **Не застосовуйте щодо інструменту надмірне зусилля. Для своїх потреб використовуйте відповідний інструмент з механічним приводом.** *Відповідний інструмент з механічним приводом виконає роботу краще та безпечніше у тому темпі, на який його спроектовано.*
- b) **Не експлуатуйте інструмент з механічним приводом, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.** *Будь-який інструмент з механічним приводом, котрим неможливо керувати вимикачем, є небезпечним і його слід відремонтувати.*
- c) **Від'єднайте штепсель від джерела живлення перед тим, як здійснювати будь-які роботи з регулювання, заміни пристосувань або перед зберіганням інструменту з механічним приводом.** *Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструменту з механічним приводом.*
- d) **Зберігайте інструменти з механічним приводом, котрі не експлуатуються, у місцях, недоступних дітям та не дозволяйте особам, не знайомим з інструментом з механічним приводом або цими вказівками керувати інструментом з механічним приводом.** *Інструменти з механічним приводом є небезпечними у руках осіб, не навчених роботі з ними.*
- e) **Здійснюйте догляд за інструментами з механічним приводом. Перевіряйте їх на розрегульованість або заїдання рухомих деталей, поломку деталей та інші умови, котрі можуть вплинути на роботу інструментів з механічним приводом.** *Багато нещасних випадків викликано поганим доглядом за інструментами з механічним приводом.*
- f) **Ріжучі інструменти тримайте гострими та чистими.** *Якщо належним чином утримувати ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками, то зменшиться вірогідність заїдання та полегшиться управління.*
- g) **Використовуйте інструменти з механічним приводом, приладдя, вставні різці відповідно даних вказівок, як призначено для кожного особливого виду інструменту з механічним приводом, беручи до уваги умови роботи та роботу, яку треба виконати.** *Використання інструменту з механічним приводом для непередбачених робіт може викликати виникнення небезпечної ситуації.*
- h) **Утримуйте поверхні ручок і капального пристрою сухими та чистими від бруду, масел і жирів.** *Якщо поверхні ручок і капального пристрою слизька, інструментом важко безпечно користуватися та керувати під час несподіваних ситуацій.*
- 5) **Використання та догляд за інструментами з живленням від акумулятора**
- a) **Здійснюйте зарядку тільки зарядними пристроями, вказаними виробником.** *Зарядний пристрій, призначений для одного акумулятора, може створити ризик пожежі, якщо його використовувати з батареєю акумуляторів іншого типу.*
- b) **Використовуйте інструмент з механічним приводом тільки з спеціально розробленими акумуляторними батареями.** *Використання інших акумуляторних батарей може створити ризик виникнення травми та пожежі.*
- c) **Коли акумуляторну батарею не використовують, тримайте її далеко від інших металевих предметів, таких, як**

скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, котрі можуть замкнути одну клему з іншою.

Заколювання клем акумуляторної батареї може викликати загоряння вогню.

- d) **За обставин порушення правил поводження з акумулятора може викинути рідину, уникайте з нею контакту. Якщо він таки трапиться, промийте (уражене місце) водою. Якщо рідина потрапить у очі, зверніться додатково за медичною допомогою.**
Рідина, викинута з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- e) **Не використовуйте акумуляторні батареї або інструменти, що пошкоджено або модифіковано. Використання пошкоджених або модифікованих батарей може призвести до пожеж, вибухів і травмування.**
- f) **Уникайте контакту акумуляторних батарей або інструмента з вогнем і надзвичайно високими температурами.**
Вплив вогню або температури понад 130 °C може призвести до вибуху.
ПРИМІТКА. Замість значення «130 °C» може бути використане значення «265 °F».
- g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання. Не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за умов неприпустимих температур. (Діапазон допустимих температур наведено в інструкції.) Заряджання за неприпустимих умов і температур може призвести до пошкодження батареї і збільшити шанс виникнення пожежі.**

6) Обслуговування

- a) **Електричний інструмент повинен обслуговуватись лише кваліфікованими спеціалістами з ремонту з використанням лише ідентичних запасних деталей. Це гарантуватиме збереження рівня безпеки електричного інструменту.**
- b) **Ніколи не ремонтуйте та не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні батареї власноруч. Обслуговування батареї має виконувати виключно виробник або авторизований постачальник послуг.**

Додаткові застереження щодо безпеки для дрилів та шурупвертів

Застереження при роботі з дрилем

- a) **Надягайте засоби захисту органів слуху.**
Вплив шуму може спричиняють втрату слуху.
- b) **Тримайте прилад за ізольовані поверхні для захвату, якщо можливе доторкання комплектуючої до прихованих дротів або кабелів живлення. Якщо комплектуюча потрапляє в контакт з дротом під напругою, відповідні незахищені металеві частини приладу також можуть опинитись під напругою. Небезпека ураження електричним струмом.**
- c) **Надійно закріпіть електроінструмент перед використанням. Цей електроінструмент створює потужний вихідний крутний момент, і якщо його належним чином не закріпити під час роботи, це може призвести до втрати контролю і тілесного ушкодження.**

Інструкції з техніки безпеки під час використання довгих свердел

- a) **Ніколи не виконуйте роботи на швидкості, що перевищує максимальну швидкісну категорію свердла. На вищій швидкості свердло може зігнутися, якщо воно обертається вільно й не торкатиметься оброблюваного виробу, що призводить до тілесних ушкоджень.**
- b) **Завжди починайте свердлити на низькій швидкості, торкаючись оброблюваного виробу наконечником свердла. На вищій швидкості свердло може зігнутися, якщо воно обертається вільно й не торкатиметься оброблюваного виробу, що призводить до тілесних ушкоджень.**
- c) **Прикладайте зусилля лише вдовж однієї лінії з бітою без надмірної сили. Свердла можуть згинатися, що призводить до поломки чи втрати контролю, внаслідок чого стаються тілесні ушкодження.**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Призначення

Заряджайте зарядним пристроєм лише 20 в акумуляторні батареї ємністю 2.0 А-годин або 4.0 А-годин. Інші типи акумуляторних батарей можуть вибухнути, спричинивши травми та ушкодження.

- a) Приладом забороняється користуватися особам (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони не отримали належних інструкцій чи не знаходяться під наглядом.
- b) Не дозволяйте дітям навіть під наглядом гратись з приладом.
- c) Не заряджайте акумуляторні батареї, якщо вони не призначені для зарядження!
- d) Під час заряджання акумуляторні батареї слід розміщувати в добре провітрюваному приміщенні!

Залишкові ризики

Навіть під час використання електроінструменту за цільовим призначенням неможливо усунути всі залишкові фактори ризику.

Конструкцією електроінструменту можуть обумовлюватися наведені нижче небезпеки.

- a) Заподіяння шкоди здоров'ю внаслідок вібрації, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого періоду часу або не використовується та не обслуговується належним чином.
- b) Травми та пошкодження майна через розлітання в різні сторони зламаних аксесуарів.



Попередження! Під час роботи цього електроінструмента створюється електромагнітне поле, яке за певних обставин може негативно впливати на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, особам з медичними імплантатами рекомендується проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього електроінструменту.

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО МАШИНУ

Призначення

Цей акумуляторний дріль призначений для забивання та ослаблення гвинтів, а також для свердління деревини, металу та пластику.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №.	CDM1158
Напруга	20В
Місткість патрона	0,8-10 мм
Налаштування крутного моменту	17 + режим свердління
Частота холостих обертів	
Позиція 1	0-350 / хв
Позиція 2	0-1300 / хв
Вага	0,8 кг
Рівень звукового тиску LPA	70.3 дБ (A), K=3 дБ (A)
Рівень звукової потужності LWA	81.3 дБ(A), K=3 дБ (A)
Вібрація, що передається в руки ah,HD (свердління в металі)	2,368 м/с ² K=1.5 м/с ²

Модель №	CDA1136
Тип батареї	Літій-іонна
Напруга	20В
Потужність	2.0 А-годин
Рекомендований зарядний пристрій	CDA1137
Вага	0,3кг

Модель №	CDA1137
Вхід зарядного пристрою	220-240В, 50Гц 0,4А
Вихід зарядного пристрою	21 в
Час зарядження батареї на 2.0 А-год	60 хвилин
Час зарядження батареї на 4.0 А-год	120 хвилин
Рекомендовані акумуляторні батареї	CDA1136, CDA1138
Вага	0,36 кг

Використовуйте лише наступні акумуляторні батареї, що належать до акумуляторної платформи FERM POWER 20V. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може спричинити серйозні травми або пошкодити інструмент.

CDA1136 20V, 2 А-год літій-іонна
CDA1138 20V, 4 А-год літій-іонна

Використовуйте лише наступний FERM POWER 20V зарядний пристрій. Використання будь-якого іншого зарядного пристрою може призвести до серйозних травм або пошкодження акумуляторної батареї.
CDA1137 Швидкий зарядний пристрій

Акумуляторні батареї, що належать до акумуляторної платформи FERM POWER 20V, взаємозамінні з усіма інструментами акумуляторної платформи FERM POWER 20V.

Рівень вібрації

Рівень вібрації, зазначений в кінці даного посібника з експлуатації, було виміряно у відповідності зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 62841; дана характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування даного інструмента для вказаних цілей:

- при використанні інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно підвищуватися,
- у періоди, коли інструмент вимикнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно знизуватися.

Захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес.

ОПИС

Цифри у тексті відносяться до діаграм на сторінках 2-3.

1. Компресор
2. Акумулятор
3. Кнопка фіксації акумулятора
4. Ліхтар
5. Зарядний пристрій
6. Світлодіодний індикатор зарядного пристрою
7. Патрон
8. Перемикач швидкості
9. Перемикач напрямку
10. Перемикач увімк./вимк.
11. Кільце регулювання крутного моменту
12. Крюк для скріплення ременів

3. ЗБИРАННЯ



Перед будь-якими роботами на електроінструменті вийміть акумуляторну батарею.



Перед першим використанням акумуляторну батарею потрібно зарядити.

Встановлення акумуляторної батареї в інструмент (Рис. В)



Перед підключенням до зарядного пристрою або інструменту переконайтеся, що зовнішня частина акумулятора чиста і суха.

1. Вставте акумуляторну батарею (2) в основу інструменту, як показано на рис. В.
2. Просуньте акумуляторну батарею далі, доки вона не зафіксується.

Виймання акумуляторної батареї з інструменту (Рис. В)

1. Натисніть кнопку розблокування акумуляторної батареї (3).
2. Витягніть акумуляторну батарею з інструменту, як показано на рис. В.

Заряджання акумуляторної батареї зарядним пристроєм (Рис. С)

1. Витягніть акумуляторну батарею (2) з інструменту.
2. Переверніть акумуляторну батарею (2) догори дном і просуньте її в зарядний пристрій (5), як показано на рис. С.
3. Натисніть на батарею, доки вона не буде повністю вставлена в слот.
4. Підключіть штекер зарядного пристрою до електричної розетки і почекайте деякий час. Світлодіодні індикатори на зарядному пристрої (6) засвітяться і покажуть стан зарядного пристрою.

Зарядний пристрій має 2 світлодіодних індикатори (6), які вказують на стан процесу зарядки:

Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	Статус зарядного пристрою
Вимк.	Вимк.	Немає живлення
Вимк.	Увімк.	Режим очікування: - Акумуляторна батарея не вставлена або, - Акумуляторна батарея вставлена, але зарядка закінчена
Увімк.	Вимк.	Триває арядження акумуляторної батареї в процесі

- Повна зарядка акумуляторної батареї на 2 А-год може зайняти до 60 хвилин.
- Повна зарядка акумуляторної батареї на 4 А-год може зайняти до 120 хвилин.

Після повного заряджання акумуляторної батареї вийміть штекер зарядного пристрою з розетки та вийміть акумуляторну батарею із зарядного пристрою.

##Якщо інструмент не використовувався протягом тривалого періоду часу, найкраще зберігати акумуляторну батарею у зарядженому стані.

Уставлення й виймання свердел або біт для шурупвертів (рис. D)

Патрон свердла (7) затискає свердла і біти шурупвертів із круглим або з шестигранним хвостовиком.

1. Міцно тримайте пристрій однією рукою.
2. Відкрийте затискний патрон (7), повертаючи його іншою рукою за годинниковою стрілкою, поки він не розкриється достатньо для закріплення біти.
3. Уставте хвостовик свердла чи біти шурупверта.
4. Закріпіть затискний патрон (7): міцно закрутіть його проти годинникової стрілки.
5. Перевірте, чи правильно відцентровано біту, на короткий час увімкнувши перемикач увімк./вимк. приладу.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перемикання швидкості (рис. D)



Ніколи не перемикайте швидкість, коли працює двигун. Це може призвести до пошкодження приладу.





Ніколи не розташовуйте перемикач між положеннями. Це може призвести до пошкодження приладу.

У приладі передбачено 2 швидкості обертання свердла, які можна перемикати переміщенням перемикача (8) вперед чи назад. Число на перемикачі швидкості (8) відповідає вибраному положенню.

- Положення 1. Для повільного свердління, свердління отворів із великим діаметром або закручування шурупів. На низькій швидкості прилад працює з високою потужністю.
- Положення 2. Для швидкого свердління чи свердління отворів із малим діаметром.

Перемикання напрямку обертання (рис. E)

- Перемістіть перемикач напрямку (9) у положення  для закручування шурупів або для свердління.
- Перемістіть перемикач напрямку (9) у положення  для викручування шурупів.

Вмикання та вимикання приладу (рис. E)

Перемикач увімк./вимк. (10) використовується для вмикання приладу та регулювання швидкості обертання.

- Натиснення кнопки увімк./вимк. (10) вмикає прилад. Що довше натиснуто кнопку, то швидше обертається свердло.
- Відпускання кнопки увімк./вимк. (10) зупинить роботу приладу.
- Перемістіть перемикач напрямку (9) у середнє положення, щоб заблокувати рух кнопки увімк./вимк.

Регулювання крутного моменту (рис. E)

Прилад має 17 різних налаштувань крутного моменту та спеціальний режим свердління для передавання крутного зусилля на затискний патрон. Глибину загвинчування шурупів можна встановлювати наперед повертанням

кільця регулювання крутного моменту (11). Це ідеально для одноманітних операцій. Що вище число, то більший крутний момент передається.

- Вибирайте нижчі значення для маленьких шурупів чи м'яких оброблюваних матеріалів.
- Вибирайте вищі значення для великих шурупів, твердих оброблюваних матеріалів і викручування шурупів.
- Для закручування шурупів виберіть якомога менше значення. Якщо двигун прокручується до повного закручування, виберіть вище значення.
- Для свердління встановіть кільце регулювання крутного моменту (11) в положення для свердління (▲▲▲), повернувши його проти годинникової стрілки до кінця.



Перед свердлінням завжди перевіряйте, що перемикач напрямку (9) установлено в положення ▲ для закручування або свердління.



У приладі передбачено електронний захист від перевантаження. у разі перевантаження приладу він автоматично вимикається. у такому випадку слід почекати кілька секунд, поки буде скинуто захист від перевантаження.

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Перед очищенням та технічним обслуговуванням завжди вимикайте машину та виймайте з неї акумуляторну батарею.

Регулярно чистіть корпус акумуляторної батареї м'якою тканиною, бажано після кожного використання. Переконайтесь, що у вентиляційних отворах немає пилу та бруду. Видаліть дуже стійкі забруднення м'якою тканиною, змоченою мильною водою. Не використовуйте розчинники, такі як бензин, спирт, аміак тощо. Такі хімічні речовини можуть пошкодити синтетичні компоненти.

СЕРЕДОВИЩЕ



Пошкоджений та/або забракований електричний або електронний апарат потрібно помістити у відповідне місце для утилізації відходів.

Тільки для країн ЄС

Забороняється викидати електроінструменти у побутові відходи. Відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного і електронного обладнання і її застосуванню до національних законів, електроінструменти, що не підлягають подальшому використанню, необхідно збирати окремо і утилізувати шляхом екологічно нешкідливої переробки.

ГАРАНТІЯ

Продукти компанії FERM розроблені відповідно до найвищих стандартів якості, а також гарантовано, що у них відсутні дефекти матеріалів та виконання протягом законно передбаченого періоду, починаючи з дати першого придбання. Якщо протягом цього періоду у продукті виявляються будь-яка дефекти матеріалу та/або виконання, зверніться безпосередньо до свого дилера компанії FERM. Наступні обставини виключаються з цієї гарантії:

- Ремонт та зміни обладнання, спроба яких була виконана неавторизованим сервісним центром.
- Нормальний знос.
- Інструмент використовувався з порушенням правил та норм, обслуговувався та використовувався неналежним чином.
- Були використані неоригінальні запасні деталі

Цей документ є єдиною явно вираженою або непрямою гарантією компанії. Не існує інших гарантій, явно виражених або непрямих, які виходять за межі даного документу, у тому числі гарантій товарної якості та придатності для використання за призначенням. у жодному разі компанія FERM не несе відповідальності за будь-які випадкові або непрямі збитки. Засоби відшкодування збитків дилерами обмежені ремонтом або заміною невідповідних інструментів або деталей.

Продукт та посібник користувача можуть змінюватися. Технічні характеристики можуть змінюватися без додаткового попередження.

ΑΣΎΡΜΑΤΟ ΤΡΥΠΆΝΙ CDM1158

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε αυτό το προϊόν της Ferm. Τώρα πλέον διαθέτετε ένα εξαιρετικό προϊόν, κατασκευασμένο από έναν από τους μεγαλύτερους προμηθευτές της Ευρώπης. Όλα τα προϊόντα που προμηθεύεστε από τη Ferm κατασκευάζονται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα απόδοσης και ασφάλειας. Ως μέρος της φιλοσοφίας μας, παρέχουμε επίσης άριστη εξυπηρέτηση πελατών, συνοδευόμενη από την πλήρη εγγύησή μας. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι από τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Μελετήστε τις εσύγκλειστες προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις πρόσθετες προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, καθώς και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρές σωματικές βλάβες. **Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο χρήσης ή επάνω στο προϊόν:



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.



Υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού, απώλειας ζωής ή ζημιάς στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ταχύτητα.



Περιστροφή, αριστερά/δεξιά.



Μην το χρησιμοποιείτε στη βροχή.



Χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Μηχάνημα Κλάσης II - Με διπλή μόνωση - Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε γειωμένο φως.



Μίνι ασφάλεια βραδείας τήξης.



Μέγ. θερμοκρασία 45° C



Μην πετάξετε την μπαταρία σε φωτιά.



Μην πετάξετε την μπαταρία σε νερό.



Μην απορρίψετε το προϊόν σε ακατάλληλους κάδους απορριμμάτων.



Ξεχωριστή διαδικασία συλλογής για την μπαταρία λιθίου-iónτων (Li-ion).



Το προϊόν συμμορφώνεται με τα εφάρμοσιμα πρότυπα ασφαλείας στις Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

Ενίκη κανφινες αζφαλαίας



Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Διαβάστε φίλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλαζτε αυτεστis οδηγίες.

Ο ήρος ήλεκτρική εργαλείοΜ σε φίλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρική σας εργαλείο που τροφοδοτείται μέσω του ηλεκτρικού δικτύου (με καλώδιο) ή με μπαταρίες (ασύρματο).

1) Χώρος εργασίας

- Φροντίστε να υπάρχει καθαριότητα και επαρκής φωτισμός στον χώρο εργασίας. Σε ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους ήπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, για παράδειγμα σε μέρη ήπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκίνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τις σκίνες ή τα αέρια.
- Κρατάτε σε απόσταση τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων θα πρέπει να είναι κατάλληλα για την πρίζα που χρησιμοποιείται. Μην τροποποιείτε ποτέ το φως με οποιονδήποτε τρήπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής ήταν χρησιμοποιείτε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση μη τροποποιημένων φως και κατάλληλων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματίς σας με γειωμένες επιφάνειες ήπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ήταν το σώμα σας έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Όταν εισχωρήσει νεφί στο ηλεκτρική εργαλείο υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην κάνετε λανθασμένη χρήση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να κουβαλάτε ή να σέρνετε το ηλεκτρική εργαλείο, ή για να το αποσυνδέετε απή το ρεύμα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά απή θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη του εργαλείου. Αν τα καλώδια τυλιχτούν ή υποστούν βλάβη ή φθορά, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρική εργαλείο στο ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε μια προέκταση καλωδίου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενφίς καλωδίου που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υποθεσία με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή που προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Θα πρέπει να είστε συγκεντρωμένοι, να δίνετε προσοχή στις εργασίες που εκτελείτε και να ακολουθείτε τη κοινή λογική φίταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρική εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρική εργαλείο φίταν είστε κουρασμένοι ή φίταν βρίσκεστε υπή την επήρεια ναρκωτικών, αλκοήλι ή φαρμάκων. *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενήλις ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.*
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας. Προστατευτικά μέσα, φίπως μια μάσκα σκίνης, αντιολισθητικά παπούτσια, ένα κράνος ή ωτοασπίδες, θα μειώσουν τους τραυματισμούς, εφίσιον χρησιμοποιούνται κάτω απή τις κατάλληλες συνθήκες.
- c) Αποτρέψτε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε φίτι ο διακίπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το φισ στην πρίζα. *Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη ή η τροφοδότηση με ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο το διακόπτη είναι ενέργειες που προκαλούν ατυχήματα.*
- d) Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. *Αν ένα μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης ξεχαστεί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.*
- e) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. *Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*
- g) Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές συνδέονται και χρησιμοποιούνται κατάλληλα. *Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συνδέονται με τη σκόνη.*

h) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.*

4) Χρήση και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- a) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρική εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρική εργαλείο για την εργασία που εκτελείτε. *Το σωστή εργαλείο θα κάνει τη δουλειά αποτελεσματικότερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην ταχύτητα για την οποία είναι σχεδιασμένο.*
- b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρική εργαλείο φίταν δεν λειτουργεί σωστά ο διακίπτης.** *Κάθε ηλεκτρική εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακίπτη είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επισκευαστεί.*
- c) **Βγάλετε το φισ απή την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε προσαρμογή ή αλλαγή εξαρτήματος, ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρική εργαλείο.** *Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.*
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά απή παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το ηλεκτρική εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** *Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα φίταν βρίσκονται στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ελέγξτε για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, για θλάδες στα εξαρτήματα ή για άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. *Αν παρουσιάζει θλάθη, δώστε το ηλεκτρική εργαλείο να επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται απή ανεπαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.*
- f) **Κρατάτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά.** *Κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρά κοπτικά άκρα δεν μπλοκάρουν τίσο γρήγορα και ελέγχονται με μεγαλύτερη ευκολία.*
- g) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρική εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα άκρα (τρυπάνια, λεπίδες κ.**

- λπ.) σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται το συγκεκριμένο εργαλείο, λαμβάνοντας υπήψη τις συνθήκες εργασίας και τις εκτελούμενες εργασίες. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί ενδέχεται να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- 5) Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας α.
- a) **Να φορτίζετε τη μπαταρία, χρησιμοποιώντας μίνι τον φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Η χρήση ενδύς φορτιστή που είναι εγκεκριμένος για διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.
- b) **Το κάθε ηλεκτρική εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μίνι με τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτήν.** Η χρήση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ατύχημα.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται την μπαταρία, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, φίπες συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν θραυκυκύκλωμα μεταξύ των πφίλων της.** Το βραχυκύκλωμα των πφίλων της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει έγκαυμα ή κάποιο ατύχημα.
- d) **Υπή ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να παρατηρηθεί διαρροή υγρών από την μπαταρία.** Αποφύγετε να αγγίζετε τα υγρά αυτά. Εάν ακουμπήσετε κατά τύχη τα υγρά, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε βοήθεια από κάποιο γιατρό. Τα υγρά που τυγχίν διαρρεύσουν από τη μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. ΣΗΜΕΙΩΣΗ Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".
- g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
- 6) Σέρβις
- a) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο ανταλλακτικά ακριβώς ίδια με τα αρχικά.** Έτσι θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Προσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για δραπενα και κατασαβιδια

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για δράπανα

- a) **Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά τις εργασίες κρουστικής διάτρησης.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- β) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθάτα καλώδια.** Αν ένα αξεσουάρ κοπής ρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- γ) **Κρατήστε σωστά το εργαλείο πριν τη χρήση.** Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή εξόδου, και αν δεν κρατάτε σωστά το εργαλείο κατά τη χρήση του, μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση τρυπανιών μεγάλου μήκους

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τρυπάνι σε ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη διαβάθμιση ταχύτητας του τρυπανιού.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει αν του επιτρέψετε να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Πάντα να αρχίζετε τη διάτρηση σε χαμηλή ταχύτητα και με το τρυπάνι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει αν του επιτρέψετε να περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας, με αποτέλεσμα τραυματισμό.
- Πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση.** Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίζουν προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, με αποτέλεσμα τραυματισμό.

Για το φορτιστή Προβλεπόμενη χρήση

Φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενα πακέτα μπαταριών 20 v 2,0Ah ή 4,0Ah τύπου λιθίου-ιόντων (Li-ion). Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προξενώντας τραυματισμό και ζημιά.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με απουσία πείρας και γνώσης, εκτός αν αυτά έχουν λάβει επίβλεψη ή καθοδήγηση.**
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.**
- Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Κατά τη φόρτιση, οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σε καλά αεριζόμενη περιοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν το εργαλείο χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, δεν είναι εφικτή η εξάλειψη όλων των υπολειπόμενων παραγόντων κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν σε σύνδεση με την κατασκευή και το σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες στην υγεία που προκύπτουν από την εκπομπή κραδασμών σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρόνο ή δεν γίνεται επαρκής διαχείριση και σωστή συντήρησή του.
- Τραυματισμοί και υλικές ζημιές λόγω εκτόξευσης θραυσμάτων από σπασμένα αξεσουάρ.



Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία ενεργών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρής ή θανατηφόρου βλάβης της υγείας, συνιστούμε τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ


Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το ασύρματο δράπανο προορίζεται για βίδωμα και ξεβίδωμα, καθώς και για διάτρηση με τρυπάνι σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό.

ΤΕΧΝΙΚΈΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΈΣ

Μηχάνημα	CDM1158
Τάση	20V
Χωρητικότητα του τσοκ	0.8-10 mm
Ρυθμίσεις ροπήs	17 + Λειτουργία διάτρησηs
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	
Θέση 1:	0-350 /min
Θέση 2:	0-1300 /min
Βάρος	0.8 kg
Πίεση ήχου (LPA)	70.3 dB(A) K=3 dB(A)
Ηχητική ισχύs (LWA)	81.3 dB(A) K=3 dB(A)
Δόνηση χειριού-βραχίονα ah, D	2,368 m/s ² K=1,5 m/s ²
(Διάτρηση σε μέταλλο)	

Μηχάνημα	CDA1136
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Τάση	20 v
Χωρητικότητα	2,0 Ah
Συνιστώμενος φορτιστής	CDA1137
Βάρος	0,3 kg

Μηχάνημα	CDA1137
Είσοδος φορτιστή	220-240V, 50 Hz, 0.4A
Έξοδος φορτιστή	21V  2.5A
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	2 Ah 60 λεπτά
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	4 Ah 120 λεπτά
Συνιστώμενες μπαταρίες	CDA1136, CDA1138
Βάρος	0,36 kg

Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες μπαταρίες της πλατφόρμας μπαταριών FERM POWER 20V. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στο εργαλείο.

CDA1136 20 V, 2 Ah ιόντων λιθίου

CDA1138 20 V, 4 Ah ιόντων λιθίου

Χρησιμοποιείτε μόνο τον ακόλουθο φορτιστή της πλατφόρμας μπαταριών FERM POWER 20V. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλου φορτιστής θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στην μπαταρία.

CDA1137 Ταχυφορτιστής

Οι μπαταρίες της πλατφόρμας μπαταριών FERM POWER 20V μπορούν να συνδέονται με όλα τα εργαλεία πλατφόρμας μπαταριών FERM POWER 20V.

Επίπεδ κραδασμών

Το επίπεδο εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών έχει μετρηθεί σύμφωνα με την τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο EN 62841. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο και ως προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς κατά τη χρήση του εργαλείου για τις αναφερόμενες εφαρμογές.

- Η χρήση του εργαλείου σε άλλες εφαρμογές ή με άλλα ή κακοσυντηρημένα αξεσουάρ μπορεί να επηρεάσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης.
- Οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να εκτελεί εργασία, μπορεί να μειώσουν σημαντικά το επίπεδο έκθεσης.

Προστατευτείτε έναντι των επιδράσεων των κραδασμών συντηρώντας το εργαλείο και τα αξεσουάρ του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τα σχήματα εργασίας σας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι αριθμοί στο κείμενο αναφέρονται στα διαγράμματα στις σελίδες 2- 3.

1. Μηχάνημα
2. Μπαταρία
3. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας
4. Φως εργασίας
5. Φορτιστής
6. Ενδείξεις LED φορτιστή
7. Τσοκ
8. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
9. Διακόπτης επιλογής κατεύθυνσης
10. Διακόπτης On/Off
11. Δακτύλιος ρύθμισης της ροπής
12. Γάντζος ζώνης

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρείτε την μπαταρία.



Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση.

Εισαγωγή της μπαταρίας στο μηχάνημα (Εικ.Β)



Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι καθαρή εξωτερικά και στεγνή πριν τη συνδέσετε στο φορτιστή ή στο μηχάνημα.

1. Εισάγετε την μπαταρία (2) μέσα στη βάση του μηχανήματος όπως φαίνεται στην Εικ. Β.
2. Πιέστε την μπαταρία ακόμα προς τα εμπρός έως ότου ασφαλίσει στη θέση της με ήχο κλικ.

Αφαίρεση της μπαταρίας από το μηχάνημα (Εικ. Β)

1. Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας (3).
2. Περάστε την μπαταρία προς τα πίσω εκτός του μηχανήματος, όπως φαίνεται στην Εικ. Β.

Φόρτιση της μπαταρίας με το φορτιστή (Εικ. C)

- Αφαιρέστε την μπαταρία (2) από το μηχάνημα.
- Γυρίστε την μπαταρία (2) ανάποδα και τοποθετήστε την πάνω στο φορτιστή (5) όπως δείχνει η Εικ. C.
- Σπρώξτε την μπαταρία έως ότου έχει εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή.

- Συνδέστε το φις του φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος δικτύου και περιμένετε λίγο. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στο φορτιστή (6) θα ανάψει δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης.

Ο φορτιστής διαθέτει 2 ενδεικτικές λυχνίες LED (6) που δείχνουν την κατάσταση της διαδικασίας φόρτισης:

Κατάσταση κόκκινης LED:	Κατάσταση πράσινης LED:	Κατάσταση φορτιστή
Σβηστή	Σβηστή	Δεν υπάρχει ρεύμα
Σβηστή	Αναμμένη	Κατάσταση αναμονής: - Δεν έχει εισαχθεί μπαταρία ή, - Έχει εισαχθεί μπαταρία αλλά η φόρτιση ολοκληρώθηκε
Αναμμένη	Σβηστή	Φόρτιση της μπαταρίας σε εξέλιξη

- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας 2.0 Ah μπορεί να χρειαστούν έως 60 λεπτά.
- Για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας 4.0 Ah μπορεί να χρειαστούν έως 120 λεπτά.

Αφού φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, αφαιρέστε το φις του φορτιστή από την πρίζα και αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.



Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλη χρονική περίοδο, είναι καλύτερο να φυλάσσετε την μπαταρία σε φορτισμένη κατάσταση.

Τοποθέτηση και αφαίρεση τρυπανιών ή μυτών καταβιδιού (Εικ. D)

Το τσοκ (7) του δραπάνου είναι κατάλληλο για τρυπάνια και μύτες καταβιδιού με στρογγυλό αλλά και εξάγωνο άξονα.

1. Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά με το ένα χέρι.
2. Ανοίξτε το τσοκ (7) του δραπάνου περιστρέφοντας το χιτώνιο του τσοκ με το άλλο χέρι σε δεξιόστροφη κατεύθυνση έως ότου έχει ανοίξει αρκετά για την εισαγωγή της μύτης.
3. Εισάγετε τον άξονα του τρυπανιού ή τη μύτη καταβιδιού.

4. Σφίξτε πάλι το τσοκ του δραπάνου περιστρέφοντας σταθερά το χιτώνιο του τσοκ (7) αριστερόστροφα.
5. Πατήστε για λίγο το διακόπτη on/off του μηχανήματος για να ελέγξετε αν η μύτη είναι κεντραρισμένη σωστά.

4. ΧΡΗΣΗ

Ρύθμιση των ταχυτήτων (Εικ. D)



Ποτέ μην αλλάζετε ταχύτητα όταν το μοτέρ κινείται γιατί θα προκληθεί βλάβη στο μηχάνημά σας.



Ποτέ μην τοποθετήσετε το διακόπτη στο μέσο μεταξύ των δύο θέσεων γιατί έτσι θα προκληθεί ζημιά στο μηχάνημά σας.

Το μηχάνημα έχει 2 ταχύτητες δραπάνου, τις οποίες μπορείτε να επιλέξετε κινώντας το διακόπτη ταχυτήτων (8) προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Ο αριθμός στο διακόπτη ταχυτήτων (8) δείχνει ποια θέση έχει επιλεγεί.

- Θέση 1: Για αργή διάτρηση, διάτρηση μεγάλης διαμέτρου ή βίδωμα. Σε χαμηλή ταχύτητα το μηχάνημα έχει υψηλή ισχύ.
- Θέση 2: Για ταχεία διάτρηση ή διάτρηση μικρής διαμέτρου

Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής (Εικ. E)

- Θέστε το διακόπτη κατεύθυνσης (9) στη θέση ' ← ' για βίδωμα ή διάτρηση.
- Θέστε το διακόπτη κατεύθυνσης (9) στη θέση ' → ' για ξεβίδωμα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του μηχανήματος (Εικ. E)

Ο διακόπτης on/off (ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης) (10) χρησιμοποιείται για ενεργοποίηση του μηχανήματος και ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής.

- Πατώντας το διακόπτη on/off (10) θα ενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Όσο περισσότερο πατάτε το διακόπτη, τόσο ταχύτερα θα περιστρέφεται το δράπανο.
- Ελευθερώνοντας το διακόπτη on/off (10) το μηχάνημα απενεργοποιείται.
- Μετακινήστε το διακόπτη αντιστροφής κατεύθυνσης (9) στη μεσαία θέση αν θέλετε να

ασφαλίστε το διακόπτη on/off ώστε να μην κινείται. Σε αυτή τη θέση δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση.

Ρύθμιση της ροπής (Εικ. Ε)

Το μηχάνημα έχει 17 διαφορετικές ρυθμίσεις ροπής και μια ειδική λειτουργία διάτρησης, για τη ρύθμιση της ισχύος που μεταδίδεται στο τσοκ. Περιστρέφοντας το δακτύλιο ρύθμιση ροπής (11), οι βίδες μπορούν να βιδωθούν σε προκαθορισμένο βάθος, λειτουργία ιδανική για επαναλαμβανόμενη εργασία. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη ροπή θα μεταδίδεται.

- Επιλέξτε μια χαμηλή ρύθμιση για μικρές βίδες ή για μαλακό υλικό εργασίας.
- Επιλέξτε μια υψηλή ρύθμιση για μεγάλες βίδες, σκληρά υλικά εργασίας και όταν αφαιρείτε βίδες.
- Θα πρέπει κατά προτίμηση να επιλέξετε μια ρύθμιση όσο το δυνατόν χαμηλότερη για το βίδωμα. Επιλέξτε μια υψηλότερη ρύθμιση αν το motér ολισθαίνει πριν συσφίχτει πλήρως η βίδα.
- Για διάτρηση, περιστρέψτε το δακτύλιο ρύθμισης ροπής (11) στη ρύθμιση για διάτρηση (▲▲▲) περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα.

##Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κατεύθυνσης (9) πάντα έχει τεθεί στη ρύθμιση ◀ κατά τη διάτρηση.



Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονική λειτουργία προστασίας από υπερφόρτωση. Όταν υπερφορτωθεί το μηχάνημα, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αν συμβεί αυτό, περιμένετε τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα για να αφήσετε να γίνει αυτόματη επαναφορά του συστήματος προστασίας από υπερφόρτωση.

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν τον καθαρισμό και τη συντήρηση, πάντα να απενεργοποιείτε το μηχάνημα και να αφαιρείτε το πακέτο μπαταρίας από το μηχάνημα.

Καθαρίζετε τα περιβλήματα του μηχανήματος τακτικά με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Να βεβαιώνετε ότι τα ανοίγματα αερισμού είναι ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες. Αφαιρείτε κάθε επίμονη ακαθαρσία με τη χρήση ενός μαλακού πανιού που το έχετε υγράνει με σαπυνοδιάλυμα. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε διαλύτη όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία κλπ. Τα χημικά αυτού του είδους θα προξενήσουν ζημιά στα συνθετικά εξαρτήματα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Ο ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός που παρουσιάζει βλάβη ή έχει φθάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να παραδίδεται στις κατάλληλες τοποθεσίες ανακύκλωσης.

Μόνο για χώρες ΕΚ

Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΚ περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή του στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα FERM αναπτύσσονται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και είναι εγγυημένα απαλλαγμένα από ελαττώματα στα υλικά και στην εργασία για την περίοδο που ορίζεται σύμφωνα με το νόμο και αρχίζει από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Σε περίπτωση που στην περίοδο αυτή το προϊόν παρουσιάσει οποιαδήποτε αστοχία λόγω ελαττώματος υλικού και/ή εργασίας τότε απευθυνθείτε απευθείας στον τοπικό σας αντιπρόσωπο FERM.

Οι ακόλουθες περιπτώσεις δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση:

- Επισκευές και/ή τροποποιήσεις που έγιναν ή επιχειρήθηκαν στο μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
- Κανονική φθορά.

- Το εργαλείο έχει υποβληθεί σε κακή χρήση, λανθασμένη χρήση ή ακατάλληλη συντήρηση.
- Δεν χρησιμοποιήθηκαν γνήσια ανταλλακτικά.

Αυτή αποτελεί τη μοναδική εγγύηση, είτε ρητή είτε υπονοούμενη, που παρέχει η εταιρεία. Στο παρόν έγγραφο δεν υπάρχουν άλλες εγγυήσεις ρητές ή υπονοούμενες οι οποίες εκτείνονται πέραν της παρουσιαζόμενης στο παρόν, επομένως ούτε οι

Το προϊόν και το εγχειρίδιο χρήστη υπόκεινται σε αλλαγή. Οι προδιαγραφές μπορεί να αλλάξουν χωρίς άλλη ειδοποίηση.

المثقاب اللاسلكي CDM1158

شكرًا لك على شراء منتج Ferm هذا. وقيامك بعملية الشراء هذه، تمتلك الآن منتجًا ممتازًا مقدمًا من إحدى شركات التوريد الرائدة في أوروبا. فقد تم تصنيع جميع المنتجات التي تقدمها إليك شركة Ferm، وفقًا لأعلى معايير الأداء والسلامة. وكجزء من فلسفتنا، نقدم أيضًا خدمة عملاء ممتازة مدعومة بضمان شامل. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا المنتج لسنوات عديدة قادمة.

1. تعليمات السلامة

اقرأ تحذيرات السلامة المرفقة، وتحذيرات السلامة الإضافية، والتعليمات. فإن التقصير في اتباع تحذيرات السلامة والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو وقوع إصابة خطيرة. **احتفظ بتحذيرات السلامة والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.**

يتم استخدام الرموز التالية في دليل المستخدم أو على المنتج:

اقرأ دليل المستخدم.

يشير إلى خطر الإصابة الشخصية أو فقدان الحياة أو تلف الأداة، في حالة عدم مراعاة التعليمات الواردة في هذا الدليل.

خطر الصدمة الكهربائية.

السرعة الإلكترونية المتغيرة.

التدوير، يسار / يمين.

تجنب استخدامه في الأمطار.

للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.

الآلة من الفئة الثانية - العزل المزدوج - لا تحتاج إلى أي قابس مؤرض.

رابط منصهر مصغر لوقت التأخير.

درجة الحرارة القصوى 54 درجة مئوية.



- (d) لا تسمي استخدام السلك. لا تستخدم أبداً السلك لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها عن مصدر الطاقة. احتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. فستؤدي الأسلاك التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (e) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك إطالة مناسباً للاستخدام في الهواء الطلق. فإن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يحد من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- (f) في حالة عدم تجنب تشغيل أداة كهربائية في موقع رطب، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (RCD). فإن استخدام جهاز قاطع الدورة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.



لا تعلق البطارية في النار.



لا تعلق البطارية في المياه.



لا تتخلص من المنتجات في حاويات غير مناسبة.



تجميع منفصل لبطارية الليثيوم أيون.



يتوافق المنتج مع معايير السلامة المعمول بها والواردة في التوجيهات الأوروبية.

3) السلامة الشخصية

- (a) ابق متيقظاً وشاهد ما تقوم به واستعن بالاحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فإن لحظة الغفلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية بالغة.
- (b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد وافي العينين دائماً. فإن المعدات الوقائية، مثل قناع الغبار أو أذنية السلامة غير الزلقة أو القفيع الصلبة أو وافي السمع، التي يتم استخدامها في الظروف الملائمة ستقلل من حدوث الإصابات الشخصية.
- (c) امنع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية أو والتقاط الأداة أو حملها. فإن حمل الأدوات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو الأدوات الكهربائية المزودة بالبطاقة التي بها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- (d) قم بإزالة أي مفتاح ربط أو مفتاح ضبط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فإن مفتاح الربط أو المفتاح الذي يُترك متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة شخصية.
- (e) لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطن القدم والتوازن الصحيحين في جميع الأوقات. فإن هذا يتيح إمكانية التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- (f) ارتد الملابس بطريقة صحيحة. لا ترتدي مجوهرات أو ملابساً فضفاضة. حافظ على شعرك وملابسك وقفازك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فإن الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل قد يعلق بالأجزاء المتحركة.



تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي التقصير في اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة شخصية.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالتيار الرئيسي (سلكية) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

1) سلامة منطقة العمل

- (a) حافظ على نظافة منطقة العمل وإضائتها جيداً. فإن المناطق التي تعملها الفوضى أو المظلمة تساعد في وقوع الحوادث.
- (b) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار، كما هو الحال في وجود السوائل والغازات أو الغبار القابل للاشتعال. فالأدوات الكهربائية تُنتج شرراً قد يشعل الغبار أو الأبخرة.
- (c) ابعاد الأطفال والواقفين بجوارك أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فحالات الارتباك قد تؤدي إلى فقدان السيطرة.

2) السلامة الكهربائية

- (a) يجب أن تتوافق قوايس الأدوات الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس بأي طريقة. لا تستخدم قوايس أي مهايئ مع الأدوات الكهربائية المورضة (المتصلة بالأرضية). فستعمل القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار المتوافقة على الحد من خطر الصدمة الكهربائية.
- (b) تجنب تلامس الجسم مع الأسطح المورضة أو المتصلة بالأرضية، مثل الأنابيب والرادياتيرات والنطاقات والتلجالات. فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة تأريض جسمك أو اتصاله بالأرضية.
- (c) لا تعرّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الظروف الرطبة. فإن المياه التي تدخل الأداة الكهربائية ستؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- (a) لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. فإن الأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً وبالمعدل الذي صُممت له.
- (b) لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة عدم قيام المفتاح بتشغيلها أو إيقاف تشغيلها. فإن أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تمثل خطورة ويجب إصلاحها.

الشحن بطريقة غير صحيحة أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية وزيادة خطر نشوب الحريق.

6) الخدمة

- (c) أفضل القابس عن مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. فإن إجراءات السلامة الوقائية تحد من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.
- (d) قم بتخزين الأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح لأي أشخاص ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل هذه الأداة الكهربائية. فإن الأدوات الكهربائية تشكل خطراً في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- (e) قم بصيانة الأدوات الكهربائية. قم بالفحص بحثاً عن اختلال محاذة أو التصاق الأجزاء المتحركة، وانتكاس الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، فقم بإصلاحها قبل الاستخدام. فإن العديد من الحوادث تنتسب عن الأدوات الكهربائية المصانة بشكل ضعيف.
- (f) حافظ على حدة أدوات القطع ونظفها. فإن أدوات القطع المصانة بطريقة صحيحة وذات حواف القطع الحادة يقل احتمال التصاقها ويسهل التحكم فيها بشكل أكبر.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات، ولقعات الأدوات وغيرها وفقاً لهذة التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه. فإن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات غير تلك المخصصة لها قد يؤدي إلى موقف خطير.
- (h) حافظ على جفاف ونظافة المقابض وأسطح المسك من الزيوت والشحوم. لا تسمح القابض وأسطح المسك الزلقة بالتعامل والسيطرة الآمنين على الأداة في المواقف غير المتوقعة.
- 5) استخدام أداة البطارية والعناية بها
- (a) لا تقم بالشحن إلا باستخدام الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. فقد يؤدي شاحن مناسب لأحد أنواع حزمة البطارية إلى حدوث خطر الحريق عند استخدامه مع حزمة بطارية أخرى.
- (b) لا تستخدم الأدوات الكهربائية إلا مع حزم البطاريات المصممة خصيصاً لها. فقد يؤدي استخدام أي حزم بطاريات أخرى إلى حدوث خطر الإصابة والحرق.
- (c) في حالة عدم استخدام حزمة البطارية، فاحتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو الأظافر أو البراغى أو الأشياء المعدنية الصغيرة الأخرى التي يمكنها إجراء اتصال من طرف لآخر. فقد يؤدي تقصير طرفي البطارية معاً إلى حدوث حروق أو اندلاع حريق.
- (d) في ظل ظروف إساءة الاستخدام، قد يتم إخراج السائل من البطارية، فتجنب ملامسته. وإذا حدثت الملامسة بطريق الخطأ، فغسل بالبخار بالمياه المتدفقة. في حالة ملامسة السائل للعينين، فاطلب المساعدة الطبية بالإضافة إلى الخطوة السابقة. فقد يؤدي السائل الخارج من البطارية إلى تهيج أو حروق بالعينين.
- (e) لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معتلة. يمكن أن تصدر على البطاريات التالفة أو المعتلة سلوكيات غير متوقعة، بما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو التعرض لحظر الإصابة.
- (f) لا تعرض البطارية أو الأداة للتيار أو درجات الحرارة المفرطة. يمكن أن يؤدي التعرض للتيار أو لدرجات الحرارة التي تتجاوز ٠٣١ درجة مئوية إلى الانفجار.
- ملاحظة: يمكن استبدال درجة الحرارة "٠٣١ درجة مئوية" واستخدام درجة الحرارة "٥٦٢ درجة فهرنهايت" بدلاً منها.
- (g) التزام بكل تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجات الحرارة المحددة في التعليمات. يمكن أن يؤدي

- (a) لا تقم بصيانة الأداة الكهربائية إلا لدى فني إصلاح مؤهل وباستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. فسيضمن هذا الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.
- (b) لا تقم على الإطلاق بصيانة البطاريات التالفة. يجب ألا تتم صيانة البطاريات إلا من خلال الشركة المصنعة أو موفري الخدمة المعتمدين فقط.

تحذيرات السلامة الإضافية للمقابض ومفكات البراغي

- (أ) ارتد وقيات الأذن عند التقب التصامى. فقد يؤدي التعرض إلى الضجيج إلى فقدان السمع.
- (ب) أمسك الأداة الكهربائية من الأسطح القابضة المعزولة عند أداء عملية قد يتلامس فيها لمخق القطع مع أسلاك مخفية. فإن لمخق القطع الملابس لسلك "مكهرب" يؤدي إلى "كهربة" الأجزاء المعدنية المكشوفة للأداة الكهربائية، وقد يصيب المشغل بصدمة كهربائية.
- (ج) قم بتدعيم الأداة جيداً قبل الاستخدام. تقدم هذه الأداة عزم إخراج قوي وبدون تدعيمها بشكل ملائم خلال التشغيل، قد يحدث فقدان للسيطرة ينتج عنه إصابة شخصية.

إرشادات السلامة عند استخدام لقم تقب طويلة

- (أ) لا تقم بالتشغيل بسرعة أعلى من السرعة القصوى المحددة للكمة التقب. في السرعات العالية، يحتمل أن تنتهي الكمة إذا دارت بدون أن تلامس سطح العمل، مما ينتج عنه إصابة شخصية.
- (ب) ابدأ دائماً بالتقب بسرعة منخفضة وبحيث يكون طرف الكمة ملامساً لسطح العمل. في السرعات العالية، يحتمل أن تنتهي الكمة إذا دارت بدون أن تلامس سطح العمل، مما ينتج عنه إصابة شخصية.
- (ج) اضغط في خط مباشر مع الكمة ولا تفرط في الضغط. قد تلتوي اللقم مسببة الانكسار أو فقدان السيطرة، مما ينتج عنه إصابة شخصية.

الاستخدام المقصود

لا تقم بشحن سوى حزم البطاريات القابلة لإعادة الشحن من نوع ليثيوم أيون وبسعة 20 فولط 2.0 أو 4.0 أمبير في الساعة كحد أقصى. فقد تنفجر أنواع البطاريات الأخرى مسببة إصابة شخصية أو تلفاً.

- (a) الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) يعانون من نقص في القدرات المادية أو الحسية أو العقلية، أو تعوزهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات
- (b) ويخضع الأطفال للإشراف لنلا يعيشون بالجهاز
- (c) لا تُعيد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن!
- (d) وأثناء الشحن، يجب وضع البطاريات في منطقة جيدة التهوية!

المخاطر المتبقية

حتى عندما يتم استخدام الأداة الكهربائية على المحدد، فإته ليس من

الممكن القضاء على جميع عوامل المخاطر المتبقية. فقد تنشأ المخاطر التالية في حالة ملامسة هيكل الأداة الكهربائية وتصميمها: الاختلالات (a) الصحية الناجمة عن انبعاث الاهتزاز، في حالة استخدام الأداة الكهربائية على مدار فترة زمنية أطول أو عدم إدارتها بشكل كافٍ وصيانتها بشكل صحيح.

(b) إصابات وأضرار في الممتلكات بسبب الملحقات المكسورة التي تحطمت فجأة.



تحذير! تنتج هذه الأداة مجالاً كهرومغناطيسياً خلال العملية. وقد يتداخل هذا المجال في بعض الظروف مع الزراعات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو المميّمة، نوصي الأشخاص ذوي الزراعات الطبية باستشارة الطبيب والشركة المصنعة للزراعات الطبية قبل تشغيل هذه الأداة الكهربائية.

2. معلومات الآلة

الاستخدام المقصود

يُستخدم هذا المثقاب اللاسلكي لربط البراغي وفكها، بالإضافة إلى الثقب في الخشب والمعدن والبلاستيك.

المواصفات الفنية

CDM1158	رقم الطراز
20 فولت	الجهد الكهربائي
0.8-10 ملم	سعة الظرف
17 + وضع الثقب	إعدادات العزم
	سرعة الأحمال
0-350 في الدقيقة	الموضع 1:
0-1300 في الدقيقة	الموضع 2:
0.8 كجم	الوزن
70.3 ديسيبل (أ)، 3=K ديسيبل (إ)	مستوى ضغط الصوت LPA
81.3 ديسيبل (أ)، 3=K ديسيبل (إ)	مستوى ضغط الصوت LWA
2.368 م/ك 2=K 1.5 م/ك ²	اهتزاز اليد / الذراع ah,D (الثقب في المعدن)

CDA1136	رقم الطراز
ليثيوم أيون	نوع البطارية
20 فولت	الجهد الكهربائي
2.0 أمبير ساعة	القدرة
CDA1137	الشاحن الموصى به
0.3 كجم	الوزن

CDA1137	رقم الطراز
200 إلى 240 فولت~ 50/60 هرتز 0.4 أمبير	دخل الشاحن
21.5 فولت 2.5 أمبير	خرج الشاحن
60 دقيقة	وقت الشحن، بطارية بقوة 2.0 أمبير ساعة
120 دقيقة	وقت الشحن، بطارية بقوة 4.0 أمبير ساعة
CDA1138 ، CDA1136	البطاريات الموصى بها
0.36 كجم	الوزن

استخدم البطاريات التالية فقط من منصة بطاريات FERM POWER 20V. يمكن أن يؤدي استخدام أي بطاريات أخرى إلى إصابات خطيرة أو تلف للأداة.

CDA1136 ليثيوم أيون 20 فولت، 2 أمبير في الساعة

CDA1138 ليثيوم أيون 20 فولت، 4 أمبير في الساعة

يمكن استخدام الشاحن التالي لشحن هذه البطاريات. شاحن CDA1137 السريع

تعد البطاريات الموجودة في منصة البطاريات FERM POWER 20V بطاريات قابلة للتبديل مزودة بجميع أدوات منصة البطاريات FERM POWER 20V.

مستوى الاهتزاز

لقد تم قياس مستوى انبعاث الاهتزاز المذكور في دليل التعليمات هذا وفقاً لاختبار معياري وورد في EN 62841، ويمكن استخدامه لمقارنة أداة واحدة مع أخرى وكنتيجة لتقييم أولي للتعرض للاهتزاز عند استخدام الأداة في التطبيقات:

- إن استخدام الأداة في تطبيقات مختلفة، أو مع ملحقات مختلفة أو تتم صيانتها بشكل ضعيف، قد يزيد بشكل كبير من مستوى التعرض؛
 - الأوقات التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الأداة أو عند تشغيلها ولكن دون أداء المهمة بالفعل قد يقل بشكل كبير من مستوى التعرض.
- احم نفسك من آثار الاهتزاز من خلال صيانة الأداة وملحقاتها، والحفاظ على دفة يدك، وتنظيم أنماط العمل الخاص بك.

الوصف

تشير الأرقام الواردة في النص إلى الأشكال الموجودة في الصفحات من 2 إلى 3.

1. الآلة
2. البطارية
3. زر إلغاء قفل البطارية
4. مصباح العمل
5. الشاحن
6. مؤشر DEL للشاحن
7. الظرف
8. مفتاح تحديد التروس
9. مفتاح الاتجاه
10. مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل
11. حلقة ضبط عزم الدوران
12. خطاف الحزام

3. التجميع

قبل القيام بأي عمل في الأداة الكهربائية، أزل البطارية.



يجب شحن البطارية قبل أول استخدام.



تركيب البطارية في الآلة (الشكل ب)

تأكد من نظافة وجفاف الجانب الخارجي للبطارية قبل توصيلها بالشاحن أو الآلة.



1. أدخل البطارية (2) في قاعدة الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.
2. اضغط على البطارية بشكل أكبر إلى الأمام حتى تستقر في مكانها مع إصدار صوت طقطقة.

إزالة البطارية من الآلة (الشكل ب)

1. اضغط على زر الغاء قفل البطارية (3).
2. قم بإخراج البطارية من الآلة، كما هو مبين في الشكل ب.

شحن البطارية باستخدام الشاحن (الشكل ج)

1. أخرج البطارية (2) من الآلة.
2. اقلب البطارية (2) رأسًا على عقب، وقم بإزاحتها داخل الشاحن (5)، كما هو مبين في الشكل ج.
3. اضغط على البطارية حتى تندفع بشكل كامل في الفتحة.
4. قم بتوصيل قابس الشاحن بمنفذ تيار كهربائي وانتظر لوهلة. ستضيئ مؤشرات LED الموجودة في الشاحن (6) وتبين حالة الشاحن.

يحتوي الشاحن على مؤشري LED (6) يشيران إلى حالة عملية الشحن:

حالة الشاحن	حالة مصباح LED الأخضر	حالة مصباح LED الأحمر
بدون طاقة	إطفاء	إطفاء
وضع الاستعداد:		
- لم يتم تركيب أي بطارية أو،	تشغيل	إطفاء
- إتم تركيب البطارية إلا أن الشحن انتهى		
شحن البطارية قيد التقدم إيقاف تشغيل	تشغيل	تشغيل

- قد يستغرق شحن البطارية سعة 2 ميلي أمبير بالكامل ما يصل إلى 60 دقيقة.
- قد يستغرق شحن البطارية سعة 4 ميلي أمبير بالكامل ما يصل إلى 120 دقيقة.

بعد شحن البطارية بالكامل، قم بإزالة قابس الشاحن من المنفذ، وقم بإزالة البطارية من الشاحن.

وفي حالة عدم استخدام الآلة لفترة زمنية طويلة، فمن الأفضل تخزين البطارية في حالة مشحونة.



تركيب وإزالة لقم المفكات أو المثاقيب (الشكل د)

إن ظرف المثقاب (7) مناسب للقم المفكات والمثاقيب ذات العمود المستدير، بالإضافة إلى العمود السداسي.

1. أمسك الآلة بيد واحدة بإحكام.
2. افتح خراطة المثقاب (7) عن طريق تدوير الظرف باستخدام يدك الأخرى في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم فتحها بشكل أكبر يكفي لزلق اللقمة فيها.
3. أدخل عمود المثقاب أو لقمة المفك.
4. اربط خراطة المثقاب مرة أخرى بإحكام عن طريق تدوير الظرف (7) في عكس اتجاه عقارب الساعة.
5. تحقق من توسيط اللقمة جيدًا عن طريق تنشيط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل بالآلة لفترة وجيزة.

4. التشغيل

ضبط التروس (الشكل د)

لا تقم أبدًا بتبديل التروس أثناء تشغيل الموتور، فقد يؤدي هذا إلى تلف الآلة.



ولا تقم أبدًا بالتبديل في منتصف الموضعين، فهذا سيعرض آلتك للتلف.



تشتمل الآلة على سرعتين للثقب يمكن ضبطهما عن طريق زلق مفتاح التروس (8) للأمام أو الخلف. ويبين الرقم الموجود على مفتاح التروس (8) الموضع المختار.

- الموضع 1: للثقب البطيء أو قطر الثقب الكبير أو ربط البراغي. وتشتمل الآلة على طاقة عالية في السرعة المنخفضة.
- الموضع 2: للثقب السريع أو قطر الثقب الصغير.

ضبط اتجاه الدوران (الشكل هـ)

- اضبط مفتاح الاتجاه (9) على الموضع لربط البراغي أو استخدامها للثقب.
- اضبط مفتاح الاتجاه (9) على الموضع لإزالة البراغي.

تشغيل الآلة وإيقاف تشغيلها (الشكل هـ)

يتم استخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (01) لتنشيط الآلة وضبط سرعة الدوران.

- سيؤدي الضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (01) إلى تنشيط الآلة، فكلما زاد الضغط على المفتاح، زادت سرعة دوران المثقاب.
- سيؤدي تحرير مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (01) إلى إيقاف الآلة.
- حرّك مفتاح عكس الاتجاه (9) إلى الموضع الأوسط لإيقاف حركة مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.

الضمان

تم تصنيع منتجات FERM وفق أعلى معايير الجودة، وتمتع بضممان ضد عيوب المواد الخام وعيوب الصناعة للفترة المنصوص عليها قانونيًا بدءًا من تاريخ الشراء الأصلي. في حالة ظهور أي عيب أثناء تلك الفترة بسبب عيب في المادة الخام و/ أو الصناعة، فاتفصل بوكيل FERM على الفور.

يتم استثناء الظروف التالية من هذا الضمان:

- إجراء عمليات إصلاح و/ أو استبدال أو محاولة إجرائها على الماكينة في مراكز خدمة غير معتمدة.
- عمليات الطلي والتآكل الطبيعية.
- حالات إساءة استعمال الأداة أو سوء استخدامها أو إجراء صيانة غير مناسبة.
- استخدام قطع غيار غير أصلية.

ويستلزم ذلك إصدار ضمان فردي من قبل الشركة سواءً كان صريحًا أم ضمنيًا. لن تكون هناك أي ضمانات أخرى صريحة أو ضمنية والتي تتجاوز الفترة الموضحة هنا، بموجب هذه الوثيقة، بما في ذلك الضمانات الضمنية لتعويض الترويح والملاءمة لغرض معين. بأي حال من الأحوال، لن تكون FERM مسؤولة عن أي أضرار عرضية أو تبعية. ستكون سبل الانتصاف من قبل الوكلاء مقتصرة على عمليات الإصلاح أو الاستبدال للأجزاء أو قطع الغيار غير المطابقة للمواصفات.

المنتج ودليل المستخدم عرضة للتغيير. ويمكن تغيير المواصفات دون إشعار آخر.

ضبط قيمة العزم (الشكل هـ)

تشتمل الآلة على 71 إعدادًا مختلفًا لعزم الدوران ووضع ثقب خاص لضبط الطاقة المنقولة إلى الطرف. عن طريق تدوير حلقة ضبط عزم الدوران (11)، يمكن ربط البراغي على عمق محدد مسبقًا، وهذا أمر مثالي بالنسبة للعمل المتكرر. فكلما زاد الرقم، سيتم نقل المزيد من عزم الدوران.

- حدد إعدادًا منخفضًا للبراغي الصغيرة أو مادة العمل اللينة.
- حدد إعدادًا مرتفعًا للبراغي الكبيرة، ومواد العمل الصلبة، وعند إزالة البراغي.
- يجب أن تختار على نحو أفضل إعدادًا منخفضًا قدر المستطاع عند ربط البراغي. وحدد إعدادًا مرتفعًا في حالة انزلاق الموتور قبل إحكام ربط البرغي بشكل كامل.
- بالنسبة للثقب، أدر حلقة ضبط عزم الدوران (11) إلى إعداد الثقب (▲▲▲) عن طريق تدويرها بشكل كامل في عكس اتجاه عقارب الساعة.



تأكد من ضبط مفتاح الاتجاه (9) دائمًا ▲ أثناء الثقب.



الآلة مزودة بوظيفة الحماية الإلكترونية من الحمل الزائد. وعند زيادة الحمل على الآلة، ستتوقف عن التشغيل تلقائيًا. وعندما يحدث ذلك، يُرجى الانتظار بضع ثوانٍ حتى يتسنى للحماية من الزائد إعادة ضبط نفسها.

5. الصيانة

قبل التنظيف والصيانة، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الآلة وإزالة البطارية من الماكينة.



قم بتنظيف أغطية الماكينة باستخدام قطعة قماش ناعمة بصفة منتظمة، ويُفضل أن يتم ذلك بعد كل استخدام. وتأكد من خلوص فتحات التهوية من الأتربة والأوساخ. وقم بإزالة الأوساخ العنيدة جدًا باستخدام قطعة قماش ناعمة مغموسة في رغوة الصابون. لا تستخدم أي مذيبات، مثل البنزين والكحول والأمونيا وغيرها. فإن مثل هذه المواد الكيميائية ستؤدي إلى تلف المكونات الاصطناعية.

البيئة

يجب تجميع الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية المعيبة و/أو المهملة في مواقع إعادة التدوير المناسبة.

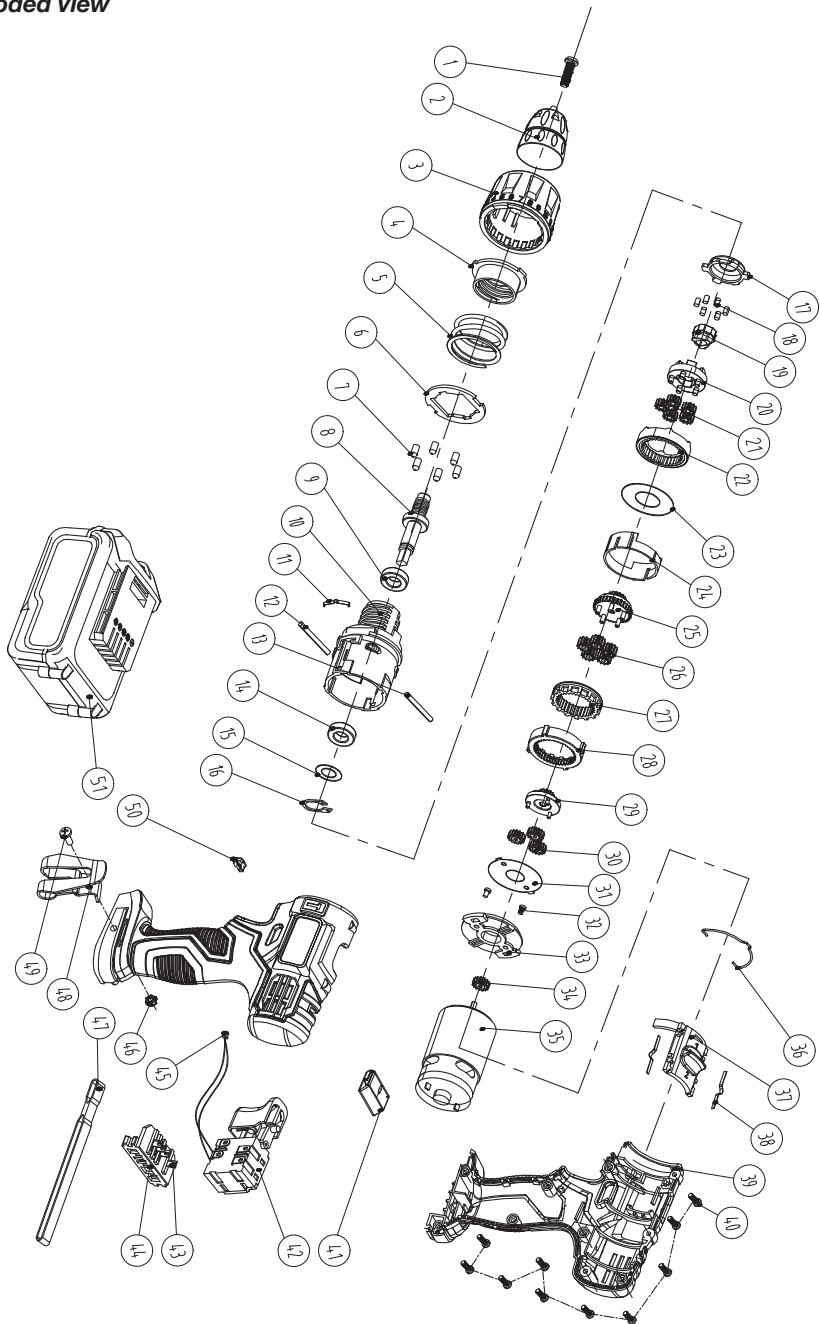


لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية. ووفقًا للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC بخصوص نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذها في حق وطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي لم تعد صالحة للاستعمال بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.



Exploded view







DECLARATION OF CONFORMITY CDM1158 - CORDLESS DRILL

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. Den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita a restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: az Európai Parlament és az EU Tanács 2011. június 8-i, 2011/65/EU sz., a bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló rendelettel.
- (CS) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v súlade s následujícím standardy a normami: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminy atitinka Žemiam paminėtus standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanu ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggalsvojam ar visu atbildību, ka šis produktis ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanu ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive: este in conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European si a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizarii anumitor substante periculoase la echipamentele electrice si electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornostjo izjavljamo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) Na svoju vlasnu odgovornostjo izjavljamo, što dane obdobjanje odgovaraje nastupnim standardim i normativim: zadovoljava vimegi Direktive 2011/65/CC Saropeljskogo Parlamenta u Radi vid 8. června 2011 roku na obmeženja vikoristanja dejakih nebezpečnih rečovini v elektricnomu ta elektronomu obdobjanju.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN 62841-1,
EN62841-2-1, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233**

2006/42/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU

Zwolle, 01-10-2021

G.H.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

